

Z A K O N

O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA O OČUVANJU AFRIČKO - EVROAZIJSKIH MIGRATORNIH PTICA VODENIH STANIŠTA

Član 1.

Potvrđuje se Sporazum o očuvanju afričko – evroazijskih migratornih ptica vodenih staništa sa Aneksom 1 i Aneksom 1a, zaključen u Hagu 15. avgusta 1996. godine i izmenjeni Aneks 2 i Aneks 3, koji su sastavni deo Sporazuma, sačinjeni na 6. sastanku Strana Sporazuma od 9. do 14. novembra 2015. godine u Bonu, u originalu na arapskom, engleskom, francuskom i ruskom jeziku.

Član 2.

Tekst Sporazuma o očuvanju afričko - evroazijskih migratornih ptica vodenih staništa sa Aneksom 1 i Aneksom 1a i izmenjeni Aneks 2 i Aneks 3, u originalu na engleskom jeziku i u prevodu na srpski jezik glase:

**AGREEMENT ON THE CONSERVATION OF AFRICAN-EURASIAN
MIGRATORY WATERBIRDS (AEWA)**

THE CONTRACTING PARTIES,

RECALLING that the Convention on the Conservation of Migratory Species of Wild Animals, 1979, encourages international cooperative action to conserve migratory species;

RECALLING further that the first meeting of the Conference of the Parties to the Convention, held in Bonn in October 1985, instructed the Secretariat of the Convention to take appropriate measures to develop an Agreement on Western Palearctic Anatidae;

CONSIDERING that migratory waterbirds constitute an important part of the global biological diversity which, in keeping with the spirit of the Convention on Biological Diversity, 1992, and Agenda 21 should be conserved for the benefit of present and future generations;

AWARE of the economic, social, cultural and recreational benefits accruing from the taking of certain species of migratory waterbirds and of the environmental, ecological, genetic, scientific, aesthetic, recreational, cultural, educational, social and economic values of waterbirds in general;

CONVINCED that any taking of migratory waterbirds must be conducted on a sustainable basis, taking into account the conservation status of the species concerned over their entire range as well as their biological characteristics;

CONSCIOUS that migratory waterbirds are particularly vulnerable because they migrate over long distances and are dependent on networks of wetlands that are decreasing in extent and becoming degraded through non-sustainable human activities, as is expressed in the Convention on Wetlands of International Importance, especially as Waterfowl Habitat, 1971;

RECOGNIZING the need to take immediate action to stop the decline of migratory waterbird species and their habitats in the geographic area of the African-Eurasian waterbird migration systems; **CONVINCED** that the conclusion of a multilateral Agreement and its implementation through coordinated or concerted action will contribute significantly to the conservation of migratory waterbirds and their habitats in the most efficient manner, and will have ancillary benefits for many other species of animals and plants; and

ACKNOWLEDGING that effective implementation of such an Agreement will require assistance to be provided to some Range States for research, training and monitoring of migratory waterbird species and their habitats, for the management of those habitats as well as for the establishment or improvement of scientific and administrative institutions for the implementation of this Agreement:

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

ARTICLE I

Scope, Definitions and Interpretation

1. The geographic scope of this Agreement is the area of the migration systems of African-Eurasian waterbirds, as defined in Annex 1 to this Agreement, hereafter referred to as the "Agreement Area".
2. For the purpose of this Agreement:
 - (a) "Convention" means the Convention on the Conservation of Migratory Species of Wild Animals, 1979;

- (b) "Convention Secretariat" means the body established under Article IX of the Convention;
 - (c) "Waterbirds" means those species of birds that are ecologically dependent on wetlands for at least part of their annual cycle, have a range which lies entirely or partly within the Agreement Area and are listed in Annex 2 to this Agreement;
 - (d) "Agreement secretariat" means the body established under Article VI, paragraph 7, subparagraph (b), of this Agreement;
3. This Agreement is an AGREEMENT within the meaning of Article IV, paragraph 3, of the Convention.
 4. The annexes to this Agreement form an integral part thereof. Any reference to the Agreement includes a reference to its annexes.

ARTICLE II

Fundamental Principles

1. Parties shall take co-ordinated measures to maintain migratory waterbird species in a favourable conservation status or to restore them to such a status. To this end, they shall apply within the limits of their national jurisdiction the measures prescribed in Article III, together with the specific actions determined in the Action Plan provided for in Article IV, of this Agreement.
2. In implementing the measures prescribed in paragraph 1 above, Parties should take into account the precautionary principle.

ARTICLE III

General Conservation Measures

1. The Parties shall take measures to conserve migratory waterbirds, giving special attention to endangered species as well as to those with an unfavourable conservation status.
2. To this end, the Parties shall:
 - (a) accord the same strict protection for endangered migratory waterbird species in the Agreement Area as is provided for under Article III, paragraphs 4 and 5, of the Convention;
 - (b) ensure that any use of migratory waterbirds is based on an assessment of the best available knowledge of their ecology and is sustainable for the species as well as for the ecological systems that support them;
 - (c) identify sites and habitats for migratory waterbirds occurring within their territory and encourage the protection, management, rehabilitation and restoration of these sites, in liaison with those bodies listed in Article IX, paragraphs (a) and (b) of this Agreement, concerned with habitat conservation;
 - (d) coordinate their efforts to ensure that a network of suitable habitats is maintained or, where appropriate, re-established throughout the entire range of each migratory waterbird species concerned, in particular where wetlands extend over the area of more than one Party to this Agreement;
 - (e) investigate problems that are posed or are likely to be posed by human activities and endeavour to implement remedial measures, including

habitat rehabilitation and restoration, and compensatory measures for loss of habitat;

(f) cooperate in emergency situations requiring international concerted action and in identifying the species of migratory waterbirds which are the most vulnerable to these situations as well as cooperate in developing appropriate emergency procedures to provide increased protection to these species in such situations and in the preparation of guidelines to assist individual Parties in tackling these situations;

(g) prohibit the deliberate introduction of non-native waterbird species into the environment and take all appropriate measures to prevent the unintentional release of such species if this introduction or release would prejudice the conservation status of wild flora and fauna;

when non-native waterbird species have already been introduced, the Parties shall take all appropriate measures to prevent these species from becoming a potential threat to indigenous species;

(h) initiate or support research into the biology and ecology of migratory waterbirds including the harmonization of research and monitoring methods and, where appropriate, the establishment of joint or cooperative research and monitoring programmes;

(i) analyze their training requirements for, *inter alia*, migratory waterbird surveys, monitoring, ringing and wetland management to identify priority topics and areas for training and cooperate in the development and provision of appropriate training programmes;

(j) develop and maintain programmes to raise awareness and understanding of migratory waterbird conservation issues in general and of the particular objectives and provisions of this Agreement;

(k) exchange information and results from research, monitoring, conservation and education programmes; and

(l) cooperate with a view to assisting each other to implement this Agreement, particularly in the areas of research and monitoring.

ARTICLE IV

Action Plan and Conservation Guidelines

1. An Action Plan is appended as Annex 3 to this Agreement. It specifies actions which the Parties shall undertake in relation to priority species and issues, under the following headings, consistent with the general conservation measures specified in Article III of this Agreement:
 - (a) species conservation;
 - (b) habitat conservation;
 - (c) management of human activities;
 - (d) research and monitoring;
 - (e) education and information; and
 - (f) implementation.
2. The Action Plan shall be reviewed at each ordinary session of the Meeting of the Parties, taking into account the Conservation Guidelines.

3. Any amendment to the Action Plan shall be adopted by the Meeting of the Parties, taking into consideration the provisions of Article III of this Agreement.
4. The Conservation Guidelines shall be submitted to the Meeting of the Parties for adoption at its first session, and shall be regularly reviewed.

ARTICLE V

Implementation and Financing

1. Each Party shall:
 - (a) designate the Authority or Authorities to implement this Agreement which shall, *inter alia*, monitor all activities that may have impact on the conservation status of those migratory waterbird species of which the Party is a Range State;
 - (b) designate a contact point for the other Parties, and communicate without delay its name and address to the Agreement secretariat to be circulated forthwith to the other Parties; and
 - (c) prepare for each ordinary session of the Meeting of the Parties, beginning with the second session, a report on its implementation of the Agreement with particular reference to the conservation measures it has undertaken. The format of such reports shall be determined by the first session of the Meeting of the Parties and reviewed as may be necessary at any subsequent session of the Meeting of the Parties. Each report shall be submitted to the Agreement secretariat not less than one hundred and twenty days before the ordinary session of the Meeting of the Parties for which it has been prepared, and copies shall be circulated forthwith to the other Parties by the Agreement secretariat.
2.
 - (a) Each Party shall contribute to the budget of the Agreement in accordance with the United Nations scale of assessment. The contributions shall be restricted to a maximum of 25 per cent of the total budget for any Party that is a Range State. No regional economic integration organization shall be required to contribute more than 2.5 per cent of the administrative costs.
 - (b) Decisions relating to the budget and any changes to the scale of assessment that may be found necessary shall be adopted by the Meeting of the Parties by consensus.
3. The Meeting of the Parties may establish a conservation fund from voluntary contributions of Parties or from any other source for the purpose of financing monitoring, research, training and projects relating to the conservation, including protection and management, of migratory waterbirds.
4. Parties are encouraged to provide training and technical and financial support to other Parties on a multilateral or bilateral basis to assist them in implementing the provisions of this Agreement.

ARTICLE VI

Meeting of the Parties

1. The Meeting of the Parties shall be the decision-making body of this Agreement.
2. The Depositary shall, in consultation with the Convention Secretariat, convene a session of the Meeting of the Parties not later than one year after the date of the entry into force of this Agreement. Thereafter, the Agreement

secretariat shall convene, in consultation with the Convention Secretariat, ordinary sessions of the Meeting of the Parties at intervals of not more than three years, unless the Meeting of the Parties decides otherwise. Where it is possible to do so, such sessions should be held in conjunction with the ordinary meetings of the Conference of the Parties to the Convention.

3. On the written request of at least one third of the Parties, the Agreement secretariat shall convene an extraordinary session of the Meeting of the Parties.
4. The United Nations, its Specialized Agencies, the International Atomic Energy Agency, any State not a Party to the Agreement, and the secretariats of international conventions concerned *inter alia* with the conservation, including protection and management, of migratory waterbirds may be represented by observers in sessions of the Meeting of the Parties. Any agency or body technically qualified in such conservation matters or in research on migratory waterbirds may also be represented at sessions of the Meeting of the Parties by observers, unless at least one third of the Parties present object.
5. Only Parties have the right to vote. Each Party shall have one vote, but regional economic integration organizations which are Parties to this Agreement shall, in matters within their competence, exercise their right to vote with a number of votes equal to the number of their Member States which are Parties to the Agreement. A regional economic integration organization shall not exercise its right to vote if its Member States exercise theirs, and vice versa.
6. Unless provided otherwise in this Agreement, decisions of the Meeting of the Parties shall be adopted by consensus or, if consensus cannot be achieved, by a two-thirds majority of the Parties present and voting.
7. At its first session, the Meeting of the Parties shall:
 - (a) adopt its rules of procedure by consensus;
 - (b) establish an Agreement secretariat within the Convention Secretariat to perform the secretariat functions listed in Article VIII of this Agreement;
 - (c) establish the Technical Committee provided for in Article VII of this Agreement;
 - (d) adopt a format for the reports to be prepared according to Article V, paragraph 1, subparagraph (c), of this Agreement; and
 - (e) adopt criteria to define emergency situations which require urgent conservation measures, and determine the modalities for assigning responsibility for action to be taken.
8. At each of its ordinary sessions, the Meeting of the Parties shall:
 - (a) consider actual and potential changes in the conservation status of migratory waterbirds and the habitats important for their survival, as well as the factors which may affect them;
 - (b) review the progress made and any difficulty encountered in the implementation of this Agreement;
 - (c) adopt a budget and consider any matters relating to the financial arrangements for this Agreement;
 - (d) deal with any matter relating to the Agreement secretariat and the membership of the Technical Committee;

- (e) adopt a report for communication to the Parties to this Agreement and to the Conference of the Parties of the Convention; and
 - (f) determine the time and venue of the next session.
9. At any of its sessions, the Meeting of the Parties may:
- (a) make recommendations to the Parties as it deems necessary or appropriate;
 - (b) adopt specific actions to improve the effectiveness of this Agreement and, as the case may be, emergency measures as provided for in Article VII, paragraph 4, of this Agreement;
 - (c) consider and decide upon proposals to amend this Agreement;
 - (d) amend the Action Plan in accordance with Article IV, paragraph 3, of this Agreement; (e) establish such subsidiary bodies as it deems necessary to assist in the implementation of this Agreement, in particular for coordination with bodies established under other international treaties, conventions and agreements with overlapping geographic and taxonomic coverage; and
 - (f) decide on any other matter relating to the implementation of this Agreement.

ARTICLE VII

Technical Committee

1. The Technical Committee shall comprise:
- (a) nine experts representing different regions of the Agreement Area, in accordance with a balanced geographical distribution;
 - (b) one representative from the International Union for Conservation of Nature and Natural Resources (IUCN), one from the International Waterfowl and Wetlands Research Bureau (IWRB) and one from the International Council for Game and Wildlife Conservation (CIC); and
 - (c) one expert from each of the following fields: rural economics, game management, and environmental law.

The procedure for the appointment of the experts, the term of their appointment and the procedure for designation of the Chairman of the Technical Committee shall be determined by the Meeting of the Parties. The Chairman may admit a maximum of four observers from specialized international inter-governmental and non-governmental organizations.

2. Unless the Meeting of the Parties decides otherwise, meetings of the Technical Committee shall be convened by the Agreement secretariat in conjunction with each ordinary session of the Meeting of the Parties and at least once between ordinary sessions of the Meeting of the Parties.
3. The Technical Committee shall:
- (a) provide scientific and technical advice and information to the Meeting of the Parties and, through the Agreement secretariat, to Parties;
 - (b) make recommendations to the Meeting of the Parties concerning the Action Plan, implementation of the Agreement and further research to be carried out;
 - (c) prepare for each ordinary session of the Meeting of the Parties a report on its activities, which shall be submitted to the Agreement secretariat

not less than one hundred and twenty days before the session of the Meeting of the Parties, and copies shall be circulated forthwith by the Agreement secretariat to the Parties; and

- (d) carry out any other tasks referred to it by the Meeting of the Parties.
4. Where in the opinion of the Technical Committee there has arisen an emergency which requires the adoption of immediate measures to avoid deterioration of the conservation status of one or more migratory waterbird species, the Technical Committee may request the Agreement secretariat to convene urgently a meeting of the Parties concerned. These Parties shall meet as soon as possible thereafter to establish rapidly a mechanism to give protection to the species identified as being subject to particularly adverse threat. Where a recommendation has been adopted at such a meeting, the Parties concerned shall inform each other and the Agreement secretariat of measures they have taken to implement it, or of the reasons why the recommendation could not be implemented.
 5. The Technical Committee may establish such working groups as may be necessary to deal with specific tasks.

ARTICLE VIII

Agreement Secretariat

The functions of the Agreement secretariat shall be:

- (a) to arrange and service the sessions of the Meeting of the Parties as well as the meetings of the Technical Committee;
- (b) to execute the decisions addressed to it by the Meeting of the Parties;
- (c) to promote and coordinate activities under the Agreement, including the Action Plan, in accordance with decisions of the Meeting of the Parties;
- (d) to liaise with non-Party Range States and to facilitate coordination between the Parties and with international and national organizations, the activities of which are directly or indirectly relevant to the conservation, including protection and management, of migratory waterbirds;
- (e) to gather and evaluate information which will further the objectives and implementation of the Agreement and to arrange for appropriate dissemination of such information;
- (f) to invite the attention of the Meeting of the Parties to matters pertaining to the objectives of this Agreement;
- (g) to circulate copies of the reports of the Authorities referred to in Article V, paragraph 1, subparagraph (a), of this Agreement and of the Technical Committee, along with copies of the reports it must provide pursuant to paragraph (h) of this Article, to each Party not less than sixty days before the commencement of each ordinary session of the Meeting of the Parties;
- (h) to prepare, on an annual basis and for each ordinary session of the Meeting of the Parties, reports on the work of the secretariat and on the implementation of the Agreement;
- (i) to administer the budget for the Agreement and, if established, its conservation fund;

- (j) to provide information for the general public concerning the Agreement and its objectives; and
- (k) to perform such other functions as may be entrusted to it under the Agreement or by the Meeting of the Parties.

ARTICLE IX

Relations with International Bodies dealing with Migratory Waterbirds and their Habitats

The Agreement secretariat shall consult:

- (a) on a regular basis, the Convention Secretariat and, where appropriate, the bodies responsible for the secretariat functions under Agreements concluded pursuant to Article IV, paragraphs 3 and 4, of the Convention which are relevant to migratory waterbirds, the Convention on Wetlands of International Importance, especially as Waterfowl Habitat, 1971, the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora, 1973, the African Convention on the Conservation of Nature and Natural Resources, 1968, the Convention on the Conservation of European Wildlife and Natural Habitats, 1979, and the Convention on Biological Diversity, 1992, with a view to the Meeting of the Parties cooperating with the Parties to these conventions on all matters of common interest and, in particular, in the development and implementation of the Action Plan;
- (b) the secretariats of other pertinent conventions and international instruments in respect of matters of common interest; and
- (c) other organizations competent in the field of conservation, including protection and management, of migratory waterbirds and their habitats, as well as in the fields of research, education and awareness raising.

ARTICLE X

Amendment of the Agreement

1. This Agreement may be amended at any ordinary or extraordinary session of the Meeting of the Parties.
2. Proposals for amendment may be made by any Party.
3. The text of any proposed amendment and the reasons for it shall be communicated to the Agreement secretariat not less than one hundred and fifty days before the opening of the session. The Agreement secretariat shall transmit copies forthwith to the Parties. Any comments on the text by the Parties shall be communicated to the Agreement secretariat not less than sixty days before the opening of the session. The Secretariat shall, as soon as possible after the last day for submission of comments, communicate to the Parties all comments submitted by that day.
4. An amendment to the Agreement other than an amendment to its annexes shall be adopted by a two-thirds majority of the Parties present and voting and shall enter into force for those Parties which have accepted it on the thirtieth day after the date on which two thirds of the Parties to the Agreement at the date of the adoption of the amendment have deposited their instruments of acceptance of the amendment with the Depositary. For each Party which deposits an instrument of acceptance after the date on which two thirds of the Parties have deposited their instruments of acceptance, the

amendment shall enter into force on the thirtieth day after the date on which it deposits its instrument of acceptance.

5. Any additional annexes and any amendment to an annex shall be adopted by a two-thirds majority of the Parties present and voting and shall enter into force for all Parties on the ninetieth day after the date of its adoption by the Meeting of the Parties, except for Parties which have entered a reservation in accordance with paragraph 6 of this Article.
6. During the period of ninety days provided for in paragraph 5 of this Article, any Party may by written notification to the Depositary enter a reservation with respect to an additional annex or an amendment to an annex. Such reservation may be withdrawn at any time by written notification to the Depositary, and thereupon the additional annex or the amendment shall enter into force for that Party on the thirtieth day after the date of withdrawal of the reservation.

ARTICLE XI

Effect of this Agreement on International Conventions and Legislation

1. The provisions of this Agreement do not affect the rights and obligations of any Party deriving from existing international treaties, conventions or agreements.
2. The provisions of this Agreement shall in no way affect the right of any Party to maintain or adopt stricter measures for the conservation of migratory waterbirds and their habitats.

ARTICLE XII

Settlement of Disputes

1. Any dispute which may arise between two or more Parties with respect to the interpretation or application of the provisions of this Agreement shall be subject to negotiation between the Parties involved in the dispute.
2. If the dispute cannot be resolved in accordance with paragraph 1 of this Article, the Parties may, by mutual consent, submit the dispute to arbitration, in particular that of the Permanent Court of Arbitration at The Hague, and the Parties submitting the dispute shall be bound by the arbitral decision.

ARTICLE XIII

Signature, Ratification, Acceptance, Approval, Accession

1. This Agreement shall be open for signature by any Range State, whether or not areas under its jurisdiction lie within the Agreement Area, or regional economic integration organization, at least one member of which is a Range State, either by:
 - (a) signature without reservation in respect of ratification, acceptance or approval; or
 - (b) signature with reservation in respect of ratification, acceptance or approval, followed by ratification, acceptance or approval.
2. This Agreement shall remain open for signature at The Hague until the date of its entry into force.
3. This Agreement shall be open for accession by any Range State or regional economic integration organization mentioned in paragraph 1 above on and after the date of entry into force of the Agreement.

4. Instruments of ratification, acceptance, approval or accession shall be deposited with the Depositary.

ARTICLE XIV

Entry into Force

1. This Agreement shall enter into force on the first day of the third month after at least fourteen Range States or regional economic integration organizations, comprising at least seven from Africa and seven from Eurasia, have signed without reservation in respect of ratification, acceptance or approval, or have deposited their instruments of ratification, acceptance or approval in accordance with Article XIII of this Agreement.
2. For any Range State or regional economic integration organization which has:
 - (a) signed without reservation in respect of ratification, acceptance, or approval;
 - (b) ratified, accepted, or approved; or
 - (c) acceded to this Agreement after the date on which the number of Range States and regional economic integration organizations necessary to enable entry into force have signed it without reservation or have ratified, accepted or approved it, this Agreement shall enter into force on the first day of the third month following the signature without reservation, or deposit, by that State or organization, of its instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

ARTICLE XV

Reservations

The provisions of this Agreement shall not be subject to general reservations. However, a specific reservation may be entered by any State or regional economic integration organization on signature without reservation in respect of ratification, acceptance or approval or, as the case may be, on depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession in respect of any species covered by the Agreement or any specific provision of the Action Plan. Such a reservation may be withdrawn at any time by the State or regional economic integration organisation which had entered it, by notification in writing to the Depositary; such a State or organization shall not be bound by the provisions which are the object of the reservation until thirty days after the date on which the reservation has been withdrawn.

ARTICLE XVI

Denunciation

Any Party may denounce this Agreement by written notification to the Depositary at any time. The denunciation shall take effect twelve months after the date on which the Depositary has received the notification.

ARTICLE XVII

Depositary

1. The original of this Agreement, in the Arabic, English, French and Russian languages, each version being equally authentic, shall be deposited with the Government of the Kingdom of the Netherlands which shall be the Depositary. The Depositary shall transmit certified copies of these versions to all States and regional economic integration organizations referred to in

Article XIII, paragraph 1, of this Agreement, and to the Agreement secretariat after it has been established.

2. As soon as this Agreement enters into force, a certified copy thereof shall be transmitted by the Depositary to the Secretariat of the United Nations for registration and publication in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations.
3. The Depositary shall inform all States and regional economic integration organizations that have signed or acceded to the Agreement, and the Agreement secretariat, of:
 - (a) any signature;
 - (b) any deposit of instruments of ratification, acceptance, approval or accession;
 - (c) the date of entry into force of this Agreement and of any additional annex as well as of any amendment to the Agreement or to its annexes;
 - (d) any reservation with respect to an additional annex or to an amendment to an annex;
 - (e) any notification of withdrawal of a reservation; and
 - (f) any notification of denunciation of the Agreement.

The Depositary shall transmit to all States and regional economic integration organizations that have signed or acceded to this Agreement, and to the Agreement secretariat, the text of any reservation, of any additional annex and of any amendment to the Agreement or to its annexes.

In witness whereof the undersigned, being duly authorized to that effect, have signed this Agreement.

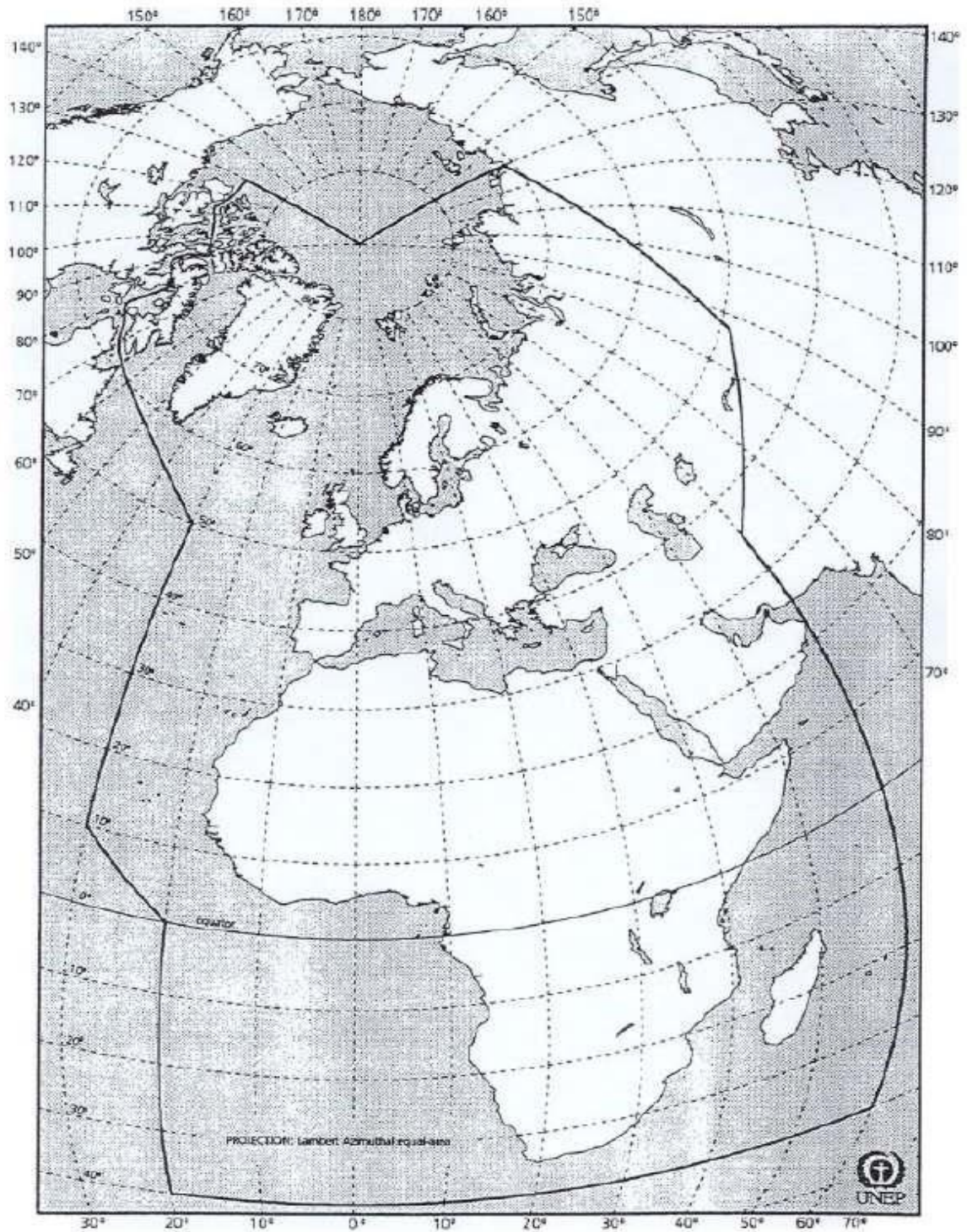
Annex 1

Definition of the Agreement Area

The boundary of the Agreement area is defined as follows: from the North Pole south along the 130°W line of longitude to 75°N; thence east and southeast through Viscount Melville Sound, Prince Regent Inlet, the Gulf of Boothia, Foxe Basin, Foxe Channel and Hudson Strait to a point in the northwest Atlantic at 60°N, 60°W; thence southeast through the northwest Atlantic to a point at 50°N, 30°W; thence south along the 30°W line of longitude to 10°N; thence southeast to the Equator at 20°W; thence south along the 20°W line of longitude to 40°S; thence east along the 40°S line of latitude to 60°E; thence north along the 60°E line of longitude to 35°N; thence east-northeast on a great circle to a point in the western Altai at 49°N, 87°27'E; thence northeast on a great circle to the coast of the Arctic Ocean at 130°E; thence north along the 130°E line of longitude to the North Pole. The outline of the Agreement Area is illustrated on the following map.

Annex 1 a

Map of the Agreement Area



Annex 2**Waterbird species to which the Agreement applies¹****Family ANATIDAE (ducks, geese, swans)**

<i>Dendrocygna viduata</i>	White-faced Whistling-duck
<i>Dendrocygna bicolor</i>	Fulvous Whistling-duck
<i>Thalassornis leuconotus</i>	White-backed Duck
<i>Oxyura maccoa</i>	Maccoa Duck
<i>Oxyura leucocephala</i>	White-headed Duck
<i>Cygnus olor</i>	Mute Swan
<i>Cygnus cygnus</i>	Whooper Swan
<i>Cygnus columbianus</i>	Tundra Swan
<i>Branta bernicla</i>	Brent Goose
<i>Branta leucopsis</i>	Barnacle Goose
<i>Branta ruficollis</i>	Red-breasted Goose
<i>Anser anser</i>	Greylag Goose
<i>Anser fabalis</i>	Bean Goose
<i>Anser brachyrhynchus</i>	Pink-footed Goose
<i>Anser albifrons</i>	Greater White-fronted Goose
<i>Anser erythropus</i>	Lesser White-fronted Goose
<i>Clangula hyemalis</i>	Long-tailed Duck
<i>Somateria spectabilis</i>	King Eider
<i>Somateria mollissima</i>	Common Eider
<i>Polysticta stelleri</i>	Steller's Eider
<i>Melanitta fusca</i>	Velvet Scoter
<i>Melanitta nigra</i>	Common Scoter
<i>Bucephala clangula</i>	Common Goldeneye
<i>Mergellus albellus</i>	Smew
<i>Mergus merganser</i>	Goosander
<i>Mergus serrator</i>	Red-breasted Merganser
<i>Alopochen aegyptiaca</i>	Egyptian Goose

¹ As amended by the 6th Session of the Meeting of the Parties to AEWA, 9 - 14 November 2015, Bonn, Germany.

<i>Tadorna tadorna</i>	Common Shelduck
<i>Tadorna ferruginea</i>	Ruddy Shelduck
<i>Tadorna cana</i>	South African Shelduck
<i>Plectropterus gambensis</i>	Spur-winged Goose
<i>Sarkidiornis melanotos</i>	African Comb Duck
<i>Nettapus auritus</i>	African Pygmy-goose
<i>Marmaronetta angustirostris</i>	Marbled Teal
<i>Netta rufina</i>	Red-crested Pochard
<i>Netta erythrophthalma</i>	Southern Pochard
<i>Aythya ferina</i>	Common Pochard
<i>Aythya nyroca</i>	Ferruginous Pochard
<i>Aythya fuligula</i>	Tufted Duck
<i>Aythya marila</i>	Greater Scaup
<i>Spatula querquedula</i>	Garganey
<i>Spatula hottentota</i>	Hottentot Teal
<i>Spatula clypeata</i>	Northern Shoveler
<i>Mareca strepera</i>	Gadwall
<i>Mareca penelope</i>	Eurasian Wigeon
<i>Anas undulata</i>	Yellow-billed Duck
<i>Anas platyrhynchos</i>	Mallard
<i>Anas capensis</i>	Cape Teal
<i>Anas erythrorhyncha</i>	Red-billed Teal
<i>Anas acuta</i>	Northern Pintail
<i>Anas crecca</i>	Common Teal

Family PODICIPEDIDAE (grebes)

<i>Tachybaptus ruficollis</i>	Little Grebe
<i>Podiceps grisegena</i>	Red-necked Grebe
<i>Podiceps cristatus</i>	Great Crested Grebe
<i>Podiceps auritus</i>	Horned Grebe
<i>Podiceps nigricollis</i>	Black-necked Grebe

Family PHOENICOPTERIDAE (flamingos)

<i>Phoenicopterus roseus</i>	Greater Flamingo
<i>Phoeniconaias minor</i>	Lesser Flamingo

Family PHAETHONTIDAE (tropicbirds)

<i>Phaethon aetheras</i>	Red-billed Tropicbird
<i>Phaethon rubricauda</i>	Red-tailed Tropicbird
<i>Phaethon lepturus</i>	White-tailed Tropicbird

Family RALLIDAE (rails, gallinules, coots)

<i>Sarothrura elegans</i>	Buff-spotted Flufftail
<i>Sarothrura boehmi</i>	Streaky-breasted Flufftail
<i>Sarothrura ayresi</i>	White-winged Flufftail
<i>Rallus aquaticus</i>	Western Water Rail
<i>Rallus caerulescens</i>	African Rail
<i>Crex egregia</i>	African Crake
<i>Crex crex</i>	Corncrake
<i>Porzana porzana</i>	Spotted Crake
<i>Zapornia flavirostra</i>	Black Crake
<i>Zapornia parva</i>	Little Crake
<i>Zapornia pusilla</i>	Baillon's Crake
<i>Amaurornis marginalis</i>	Striped Crake
<i>Porphyrio alleni</i>	Allen's Gallinule
<i>Gallinula chloropus</i>	Common Moorhen
<i>Gallinula angulata</i>	Lesser Moorhen
<i>Fulica cristata</i>	Red-knobbed Coot
<i>Fulica atra</i>	Common Coot

Family GRUIDAE (cranes)

<i>Balearica regulorum</i>	Grey Crowned-crane
<i>Balearica pavonina</i>	Black Crowned-crane
<i>Leucogeranus leucogeranus</i>	Siberian Crane
<i>Bugeranus carunculatus</i>	Wattled Crane
<i>Anthropoides paradiseus</i>	Blue Crane
<i>Anthropoides virgo</i>	Demoiselle Crane
<i>Grus grus</i>	Common Crane

Family GAVIIDAE (loons / divers)

<i>Gavia stellata</i>	Red-throated Loon
<i>Gavia arctica</i>	Black-throated Loon
<i>Gavia immer</i>	Common Loon

Gavia adamsii Yellow-billed Loon

Family SPHENISCIDAE (penguins)

Spheniscus demersus African Penguin

Family CICONIIDAE (storks)

Leptoptilos crumenifer Marabou

Mycteria ibis Yellow-billed Stork

Anastomus lamelligerus African Openbill

Ciconia nigra Black Stork

Ciconia abdimii Abdim's Stork

Ciconia microscelis African
Woollyneck

Ciconia ciconia White Stork

Family THRESKIORNITHIDAE (ibises, spoonbills)

Platalea alba African Spoonbill

Platalea leucorodia Eurasian Spoonbill

Threskiornis aethiopicus African Sacred Ibis

Geronticus eremita Northern Bald Ibis

Plegadis falcinellus Glossy Ibis

**Family ARDEIDAE
(herons)**

Botaurus stellaris Eurasian Bittern

*Ixobrychus
minutus* Common Little Bittern

Ixobrychus sturmii Dwarf Bittern

*Nycticorax
nycticorax* Black-crowned Night-heron

Ardeola ralloides Squacco Heron

Ardeola idae Madagascar Pond-heron

Ardeola rufiventris Rufous-bellied Heron

Bubulcus ibis Cattle Egret

Ardea cinerea Grey Heron

*Ardea
melanocephala* Black-headed Heron

Ardea purpurea Purple Heron

Ardea alba Great White Egret

Ardea Yellow-billed Egret

brachyrhyncha

<i>Egretta ardesiaca</i>	Black Heron
<i>Egretta vinaceigula</i>	Slaty Egret
<i>Egretta garzetta</i>	Little Egret
<i>Egretta gularis</i>	Western Reef-egret

Family BALAENICIPITIDAE (shoebill)

<i>Balaeniceps rex</i>	Shoebill
------------------------	----------

Family PELECANIDAE (pelicans)

<i>Pelecanus crispus</i>	Dalmatian Pelican
<i>Pelecanus rufescens</i>	Pink-backed Pelican
<i>Pelecanus onocrotalus</i>	Great White Pelican

Family FREGATIDAE (frigatebirds)

<i>Fregata ariel</i>	Lesser Frigatebird
<i>Fregata minor</i>	Great Frigatebird

Family SULIDAE (gannets, boobies)

<i>Morus bassanus</i>	Northern Gannet
<i>Morus capensis</i>	Cape Gannet
<i>Sula dactylatra</i>	Masked Booby

Family PHALACROCORACIDAE (cormorants)

<i>Microcarbo coronatus</i>	Crowned Cormorant
<i>Microcarbo pygmaeus</i>	Pygmy Cormorant
<i>Phalacrocorax carbo</i>	Great Cormorant
<i>Phalacrocorax capensis</i>	Cape Cormorant
<i>Phalacrocorax nigrogularis</i>	Socotra Cormorant
<i>Phalacrocorax neglectus</i>	Bank Cormorant

Family BURHINIDAE (thick-knees)

<i>Burhinus senegalensis</i>	Senegal Thick-knee
------------------------------	--------------------

Family PLUVIANIDAE (Egyptian plover)

<i>Pluvianus aegyptius</i>	Egyptian Plover
----------------------------	-----------------

Family HAEMATOPODIDAE (oystercatchers)

<i>Haematopus moquini</i>	African Oystercatcher
---------------------------	-----------------------

Haematopus ostralegus Eurasian Oystercatcher

Family RECURVIROSTRIDAE (avocets, stilts)

Recurvirostra avosetta Pied Avocet

Himantopus himantopus Black-winged Stilt

Family CHARADRIIDAE (plovers)

Pluvialis squatarola Grey Plover

Pluvialis apricaria Eurasian Golden Plover

Pluvialis fulva Pacific Golden Plover

Eudromias morinellus Eurasian Dotterel

Charadrius hiaticula Common Ringed Plover

Charadrius dubius Little Ringed Plover

Charadrius pecuarius Kittlitz's Plover

Charadrius tricollaris African Three-banded Plover

Charadrius forbesi Forbes's Plover

Charadrius marginatus White-fronted Plover

Charadrius alexandrinus Kentish Plover

Charadrius pallidus Chestnut-banded Plover

Charadrius mongolus Lesser Sandplover

Charadrius leschenaultii Greater Sandplover

Charadrius asiaticus Caspian Plover

Vanellus vanellus Northern Lapwing

Vanellus spinosus Spur-winged Lapwing

Vanellus albiceps White-headed Lapwing

Vanellus lugubris Senegal Lapwing

Vanellus melanopterus Black-winged Lapwing

Vanellus coronatus Crowned Lapwing

Vanellus senegallus Wattled Lapwing

Vanellus superciliosus Brown-chested Lapwing

Vanellus gregarius Sociable Lapwing

Vanellus leucurus White-tailed Lapwing

Family SCOLOPACIDAE (sandpipers, snipes, phalaropes)

Numenius phaeopus Whimbrel

<i>Numenius tenuirostris</i>	Slender-billed Curlew
<i>Numenius arquata</i>	Eurasian Curlew
<i>Limosa lapponica</i>	Bar-tailed Godwit
<i>Limosa limosa</i>	Black-tailed Godwit
<i>Arenaria interpres</i>	Ruddy Turnstone
<i>Calidris tenuirostris</i>	Great Knot
<i>Calidris canutus</i>	Red Knot
<i>Calidris pugnax</i>	Ruff
<i>Calidris falcinellus</i>	Broad-billed Sandpiper
<i>Calidris ferruginea</i>	Curlew Sandpiper
<i>Calidris temminckii</i>	Temminck's Stint
<i>Calidris alba</i>	Sanderling
<i>Calidris alpina</i>	Dunlin
<i>Calidris maritima</i>	Purple Sandpiper
<i>Calidris minuta</i>	Little Stint
<i>Scolopax rusticola</i>	Eurasian Woodcock
<i>Gallinago stenura</i>	Pintail Snipe
<i>Gallinago media</i>	Great Snipe
<i>Gallinago gallinago</i>	Common Snipe
<i>Lymnocyptes minimus</i>	Jack Snipe
<i>Phalaropus lobatus</i>	Red-necked Phalarope
<i>Phalaropus fulicarius</i>	Red Phalarope
<i>Xenus cinereus</i>	Terek Sandpiper
<i>Actitis hypoleucos</i>	Common Sandpiper
<i>Tringa ochropus</i>	Green Sandpiper
<i>Tringa erythropus</i>	Spotted Redshank
<i>Tringa nebularia</i>	Common Greenshank
<i>Tringa totanus</i>	Common Redshank
<i>Tringa glareola</i>	Wood Sandpiper
<i>Tringa stagnatilis</i>	Marsh Sandpiper

Family DROMADIDAE (crab-plover)

<i>Dromas ardeola</i>	Crab-plover
-----------------------	-------------

Family GLAREOLIDAE (coursers, pratincoles)

<i>Glareola pratincola</i>	Collared Pratincole
<i>Glareola nordmanni</i>	Black-winged Pratincole
<i>Glareola ocularis</i>	Madagascar Pratincole
	Rock Pratincole
<i>Glareola nuchalis</i>	
<i>Glareola cinerea</i>	Grey Pratincole

Family LARIDAE (gulls, terns, skimmers)

<i>Anous stolidus</i>	Brown Noddy
<i>Anous tenuirostris</i>	Lesser Noddy
<i>Rynchops flavirostris</i>	African Skimmer
<i>Hydrocoloeus minutus</i>	Little Gull
<i>Xema sabini</i>	Sabine's Gull
<i>Rissa tridactyla</i>	Black-legged Kittiwake
<i>Larus genei</i>	Slender-billed Gull
<i>Larus ridibundus</i>	Black-headed Gull
<i>Larus hartlaubii</i>	Hartlaub's Gull
<i>Larus cirrocephalus</i>	Grey-headed Gull
<i>Larus ichthyaetus</i>	Pallas's Gull
<i>Larus melanocephalus</i>	Mediterranean Gull
<i>Larus hemprichii</i>	Sooty Gull
<i>Larus leucophthalmus</i>	White-eyed Gull
<i>Larus audouinii</i>	Audouin's Gull
<i>Larus canus</i>	Mew Gull
<i>Larus dominicanus</i>	Kelp Gull
<i>Larus fuscus</i>	Lesser Black-backed Gull
<i>Larus argentatus</i>	European Herring Gull
<i>Larus armenicus</i>	Armenian Gull
<i>Larus michahellis</i>	Yellow-legged Gull
<i>Larus cachinnans</i>	Caspian Gull
<i>Larus glaucooides</i>	Iceland Gull
<i>Larus hyperboreus</i>	Glaucous Gull
<i>Larus marinus</i>	Great Black-backed Gull

<i>Onychoprion fuscatus</i>	Sooty Tern
<i>Onychoprion anaethetus</i>	Bridled Tern
<i>Sternula albifrons</i>	Little Tern
<i>Sternula saundersi</i>	Saunders's Tern
<i>Sternula balaenarum</i>	Damara Tern
<i>Gelochelidon nilotica</i>	Common Gull-billed Tern
<i>Hydroprogne caspia</i>	Caspian Tern
<i>Chlidonias hybrida</i>	Whiskered Tern
<i>Chlidonias leucopterus</i>	White-winged Tern
<i>Chlidonias niger</i>	Black Tern
<i>Sterna dougallii</i>	Roseate Tern
<i>Sterna hirundo</i>	Common Tern
<i>Sterna repressa</i>	White-cheeked Tern
<i>Sterna paradisaea</i>	Arctic Tern
<i>Sterna vittata</i>	Antarctic Tern
<i>Thalasseus bengalensis</i>	Lesser Crested Tern
<i>Thalasseus sandvicensis</i>	Sandwich Tern
<i>Thalasseus maximus</i>	Royal Tern
<i>Thalasseus bergii</i>	Greater Crested Tern

Family STERCORARIIDAE (skuas)

<i>Stercorarius longicaudus</i>	Long-tailed Jaeger
<i>Catharacta skua</i>	Great Skua

Family ALCIDAE (auks)

<i>Fratercula arctica</i>	Atlantic Puffin
<i>Cephus grylle</i>	Black Guillemot
<i>Alca torda</i>	Razorbill
<i>Alle alle</i>	Little Auk
<i>Uria lomvia</i>	Thick-billed Murre
<i>Uria aalge</i>	Common Murre

Annex 3
ACTION PLAN ²

1. Field of Application
 - 1.1 The Action Plan is applicable to the populations of migratory waterbirds listed in Table 1 to this Annex (hereafter referred to as "Table 1").
 - 1.2 Table 1 forms an integral part of this Annex. Any reference to this Action Plan includes a reference to Table 1.
2. Species Conservation
 - 2.1 Legal measures
 - 2.1.1 Parties with populations listed in Column A of Table 1 shall provide protection to those populations listed in accordance with Article III, paragraph 2(a), of this Agreement. Such Parties shall in particular and subject to paragraph 2.1.3 below:
 - (a) prohibit the taking of birds and eggs of those populations occurring in their territory;
 - (b) prohibit deliberate disturbance in so far as such disturbance would be significant for the conservation of the population concerned; and
 - (c) prohibit the possession or utilization of, and trade in, birds or eggs of those populations which have been taken in contravention of the prohibitions laid down pursuant to subparagraph (a) above, as well as the possession or utilization of, and trade in, any readily recognizable parts or derivatives of such birds and their eggs.

By way of exception for those populations listed in Categories 2 and 3 in Column A and which are marked by an asterisk, and those populations listed in Category 4 in Column A, hunting may continue on a sustainable use basis³. This sustainable use shall be conducted within the framework of an international species action plan, through which Parties will endeavour to implement the principles of adaptive harvest management.³ Such use shall, as a minimum, be subject to the same legal measures as the taking of birds from populations listed in Column B of Table 1, as required in paragraph 2.1.2 below.
 - 2.1.2 Parties with populations listed in Table 1 shall regulate the taking of birds and eggs of all populations listed in Column B of Table 1. The object of such legal measures shall be to maintain or contribute to the restoration of those populations to a favourable conservation status and to ensure, on the basis of the best available knowledge of population dynamics, that any taking or other use is sustainable. Such legal measures, subject to paragraph 2.1.3 below, shall in particular:
 - (a) prohibit the taking of birds belonging to the populations concerned during their various stages of reproduction and rearing and during their

² As amended by the 6th Session of the Meeting of the Parties to AEWA, 9 - 14 November 2015, Bonn, Germany. ³ "**Sustainable use**" means the use of components of biological diversity in a way and at a rate that does not lead to the long-term decline of biological diversity, thereby maintaining its potential to meet the needs and aspirations of present and future generations.

³ **Adaptive harvest management** is the periodic process of setting hunting regulations based on a system of population and habitat monitoring, harvest-level recording, data analysis and defining regulatory options.

return to their breeding grounds if the taking has an unfavourable impact on the conservation status of the population concerned;

- (b) regulate the modes of taking, and in particular prohibit the use of all indiscriminate means of taking and the use of all means capable of causing mass destructions, as well as local disappearance of, or serious disturbance to, populations of a species, including:
- snares,
 - limes,
 - hooks,
 - live birds which are blind or mutilated used as decoys,
 - tape recorders and other electronic devices,
 - electrocuting devices,
 - artificial light sources,
 - mirrors and other dazzling devices,
 - devices for illuminating targets,
 - sighting devices for night shooting comprising an electronic image magnifier or image converter,
 - explosives,
 - nets,
 - traps,
 - poison,
 - poisoned or anesthetic baits,
 - semi-automatic or automatic weapons with a magazine capable of holding more than two rounds of ammunition, hunting from aircraft, motor vehicles, or boats driven at a speed exceeding 5 km p/h (18 km p/h on the open sea).

Parties may grant exemptions from the prohibitions laid down in paragraph 2.1.2 (b) to accommodate use for livelihood purposes, where sustainable;

- (c) establish limits on taking, where appropriate, and provide adequate controls to ensure that these limits are observed; and
- (d) prohibit the possession or utilization of, and trade in, birds and eggs of the populations which have been taken in contravention of any prohibition laid down pursuant to the provisions of this paragraph, as well as the possession or utilization of, and trade in, any readily recognizable parts or derivatives of such birds and their eggs.

2.1.3 Parties may grant exemptions to the prohibitions laid down in paragraphs 2.1.1 and 2.1.2, irrespective of the provisions of Article III, paragraph 5, of the Convention, where there is no other satisfactory solution, for the following purposes:

- (a) to prevent serious damage to crops, water and fisheries;
- (b) in the interests of air safety, public health and public safety, or for other imperative reasons of overriding public interest, including those of a social or economic nature and beneficial consequences of primary importance to the environment;

- (c) for the purpose of research and education, of re-establishment and for the breeding necessary for these purposes;
- (d) to permit under strictly supervised conditions, on a selective basis and to a limited extent, the taking and keeping or other judicious use of certain birds in small numbers; and
- (e) for the purpose of enhancing the propagation or survival of the populations concerned.

Such exemptions shall be precise as to content and limited in space and time and shall not operate to the detriment of the populations listed in Table 1. Parties shall, as soon as possible, inform the Agreement secretariat of any exemptions granted pursuant to this provision.

2.2 Single Species Action Plans

- 2.2.1 Parties shall cooperate with a view to developing and implementing international single species action plans for populations listed in Category 1 of Column A of Table 1 as a priority and for those populations listed with an asterisk in Column A of Table 1. The Agreement secretariat shall coordinate the development, harmonization and implementation of such plans.
- 2.2.2 Parties shall prepare and implement national single species action plans for the populations listed in Column A of Table 1 with a view to improving their overall conservation status. This action plan shall include special provisions for those populations marked with an asterisk. When appropriate, the problem of accidental killing of birds by hunters as a result of incorrect identification of the species should be considered.

2.3 Emergency Measures

Parties shall, in close cooperation with each other whenever possible and relevant, develop and implement emergency measures for populations listed in Table 1, when exceptionally unfavourable or endangering conditions occur anywhere in the Agreement Area.

2.4 Re-establishments

Parties shall exercise the greatest care when re-establishing populations listed in Table 1 into parts of their traditional range where they no longer exist. They shall endeavour to develop and follow a detailed re-establishment plan based on appropriate scientific studies. Re-establishment plans should constitute an integral part of national and, where appropriate, international single species action plans. A re-establishment plan should include assessment of the impact on the environment and shall be made widely available. Parties shall inform the Agreement secretariat, in advance, of all re-establishment programme for populations listed in Table 1.

2.5 Introductions

- 2.5.1 Parties shall prohibit the introduction into the environment of non-native species of animals and plants which may be detrimental to the populations listed in Table 1.
- 2.5.2 Parties shall require the taking of appropriate precautions to avoid the accidental escape of captive animals belonging to non-native species, which may be detrimental to the populations listed in Table 1.
- 2.5.3 Parties shall take measures to the extent feasible and appropriate, including taking, to ensure that when non-native species or hybrids thereof have

already been introduced into their territory, those species or their hybrids do not pose a potential hazard to the populations listed in Table 1.

3. Habitat Conservation

3.1 Habitat Inventories

3.1.1 Parties, in liaison where appropriate with competent international organizations, shall undertake and publish national inventories of the habitats within their territory which are important to the populations listed in Table 1.

3.1.2 Parties shall endeavour, as a matter of priority, to identify all sites of international or national importance for populations listed in Table 1.

3.2 Conservation of Areas

3.2.1 Parties shall endeavour to continue establishing protected areas to conserve habitats important for the populations listed in Table 1, and to develop and implement management plans for these areas.

3.2.2 Parties shall endeavour to give special protection to those wetlands which meet internationally accepted criteria of international importance.

3.2.3 Parties shall endeavour to make wise and sustainable use of all of the wetlands in their territory. In particular they shall endeavour to avoid degradation and loss of habitats that support populations listed in Table 1 through the introduction of appropriate regulations or standards and control measures. In particular, they shall endeavour to:

- (a) ensure, where practicable, that adequate statutory controls are in place, relating to the use of agricultural chemicals, pest control procedures and the disposal of waste water, which are in accordance with international norms, for the purpose of minimizing their adverse impacts on the populations listed in Table 1; and
- (b) prepare and distribute information materials, in the appropriate languages, describing such regulations, standards and control measures in force and their benefits to people and wildlife.

3.2.4 Parties shall endeavour to develop strategies, according to an ecosystem approach, for the conservation of the habitats of all populations listed in Table 1, including the habitats of those populations that are dispersed.

3.3 Rehabilitation and Restoration

Parties shall endeavour to rehabilitate or restore, where feasible and appropriate, areas which were previously important for the populations listed in Table 1, including areas that suffer degradation as a result of the impacts of factors such as climate change, hydrological change, agriculture, spread of aquatic invasive non-native species, natural succession, uncontrolled fires, unsustainable use, eutrophication and pollution.

4. Management of Human Activities

4.1 Hunting

4.1.1 Parties shall cooperate to ensure that their hunting legislation implements the principle of sustainable use as envisaged in this Action Plan, taking into account the full geographical range of the waterbird populations concerned and their life history characteristics.

4.1.2 The Agreement secretariat shall be kept informed by the Parties of their legislation relating to the hunting of populations listed in Table 1.

- 4.1.3 Parties shall cooperate with a view to developing a reliable and harmonized system for the collection of harvest data in order to assess the annual harvest of populations listed in Table 1. They shall provide the Agreement secretariat with estimates of the total annual take for each population, when available.
- 4.1.4 Parties shall endeavour to phase out the use of lead shot for hunting in wetlands as soon as possible in accordance with self-imposed and published timetables.
- 4.1.5 ...
- 4.1.6 Parties shall develop and implement measures to reduce, and as far as possible eliminate, illegal taking.
- 4.1.7 Where appropriate, Parties shall encourage hunters, at local, national and international levels, to form clubs or organizations to coordinate their activities and to help ensure sustainability.
- 4.1.8 Parties shall, where appropriate, promote the requirement of a proficiency test for hunters, including among other things, bird identification.

4.2 Eco-tourism

- 4.2.1 Parties shall encourage, where appropriate but not in the case of core zones of protected areas, the elaboration of cooperative programmes between all concerned to develop sensitive and appropriate eco-tourism at wetlands holding concentrations of populations listed in Table 1.
- 4.2.2 Parties, in cooperation with competent international organisations, shall endeavour to evaluate the costs, benefits and other consequences that can result from eco-tourism at selected wetlands with concentrations of populations listed in Table 1. They shall communicate the results of any such evaluations to the Agreement secretariat.

4.3 Other Human Activities

- 4.3.1 Parties shall assess the impact of proposed projects which are likely to lead to conflicts between populations listed in Table 1 that are in the areas referred to in paragraph 3.2 and human interests, and shall make the results of the assessment publicly available.
- 4.3.2 Parties shall endeavour to gather information on the damage, in particular to crops and to fisheries, caused by populations listed in Table 1, and report the results to the Agreement secretariat.
- 4.3.3 Parties shall cooperate with a view to identifying appropriate techniques to minimize damage, or to mitigate the effects of damage, in particular to crops and to fisheries, caused by populations listed in Table 1, drawing on the experience gained elsewhere in the world.
- 4.3.4 Parties shall cooperate with a view to developing single species management plans for populations which cause significant damage, in particular to crops and to fisheries. The Agreement secretariat shall coordinate the development and harmonization of such plans.
- 4.3.5 Parties shall, as far as possible, promote high environmental standards in the planning and construction of structures to minimize their impact on populations listed in Table 1. They should consider steps to minimize the impact of structures already in existence where it becomes evident that they constitute a negative impact for the populations concerned.
- 4.3.6 In cases where human disturbance threatens the conservation status of waterbird populations listed in Table 1, Parties should endeavour to take

measures to limit the level of threat. Special attention should be given to the problem of human disturbance at breeding colonies of colonially-nesting waterbirds, especially when they are situated in the areas which are popular for outdoor recreation. Appropriate measures might include, *inter alia*, the establishment of disturbance-free zones in protected areas where public access is not permitted.

- 4.3.7 Parties are urged to take appropriate actions nationally or through the framework of Regional Fisheries Management Organisations (RFMOs) and relevant international organisations to minimise the impact of fisheries⁴ on migratory waterbirds, and where possible cooperate within these forums, in order to decrease the mortality in areas within and beyond national jurisdiction; appropriate measures shall especially address incidental killing and bycatch in fishing gear including the use of gill nets, longlines and trawling.
- 4.3.8 Parties are also urged to take appropriate actions nationally or through the framework of Regional Fisheries Management Organisations (RFMOs) and relevant international organisations to minimise the impact of fisheries on migratory waterbirds resulting in particular from unsustainable fishing that causes depletion of food resources for migratory waterbirds.
- 4.3.9 Parties shall establish and effectively enforce adequate statutory pollution controls in accordance with international norms and legal agreements, particularly as related to oil spills, discharge and dumping of solid wastes, for the purpose of minimizing their impacts on the populations listed in Table 1.
- 4.3.10 Parties shall establish appropriate measures, ideally to eliminate or otherwise to mitigate the threat from non-native terrestrial predators to breeding migratory waterbirds on islands and islets. Measures should refer to contingency planning to prevent invasion, emergency responses to remove introduced predators, and restoration programmes for islands where predator populations are already established.
- 4.3.11 Parties are urged to establish appropriate measures to tackle threats to migratory waterbirds from aquaculture, including environmental assessment for developments that threaten wetlands of importance for waterbirds, especially when dealing with new or enlargement of existing installations, and involving issues such as pollution (e.g. from residues of pharmaceutical treatments used in aquaculture or eutrophication), habitat loss, entanglement risks, and introduction of nonnative and potentially invasive species.”
- 4.3.12 Parties, the Agreement secretariat and the Technical Committee will as appropriate work together to provide further documentation on the nature and scale of the effects of lead fishing weights on waterbirds and to consider that documentation, noting that lead in general poses a threat to the environment with harmful effects on waterbirds. Parties will, as appropriate, seek alternatives to lead fishing weights, taking into consideration the impact on waterbirds and water quality.

5. Research and Monitoring

- 5.1 Parties shall endeavour to carry out survey work in poorly known areas, which may hold important concentrations of the populations listed in Table 1. The results of such surveys shall be disseminated widely.

⁴ “fisheries” includes aquaculture and refers to either marine or freshwater fish, crustaceans, and molluscs (e.g. bivalves, gastropods and cephalopods).

- 5.2 Parties shall endeavour to monitor the populations listed in Table 1. The results of such monitoring shall be published or sent to appropriate international organizations, to enable reviews of population status and trends.
- 5.3 Parties shall cooperate to improve the measurement of bird population trends as a criterion for describing the status of such populations.
- 5.4 Parties shall cooperate with a view to determining the migration routes of all populations listed in Table 1, using available knowledge of breeding and non-breeding season distributions and census results, and by participating in coordinated ringing programmes.
- 5.5 Parties shall endeavour to initiate and support joint research projects into the ecology and population dynamics of populations listed in Table 1 and their habitats, in order to determine their specific requirements as well as the techniques which are the most appropriate for their conservation and management.
- 5.6 Parties shall endeavour to undertake studies on the effects of wetland loss and degradation and disturbance on the carrying capacity of wetlands used by the populations listed in Table 1 and on the migration patterns of such populations.
- 5.7 Parties shall endeavour to undertake studies on the impact of hunting and trade on the populations listed in Table 1 and on the importance of these forms of utilization to the local and national economy.
- 5.8 Parties shall endeavour to cooperate with relevant international organisations and to support research and monitoring projects.

6. Education and Information

- 6.1 Parties shall, where necessary, arrange for training programmes to ensure that personnel responsible for the implementation of this Action Plan have an adequate knowledge to implement it effectively.
- 6.2 Parties shall cooperate with each other and the Agreement secretariat with a view to developing training programmes and exchanging resource materials.
- 6.3 Parties shall endeavour to develop programmes, information materials and mechanisms to improve the level of awareness of the general public with regard to the objectives, provisions and contents of this Action Plan. In this regard, particular attention shall be given to those people living in and around important wetlands, to users of these wetlands (hunters, fishermen, tourists, etc.) and to local authorities and other decision makers.
- 6.4 Parties shall endeavour to undertake specific public awareness campaigns for the conservation of the populations listed in Table 1.

7. Implementation

- 7.1 When implementing this Action Plan, Parties shall, when appropriate, give priority to those populations listed in Column A of Table 1.
- 7.2 Where, in the case of populations listed in Table 1, more than one population of the same species occurs on the territory of a Party, that Party shall apply conservation measures appropriate to the population or populations that have the poorest conservation status.
- 7.3 The Agreement secretariat, in coordination with the Technical Committee and with the assistance of experts from Range States, shall coordinate the development of conservation guidelines in accordance with Article IV, paragraph 4, of this Agreement to assist the Parties in the implementation of

this Action Plan. The Agreement secretariat shall ensure, where possible, coherence with guidelines approved under other international instruments. These conservation guidelines shall aim at introducing the principle of sustainable use. They shall cover, *inter alia*:

- (a) single species action plans;
- (b) emergency measures;
- (c) preparation of site inventories and habitat management methods;
- (d) hunting practices;
- (e) trade in waterbirds;
- (f) tourism;
- (g) reducing crop damage; and
- (h) a waterbird monitoring protocol.

7.4 The Agreement secretariat, in coordination with the Technical Committee and the Parties, shall prepare a series of international reviews necessary for the implementation of this Action Plan, including:

- (a) reports on the status and trends of populations;
- (b) gaps in information from surveys;
- (c) the networks of sites used by each population, including reviews of the protection status of each site as well as of the management measures taken in each case;
- (d) pertinent hunting and trade legislation in each country relating to the species listed in Annex 2 to this Agreement;
- (e) the stage of preparation and implementation of single species action plans;
- (f) re-establishment projects; and
- (g) the status of introduced non-native waterbird species and hybrids thereof.

7.5 The Agreement secretariat shall endeavour to ensure that the reviews mentioned in paragraph 7.4 are updated at the following intervals:

- (a) every session of the Meeting of the Parties; (b) – every second session of the Meeting of the Parties; (c) – every second session of the Meeting of the Parties; (d) – every third session of the Meeting of the Parties; (e) – every second session of the Meeting of the Parties; (f) – every third session of the Meeting of the Parties; (g) - every second session of the Meeting of the Parties.

7.6 The Technical Committee shall assess the guidelines and reviews prepared under paragraphs 7.3 and 7.4, and shall formulate draft recommendations and resolutions relating to their development, content and implementation for consideration at sessions of the Meeting of the Parties.

7.7 The Agreement secretariat shall regularly undertake a review of potential mechanisms for providing additional resources (funds and technical assistance) for the implementation of this Action Plan, and shall make a report to each ordinary session of the Meeting of the Parties.

Table 1⁵

**STATUS OF THE POPULATIONS OF MIGRATORY WATERBIRDS
KEY TO CLASSIFICATION**

The following key to Table 1 is a basis for implementation of the Action Plan:

Column A

- Category 1: (a) Species, which are included in Appendix I to the Convention on the Conservation of Migratory species of Wild Animals;
- (b) Species, which are listed as threatened on the IUCN Red list of Threatened Species, as reported in the most recent summary by BirdLife International; or
- (c) Populations, which number less than around 10,000 individuals.
- Category 2: Populations numbering between around 10,000 and around 25,000 individuals.
- Category 3: Populations numbering between around 25,000 and around 100,000 individuals and considered to be at risk as a result of:
- (a) Concentration onto a small number of sites at any stage of their annual cycle;
- (b) Dependence on a habitat type, which is under severe threat;
- (c) Showing significant long-term decline; or
- (d) Showing large fluctuations in population size or trend.
- Category 4: Species, which are listed as Near Threatened on the IUCN Red List of Threatened species, as reported in the most recent summary by BirdLife International, but do not fulfil the conditions in respect of Category 1, 2 or 3, as described above, and which are pertinent for international action.

For species listed in Categories 2, 3 and 4 above, see paragraph 2.1.1 of the Action Plan contained in Annex 3 to the Agreement.

Column B

- Category 1: Populations numbering between around 25,000 and around 100,000 individuals and which do not fulfil the conditions in respect of Column A, as described above.
- Category 2: Populations numbering more than around 100,000 individuals, which do not fulfil the conditions in respect of Column A, and considered to be in need of special attention as a result of:
- (a) Concentration onto a small number of sites at any stage of their annual cycle;
- (b) Dependence on a habitat type, which is under severe threat;
- (c) Showing significant long-term decline; or
- (d) Showing large fluctuations in population size or trend.

⁵ Table 1, "Status of the populations of migratory waterbirds" forms part of the Action Plan contained in Annex 3 to the Agreement.

Column C

Category 1: Populations numbering more than around 100,000 individuals which could significantly benefit from international cooperation and which do not fulfil the conditions in respect of either Column A or Column B, above.

REVIEW OF TABLE 1

The Table shall be:

- (a) Reviewed regularly by the Technical Committee in accordance with article VII, paragraph 3(b), of the Agreement; and
- (b) Amended as necessary by the Meeting of the Parties, in accordance with article VI, paragraph 9(d) of the Agreement, in light of the conclusions of such reviews.

DEFINITION OF GEOGRAPHICAL TERMS USED IN RANGE DESCRIPTIONS

Note that waterbird ranges respect biological, not political, boundaries and that precise alignment of biological and political entities is extremely unusual. The range descriptions used have no political significance and are for general guidance only, and for concise, mapped summaries of waterbird ranges, practitioners should consult the Critical Site Network Tool internet portal:

<http://www.wetlands.org/informationflyway/criticalsitenetworktool/tabid/1349/language/enUS/Default.aspx>

North Africa	Algeria, Egypt, Libya, Morocco, Tunisia.
West Africa	Benin, Burkina Faso, Cameroon, Cape Verde, Chad, Côte d'Ivoire, the Gambia, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Liberia, Mali, Mauritania, Niger, Nigeria, Senegal, Sierra Leone, Togo.
Eastern Africa	Burundi, Djibouti, Eritrea, Ethiopia, Kenya, Rwanda, Somalia, South Sudan, Sudan, Uganda, the United Republic of Tanzania.
North-west Africa	Morocco, Algeria and Tunisia.
North-east Africa	Djibouti, Egypt, Eritrea, Ethiopia, Somalia, South Sudan, Sudan.
Southern Africa	Angola, Botswana, Lesotho, Malawi, Mozambique, Namibia, South Africa, Swaziland, Zambia, Zimbabwe.
Central Africa	Cameroon, Central African Republic, Congo, Democratic Republic of the Congo, Equatorial Guinea, Gabon, Sao Tome and Principe.
Sub-Saharan Africa	All African states south of the Sahara.
Tropical Africa	Sub-Saharan Africa excluding Lesotho, Namibia, South Africa and Swaziland.
Western Palearctic	As defined in <i>Handbook of the Birds of Europe, the Middle East and North Africa</i> (Cramp & Simmons 1977).
North-west Europe	Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Iceland, Ireland, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Sweden, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.
Western Europe	North-west Europe with Portugal and Spain.

North-east Europe	The northern part of the Russian Federation west of the Urals.
North Europe	North-west Europe and North-east Europe, as defined above.
Eastern Europe	Belarus, the Russian Federation west of the Urals, Ukraine.
Central Europe	Austria, the Czech Republic, Estonia, Germany, Hungary, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Poland, the Russian Federation around the Gulf of Finland and Kaliningrad, Slovakia, Switzerland.
South-west Europe	Mediterranean France, Italy, Malta, Monaco, Portugal, San Marino, Spain.
South-east Europe	Albania, Armenia, Bosnia & Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Georgia, Greece, FYR Macedonia, Moldova, Montenegro, Romania, Serbia, Slovenia and Turkey.
South Europe	South-west Europe and South-east Europe, as defined above.
North Atlantic	Faroese, Greenland, Iceland, Ireland, Norway, the north-west coast of the Russian Federation, Svalbard, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.
East Atlantic	Atlantic seaboard of Europe and North Africa from northern Norway to Morocco.
Western Siberia	The Russian Federation east of the Urals to the Yenisey River and south to the Kazakhstan border.
Central Siberia	The Russian Federation from the Yenisey River to the eastern boundary of the Taimyr Peninsula and south to the Altai Mountains.
West Mediterranean	Algeria, France, Italy, Malta, Monaco, Morocco, Portugal, San Marino, Spain, Tunisia.
East Mediterranean	Albania, Bosnia and Herzegovina, Croatia, Cyprus, Egypt, Greece, Israel, Lebanon, Libya, Montenegro, Serbia, Slovenia, the Syrian Arab Republic, The Former Yugoslav Republic of Macedonia, Turkey.
Black Sea	Armenia, Bulgaria, Georgia, Republic of Moldova, Romania, the Russian Federation, Turkey, Ukraine.
Caspian	Azerbaijan, Islamic Republic of Iran, Kazakhstan, South-west Russia, Turkmenistan, Uzbekistan.
South-west Asia	Bahrain, Iraq, Islamic Republic of Iran, Israel, Jordan, Kazakhstan, Kuwait, Lebanon, Oman, Qatar, Saudi Arabia, the Syrian Arab Republic, eastern Turkey, Turkmenistan, the United Arab Emirates, Uzbekistan, Yemen.
Gulf	The Persian Gulf, Gulf of Oman and Arabian Sea west to the Gulf of Aden.

Western Asia	Western parts of the Russian Federation east of the Urals and the Caspian countries.
Central Asia	Afghanistan, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan, Turkmenistan, Uzbekistan.
Southern Asia	Bangladesh, Bhutan, India, Maldives, Nepal, Pakistan, Sri Lanka.
Indian Ocean	Comoros, Madagascar, Mauritius, Seychelles.

KEY TO ABBREVIATIONS AND SYMBOLS

bre: breeding	win: wintering
N: Northern	E: Eastern
S: Southern	W: Western
NE: North-eastern	NW: North-western
SE: South-eastern	SW: South-western

(): Population status unknown. Conservation status estimated.

*: By way of exception for those populations listed in Categories 2 and 3 in Column A and which are marked by an asterisk, hunting may continue on a sustainable use basis. This sustainable use shall be conducted within the framework of special provisions of an international species action plan, which shall seek to implement the principles of adaptive harvest management (see paragraph 2.1.2 of Annex 3 to the Agreement).

NOTES

1. The population data used to compile Table 1 as far as possible correspond to the number of individuals in the potential breeding stock in the Agreement area. The status is based on the best available published population estimates.
2. Suffixes (bre) or (win) in population listings are solely aids to population identification. They do not indicate seasonal restrictions to actions in respect of these populations under the Agreement and Action Plan.
3. The brief descriptions used to identify the populations are based on the descriptions used in the most recently published edition of *Waterbird Population Estimates*.
4. Slash signs (/) are used to separate breeding areas from wintering areas.
5. Where a species' population is listed in Table 1 with multiple categorisations, the obligations of the Action Plan relate to the strictest category listed.

Populations	A	B	C
Family ANATIDAE (ducks, geese, swans)			
<i>Dendrocygna viduata</i> (White-faced Whistling-duck)			
- West Africa (Senegal to Chad)			1
- Eastern & Southern Africa			1

<i>Dendrocygna bicolor</i> (Fulvous Whistling-duck)			
- West Africa (Senegal to Chad)		1	
- Eastern & Southern Africa			(1)
<i>Thalassornis leuconotus leuconotus</i> (White-backed Duck)			
- West Africa	1c		
- Eastern & Southern Africa	2*		
<i>Oxyura maccoa</i> (Maccoa Duck)			
- Eastern Africa	1c		
- Southern Africa	1c		
<i>Oxyura leucocephala</i> (White-headed Duck)			
- West Mediterranean (Spain & Morocco)	1a 1b 1c		
- Algeria & Tunisia	1a 1b 1c		
- East Mediterranean, Turkey & South-west Asia	1a 1b 1c		
<i>Cygnus olor</i> (Mute Swan)			
- North-west Mainland & Central Europe			1
- Black Sea		1	
- West & Central Asia/Caspian		2a 2d	
<i>Cygnus cygnus</i> (Whooper Swan)			
- Iceland/UK & Ireland		1	
- North-west Mainland Europe		1	
- N Europe & W Siberia/Black Sea & E Mediterranean	2		
- West & Central Siberia/Caspian	2		
<i>Cygnus columbianus bewickii</i> (Tundra Swan, Bewick's Swan)			
- Western Siberia & NE Europe/North-west Europe	2		
- Northern Siberia/Caspian	1c		
<i>Branta bernicla bernicla</i> (Brent Goose, Dark-bellied Brent Goose)			
- Western Siberia/Western Europe		2b	
<i>Branta bernicla hrota</i> (Brent Goose, Pale-bellied Brent Goose)			
- Svalbard/Denmark & UK	1c		
- Canada & Greenland/Ireland	3a		
<i>Branta leucopsis</i> (Barnacle Goose)			
- East Greenland/Scotland & Ireland		1	

- Svalbard/South-west Scotland	3a		
- Russia/Germany & Netherlands			1
<i>Branta ruficollis</i> (Red-breasted Goose)			
- Northern Siberia/Black Sea & Caspian	1a 1b 3a 3c		
<i>Anser anser anser</i> (Greylag Goose, Western Greylag Goose)			
- Iceland/UK & Ireland			1
- NW Europe/South-west Europe			1
- Central Europe/North Africa		1	
<i>Anser anser rubrirostris</i> (Greylag Goose, Eastern Greylag Goose)			
- Black Sea & Turkey		1	
- Western Siberia/Caspian & Iraq			1
<i>Anser fabalis fabalis</i> (Bean Goose, Taiga Bean Goose)			
- North-east Europe/North-west Europe	3c*		

Populations	A	B	C
<i>Anser fabalis johanseni</i> (Bean Goose)			
- West & Central Siberia/Turkmenistan to W China	1c		
<i>Anser fabalis rossicus</i> (Bean Goose, Tundra Bean Goose)			
- West & Central Siberia/NE & SW Europe			(1)
<i>Anser brachyrhynchus</i> (Pink-footed Goose)			
- East Greenland & Iceland/UK		2a	
- Svalbard/North-west Europe		1	
<i>Anser albifrons albifrons</i> (Greater White-fronted Goose, European White-fronted Goose)			
- NW Siberia & NE Europe/North-west Europe			1
- Western Siberia/Central Europe			1
- Western Siberia/Black Sea & Turkey			1
- Northern Siberia/Caspian & Iraq	2		
<i>Anser albifrons flavirostris</i> (Greater White-fronted Goose, Greenland White-fronted Goose)			
- Greenland/Ireland & UK	2*		

<i>Anser erythropus</i> (Lesser White-fronted Goose)			
- NE Europe & W Siberia/Black Sea & Caspian	1a 1b 2		
- Fennoscandia	1a 1b 1c		
<i>Clangula hyemalis</i> (Long-tailed Duck)			
- Iceland & Greenland (bre) ⁶	1b		
- Western Siberia/North Europe (bre)	1b		
<i>Somateria spectabilis</i> (King Eider)			
- East Greenland, NE Europe & Western Siberia			1
<i>Somateria mollissima mollissima</i> (Common Eider)			
- Baltic, Denmark & Netherlands		2c 2d	
- Norway & Russia			1
<i>Somateria mollissima borealis</i> (Common Eider)			
- Svalbard & Franz Joseph (bre)		1	
<i>Polysticta stelleri</i> (Steller's Eider)			
- Western Siberia/North-east Europe	1a 1b		
<i>Melanitta fusca</i> (Velvet Scoter)			
- Western Siberia & Northern Europe/NW Europe	1b		
- Black Sea & Caspian	1b 1c		
<i>Melanitta nigra</i> (Common Scoter)			
- W Siberia & N Europe/W Europe & NW Africa		2a	
<i>Bucephala clangula clangula</i> (Common Goldeneye)			
- North-west & Central Europe (win)			1
- North-east Europe/Adriatic			1
- Western Siberia & North-east Europe/Black Sea		1	
- Western Siberia/Caspian			1
<i>Mergellus albellus</i> (Smew)			
- North-west & Central Europe (win)	3a		
- North-east Europe/Black Sea & East Mediterranean	2		
- Western Siberia/South-west Asia		1	

⁶ There is significant overlap between populations in winter.

<i>Mergus merganser merganser</i> (Goosander)			
- North-west & Central Europe (win)			1
- North-east Europe/Black Sea	2		
- Western Siberia/Caspian	2		
<i>Mergus serrator</i> (Red-breasted Merganser)			

Populations	A	B	C
- North-west & Central Europe (win)	3c		
- North-east Europe/Black Sea & Mediterranean		1	
- Western Siberia/South-west & Central Asia	1c		
<i>Aloochen aegyptiaca</i> (Egyptian Goose)			
- West Africa	1c		
- Eastern & Southern Africa			1
<i>Tadorna tadorna</i> (Common Shelduck)			
- North-west Europe		2a	
- Black Sea & Mediterranean			1
- Western Asia/Caspian & Middle East	3c		
<i>Tadorna ferruginea</i> (Ruddy Shelduck)			
- North-west Africa	1c		
- East Mediterranean & Black Sea/North-east Africa	2		
- Western Asia & Caspian/Iran & Iraq	3c		
<i>Tadorna cana</i> (South African Shelduck)			
- Southern Africa	3c		
<i>Plectropterus gambensis gambensis</i> (Spur-winged Goose)			
- West Africa		1	
- Eastern Africa (Sudan to Zambia)			1
<i>Plectropterus gambensis niger</i> (Spur-winged Goose)			
- Southern Africa	3c		
<i>Sarkidiornis melanotos</i> (African Comb Duck)			
- West Africa	3c		
- Southern & Eastern Africa			1
<i>Nettapus auritus</i> (African Pygmy-goose)			
- West Africa	1c		

- Southern & Eastern Africa			(1)
<i>Marmaronetta angustirostris</i> (Marbled Teal)			
- West Mediterranean/West Medit. & West Africa	1a 1b 1c		
- East Mediterranean	1a 1b 1c		
- South-west Asia	1a 1b 3c		
<i>Netta rufina</i> (Red-crested Pochard)			
- South-west & Central Europe/West Mediterranean		1	
- Black Sea & East Mediterranean	3c		
- Western & Central Asia/South-west Asia		2c	
<i>Netta erythrophthalma brunnea</i> (Southern Pochard)			
- Southern & Eastern Africa	3c		
<i>Aythya ferina</i> (Common Pochard)			
- North-east Europe/North-west Europe		2c	
- Central & NE Europe/Black Sea & Mediterranean		2c	
- Western Siberia/South-west Asia		2c	
<i>Aythya nyroca</i> (Ferruginous Duck)			
- West Mediterranean/North & West Africa	1a 1c		
- Eastern Europe/E Mediterranean & Sahelian Africa	1a 4		
- Western Asia/SW Asia & NE Africa	1a 3c		
<i>Aythya fuligula</i> (Tufted Duck)			
- North-west Europe (win)			1
- Central Europe, Black Sea & Mediterranean (win)		2c	
- Western Siberia/SW Asia & NE Africa		2c	
<i>Aythya marila marila</i> (Greater Scaup)			
- Northern Europe/Western Europe		2c	

Populations	A	B	C
- Western Siberia/Black Sea & Caspian			1
<i>Spatula querquedula</i> (Garganey)			
- Western Siberia & Europe/West Africa			1
- Western Siberia/SW Asia, NE & Eastern Africa			(1)
<i>Spatula hottentota</i> (Hottentot Teal)			
- Lake Chad Basin	1c		
- Eastern Africa (south to N Zambia)		1	

- Southern Africa (north to S Zambia)		1	
<i>Spatula clypeata</i> (Northern Shoveler)			
- North-west & Central Europe (win)		1	
- W Siberia, NE & E Europe/S Europe & West Africa			1
- W Siberia/SW Asia, NE & Eastern Africa		2c	
<i>Mareca strepera strepera</i> (Gadwall)			
- North-west Europe			1
- North-east Europe/Black Sea & Mediterranean			1
- Western Siberia/SW Asia & NE Africa		(2c)	
<i>Mareca penelope</i> (Eurasian Wigeon)			
- Western Siberia & NE Europe/NW Europe			1
- W Siberia & NE Europe/Black Sea & Mediterranean			1
- Western Siberia/SW Asia & NE Africa		2c	
<i>Anas undulata undulata</i> (Yellow-billed Duck)			
- Southern Africa			1
<i>Anas platyrhynchos platyrhynchos</i> (Mallard)			
- North-west Europe			1
- Northern Europe/West Mediterranean			1
- Eastern Europe/Black Sea & East Mediterranean		2c	
- Western Siberia/South-west Asia		2c	
<i>Anas capensis</i> (Cape Teal)			
- Eastern Africa (Rift Valley)	1c		
- Lake Chad basin ²	1c		
- Southern Africa (N to Angola & Zambia)		1	
<i>Anas erythrorhyncha</i> (Red-billed Teal)			
- Southern Africa			1
- Eastern Africa			1
- Madagascar	2		
<i>Anas acuta</i> (Northern Pintail)			
- North-west Europe		1	
- W Siberia, NE & E Europe/S Europe & West Africa			1
- Western Siberia/SW Asia & Eastern Africa		2c	
<i>Anas crecca crecca</i> (Common Teal)			
- North-west Europe			1

- W Siberia & NE Europe/Black Sea & Mediterranean			1
- Western Siberia/SW Asia & NE Africa		2c	
Family PODICIPEDIDAE (grebes)			
<i>Tachybaptus ruficollis ruficollis</i> (Little Grebe)			
- Europe & North-west Africa			1
<i>Podiceps grisegena grisegena</i> (Red-necked Grebe)			
- North-west Europe (win)		1	
- Black Sea & Mediterranean (win)	3c		
- Caspian (win)	2		

Populations	A	B	C
<i>Podiceps cristatus cristatus</i> (Great Crested Grebe, Eurasian Crested Grebe)			
- North-west & Western Europe			1
- Black Sea & Mediterranean (win)			1
- Caspian & South-west Asia (win)	3c		
<i>Podiceps cristatus infuscatus</i> (Great Crested Grebe, African Crested Grebe)			
- Eastern Africa (Ethiopia to N Zambia)	1c		
- Southern Africa	1c		
<i>Podiceps auritus auritus</i> (Horned Grebe)			
- North-west Europe (large-billed)	1c		
- North-east Europe (small-billed)	2		
- Caspian & South Asia (win)	1c		
<i>Podiceps nigricollis nigricollis</i> (Black-necked Grebe)			
- Europe/South & West Europe & North Africa			1
- Western Asia/South-west & South Asia		1	
<i>Podiceps nigricollis gurneyi</i> (Black-necked Grebe)			
- Southern Africa	2		
Family PHOENICOPTERIDAE (flamingos)			
<i>Phoenicopterus roseus</i> (Greater Flamingo)			
- West Africa	3a		
- Eastern Africa	3a		

- Southern Africa (to Madagascar)		2a	
- West Mediterranean		2a	
- East Mediterranean		2a	
- South-west & South Asia		2a	
<i>Phoeniconaias minor</i> (Lesser Flamingo)			
- West Africa	2		
- Eastern Africa	4		
- Southern Africa (to Madagascar)	3a		
Family PHAETHONTIDAE (tropicbirds)			
<i>Phaethon aetherus aetherus</i> (Red-billed Tropicbird)			
- South Atlantic	1c		
<i>Phaethon aetherus indicus</i> (Red-billed Tropicbird)			
- Persian Gulf, Gulf of Aden, Red Sea	1c		
<i>Phaethon rubricauda rubricauda</i> (Red-tailed Tropicbird)			
- Indian Ocean		1	
<i>Phaethon lepturus lepturus</i> (White-tailed Tropicbird)			
- W Indian Ocean		1	
Family RALLIDAE (rails, gallinules, coots)			
<i>Sarothrura elegans reichenovi</i> (Buff-spotted Flufftail)			
- S West Africa to Central Africa			(1)
<i>Sarothrura elegans elegans</i> (Buff-spotted Flufftail)			
- NE, Eastern & Southern Africa			(1)
<i>Sarothrura boehmi</i> (Streaky-breasted Flufftail)			
- Central Africa	1c		
<i>Sarothrura ayresi</i> (White-winged Flufftail)			
- Ethiopia	1a 1b 1c		
- Southern Africa	1a 1b 1c		
Populations	A	B	C
<i>Rallus aquaticus aquaticus</i> (Western Water Rail)			
- Europe & North Africa		2c	
<i>Rallus aquaticus korejewi</i> (Western Water Rail)			
- Western Siberia/South-west Asia			(1)

<i>Rallus caerulescens</i> (African Rail)			
- Southern & Eastern Africa			(1)
<i>Crex egregia</i> (African Crane)			
- Sub-Saharan Africa			(1)
<i>Crex crex</i> (Corncrake)			
- Europe & Western Asia/Sub-Saharan Africa			1
<i>Porzana porzana</i> (Spotted Crane)			
- Europe/Africa		2d	
<i>Zapornia flavirostra</i> (Black Crane)			
- Sub-Saharan Africa			1
<i>Zapornia parva</i> (Little Crane)			
- Western Eurasia/Africa		2c	
<i>Zapornia pusilla intermedia</i> (Baillon's Crane)			
- Europe (bre)	1c		
<i>Amaurornis marginalis</i> (Striped Crane)			
- Sub-Saharan Africa	(2)		
<i>Porphyrio alleni</i> (Allen's Gallinule)			
- Sub-Saharan Africa			(1)
<i>Gallinula chloropus chloropus</i> (Common Moorhen)			
- Europe & North Africa			1
- West & South-west Asia			(1)
<i>Gallinula angulata</i> (Lesser Moorhen)			
- Sub-Saharan Africa			(1)
<i>Fulica cristata</i> (Red-knobbed Coot)			
- Sub-Saharan Africa			1
- Spain & Morocco	1c		
<i>Fulica atra atra</i> (Common Coot)			
- North-west Europe (win)		2c	
- Black Sea & Mediterranean (win)			1
- South-west Asia (win)			(1)
Family GRUIDAE (cranes)			
<i>Balearica regulorum regulorum</i> (Grey Crowned-crane, South African Crowned-crane)			

- Southern Africa (N to Angola & S Zimbabwe)	1b 1c		
<i>Balearica regulorum gibbericeps</i> (Grey Crowned-crane, East African Crowned-crane)			
- Eastern Africa (Kenya to Mozambique)	1b 3c		
<i>Balearica pavonina pavonina</i> (Black Crowned-crane, West African Crowned-crane)			
- West Africa (Senegal to Chad)	1b 1c		
<i>Balearica pavonina ceciliae</i> (Black Crowned-crane, Sudan Crowned-crane)			
- Eastern Africa (Sudan to Uganda)	1b 3c		
<i>Leucogeranus leucogeranus</i> (Siberian Crane)			
- Iran (win)	1a 1b 1c		
<i>Buggeranus carunculatus</i> (Wattled Crane)			
- Central & Southern Africa	1b 1c		

Populations	A	B	C
<i>Anthropoides paradiseus</i> (Blue Crane)			
- Extreme Southern Africa	1b 3c		
<i>Anthropoides virgo</i> (Demoiselle Crane)			
- Black Sea (Ukraine)/North-east Africa	1c		
- Turkey (bre)	1c		
- Kalmykia/North-east Africa		1	
<i>Grus grus grus</i> (Common Crane)			
- North-west Europe/Iberia & Morocco			1
- North-east & Central Europe/North Africa			1
- Eastern Europe/Turkey, Middle East & NE Africa			1
- Western Siberia/South Asia		(1)	
<i>Grus grus archibaldi</i> (Common Crane)			
- Turkey & Georgia (bre)	1c		
Family GAVIIDAE (loons / divers)			
<i>Gavia stellata</i> (Red-throated Loon)			
- North-west Europe (win)		2c	
- Caspian, Black Sea & East Mediterranean (win)	1c		
<i>Gavia arctica arctica</i> (Arctic Loon)			
- Northern Europe & Western Siberia/Europe		2c	

- Central Siberia/Caspian	1c		
<i>Gavia immer</i> (Common Loon)			
- Europe (win)	1c		
<i>Gavia adamsii</i> (Yellow-billed Loon)			
- Northern Europe (win)	1c		
Family SPHENISCIDAE (penguins)			
<i>Spheniscus demersus</i> (African Penguin)			
- Southern Africa	1b		
Family CICONIIDAE (storks)			
<i>Leptoptilos crumenifer</i> (Marabou)			
- Sub-Saharan Africa			1
<i>Mycteria ibis</i> (Yellow-billed Stork)			
- Sub-Saharan Africa (excluding Madagascar)			1
<i>Anastomus lamelligerus lamelligerus</i> (African Openbill)			
- Sub-Saharan Africa			1
<i>Ciconia nigra</i> (Black Stork)			
- Southern Africa	1c		
- South-west Europe/West Africa	1c		
- Central & Eastern Europe/Sub-Saharan Africa		1	
<i>Ciconia abdimii</i> (Abdim's Stork)			
- Sub-Saharan Africa & SW Arabia		(2c)	
<i>Ciconia microscelis</i> (African Woollyneck)			
- Sub-Saharan Africa		(1)	
<i>Ciconia ciconia ciconia</i> (White Stork)			
- Southern Africa	1c		
- W Europe & North-west Africa/Sub-Saharan Africa		2b	
- Central & Eastern Europe/Sub-Saharan Africa			1
- Western Asia/South-west Asia	3c		

Populations	A	B	C
Family THRESKIORNITHIDAE (ibises, spoonbills)			
<i>Platalea alba</i> (African Spoonbill)			
- Sub-Saharan Africa		1	
<i>Platalea leucorodia leucorodia</i> (Eurasian Spoonbill)			
- West Europe/West Mediterranean & West Africa	2		
- C & SE Europe/Mediterranean & Tropical Africa	2		
- Western Asia/South-west & South Asia	2		
<i>Platalea leucorodia balsaci</i> (Eurasian Spoonbill)			
- Coastal West Africa (Mauritania)	1c		
<i>Platalea leucorodia archeri</i> (Eurasian Spoonbill)			
- Red Sea & Somalia	1c		
<i>Threskiornis aethiopicus</i> (African Sacred Ibis)			
- Sub-Saharan Africa			1
- Iraq & Iran	1c		
<i>Geronticus eremita</i> (Northern Bald Ibis)			
- Morocco	1a 1b 1c		
- South-west Asia	1a 1b 1c		
<i>Plegadis falcinellus</i> (Glossy Ibis)			
- Sub-Saharan Africa (bre)		1	
- Black Sea & Mediterranean/West Africa	3c		
- South-west Asia/Eastern Africa		(1)	
Family ARDEIDAE (herons)			
<i>Botaurus stellaris stellaris</i> (Eurasian Bittern)			
- W Europe, NW Africa (bre)	1c		
- C & E Europe, Black Sea & E Mediterranean (bre)		2c	
- South-west Asia (win)		1	
<i>Botaurus stellaris capensis</i> (Eurasian Bittern)			
- Southern Africa	1c		
<i>Ixobrychus minutus minutus</i> (Common Little Bittern)			
- W Europe, NW Africa/Subsaharan Africa	2		
- C & E Europe, Black Sea & E Mediterranean/Sub-saharan Africa		2c	

- West & South-west Asia/Sub-Saharan Africa		(1)	
<i>Ixobrychus minutus payesii</i> (Common Little Bittern)			
- Sub-Saharan Africa		(1)	
<i>Ixobrychus sturmii</i> (Dwarf Bittern)			
- Sub-Saharan Africa		(1)	
<i>Nycticorax nycticorax nycticorax</i> (Black-crowned Night-heron)			
- Sub-Saharan Africa & Madagascar			1
- W Europe, NW Africa (bre)	3c		
- C & E Europe/Black Sea & E Mediterranean (bre)			1
- Western Asia/SW Asia & NE Africa		(1)	
<i>Ardeola ralloides ralloides</i> (Squacco Heron)			
- SW Europe, NW Africa (bre)	1c		
- C & E Europe, Black Sea & E Mediterranean (bre)	3c		
- West & South-west Asia/Sub-Saharan Africa		(1)	
<i>Ardeola ralloides paludivaga</i> (Squacco Heron)			
- Sub-Saharan Africa & Madagascar			(1)
<i>Ardeola idae</i> (Madagascar Pond-heron)			
- Madagascar & Aldabra/Central & Eastern Africa	1a 1b 1c		

Populations	A	B	C
<i>Ardeola rufiventris</i> (Rufous-bellied Heron)			
- Central, Eastern & Southern Africa		(1)	
<i>Bubulcus ibis ibis</i> (Cattle Egret)			
- Southern Africa			1
- Tropical Africa			1
- South-west Europe			1
- North-west Africa			1
- East Mediterranean & South-west Asia		1	
<i>Ardea cinerea cinerea</i> (Grey Heron)			
- Sub-Saharan Africa			1
- Northern & Western Europe			1
- Central & Eastern Europe			1
- West & South-west Asia (bre)		(1)	

<i>Ardea melanocephala</i> (Black-headed Heron)			
- Sub-Saharan Africa			(1)
<i>Ardea purpurea purpurea</i> (Purple Heron)			
- Tropical Africa		1	
- West Europe & West Mediterranean/West Africa	3c		
- East Europe, Black Sea & Mediterranean/Sub-Saharan Africa		(2c)	
<i>Ardea alba alba</i> (Great White Egret, Western Great Egret)			
- W, C & SE Europe/Black Sea & Mediterranean		1	
- Western Asia/South-west Asia	3c		
<i>Ardea alba melanorhynchos</i> (Great White Egret, African Great Egret)			
- Sub-Saharan Africa & Madagascar			(1)
<i>Ardea brachyrhyncha</i> (Yellow-billed Egret)			
- Sub-Saharan Africa		1	
<i>Egretta ardesiaca</i> (Black Heron)			
- Sub-Saharan Africa		1	
<i>Egretta vinaceigula</i> (Slaty Egret)			
- Central Southern Africa	1b 1c		
<i>Egretta garzetta garzetta</i> (Little Egret)			
- Sub-Saharan Africa			(1)
- Western Europe, NW Africa			1
- Central & E Europe, Black Sea, E Mediterranean		1	
- Western Asia/SW Asia, NE & Eastern Africa		(1)	
<i>Egretta gularis gularis</i> (Western Reef-egret)			
- West Africa	2		
<i>Egretta gularis schistacea</i> (Western Reef-egret)			
- North-east Africa & Red Sea	2		
- South-west Asia & South Asia	2		
<i>Egretta gularis dimorpha</i> (Western Reef-egret)			
- Coastal Eastern Africa	2		
Family BALAENICIPITIDAE (shoebill)			
<i>Balaeniceps rex</i> (Shoebill)			
- Central Tropical Africa	1b 1c		

Family PELECANIDAE (pelicans)			
<i>Pelecanus crispus</i> (Dalmatian Pelican)			
- Black Sea & Mediterranean (win)	1a 1b 1c		
- South-west Asia & South Asia (win)	1a 1b 1c		

Populations	A	B	C
<i>Pelecanus rufescens</i> (Pink-backed Pelican)			
- Tropical Africa & SW Arabia		1	
<i>Pelecanus onocrotalus</i> (Great White Pelican)			
- Southern Africa		1	
- West Africa		1	
- Eastern Africa		2c	
- Europe & Western Asia (bre)	1a 3c		
Family FREGATIDAE (frigatebirds)			
<i>Fregata ariel iredalei</i> (Lesser Frigatebird)			
- W Indian Ocean	2		
<i>Fregata minor aldabrensis</i> (Great Frigatebird)			
- W Indian Ocean	2		
Family SULIDAE (gannets, boobies)			
<i>Morus bassanus</i> (Northern Gannet)			
- North Atlantic			1
<i>Morus capensis</i> (Cape Gannet)			
- Southern Africa	1b		
<i>Sula dactylatra melanops</i> (Masked Booby)			
- W Indian Ocean	3c		
Family PHALACROCORACIDAE (cormorants)			
<i>Microcarbo coronatus</i> (Crowned Cormorant)			
- Coastal South-west Africa	1c		
<i>Microcarbo pygmaeus</i> (Pygmy Cormorant)			
- Black Sea & Mediterranean		1	
- South-west Asia		1	

<i>Phalacrocorax carbo carbo</i> (Great Cormorant, Common Great Cormorant)			
- North-west Europe			1
<i>Phalacrocorax carbo sinensis</i> (Great Cormorant)			
- Northern & Central Europe			1
- Black Sea & Mediterranean			1
- West & South-west Asia			(1)
<i>Phalacrocorax carbo lucidus</i> (Great Cormorant, White-breasted Cormorant)			
- Coastal West Africa		1	
- Central & Eastern Africa			1
- Coastal Southern Africa	2		
<i>Phalacrocorax capensis</i> (Cape Cormorant)			
- Coastal Southern Africa	1b		
<i>Phalacrocorax nigrogularis</i> (Socotra Cormorant)			
- Arabian Coast	1b		
- Gulf of Aden, Socotra, Arabian Sea	1b		
<i>Phalacrocorax neglectus</i> (Bank Cormorant)			
- Coastal South-west Africa	1b 2		
Family BURHINIDAE (thick-knees)			
<i>Burhinus senegalensis</i> (Senegal Thick-knee)			
- West Africa		1	

Populations	A	B	C
- North-east & Eastern Africa		1	
Family PLUVIANIDAE (Egyptian plover)			
<i>Pluvianus aegyptius</i> (Egyptian Plover)			
- West Africa		(1)	
- Eastern Africa	1c		
- Lower Congo Basin	1c		
Family HAEMATOPODIDAE (oystercatchers)			
<i>Haematopus moquini</i> (African Oystercatcher)			

- Coastal Southern Africa	1c		
<i>Haematopus ostralegus ostralegus</i> (Eurasian Oystercatcher)			
- Europe/South & West Europe & NW Africa		2c	
<i>Haematopus ostralegus longipes</i> (Eurasian Oystercatcher)			
- SE Eur & W Asia/SW Asia & NE Africa		2c	
Family RECURVIROSTRIDAE (avocets, stilts)			
<i>Recurvirostra avosetta</i> (Pied Avocet)			
- Southern Africa	2		
- Eastern Africa		(1)	
- Western Europe & North-west Africa (bre)		1	
- South-east Europe, Black Sea & Turkey (bre)		1	
- West & South-west Asia/Eastern Africa	2		
<i>Himantopus himantopus himantopus</i> (Black-winged Stilt)			
- Sub-Saharan Africa (excluding south)			(1)
- Southern Africa	2		
- SW Europe & North-west Africa/West Africa			1
- Central Europe & E Mediterranean/N-Central Africa		1	
- W, C & SW Asia/SW Asia & NE Africa		(1)	
Family CHARADRIIDAE (plovers)			
<i>Pluvialis squatarola</i> (Grey Plover)			
- W Siberia & Canada/W Europe & W Africa			1
- C & E Siberia/SW Asia, Eastern & Southern Africa		1	
<i>Pluvialis apricaria apricaria</i> (Eurasian Golden Plover)			
- Britain, Ireland, Denmark, Germany & Baltic (bre)		2c	
<i>Pluvialis apricaria altifrons</i> (Eurasian Golden Plover)			
- Iceland & Faroes/East Atlantic coast			1
- Northern Europe/Western Europe & NW Africa			1
- Northern Siberia/Caspian & Asia Minor		(1)	
<i>Pluvialis fulva</i> (Pacific Golden Plover)			
- North-central Siberia/South & SW Asia, NE Africa		(1)	
<i>Eudromias morinellus</i> (Eurasian Dotterel)			
- Europe/North-west Africa	3c		

- Asia/Middle East		(1)	
<i>Charadrius hiaticula hiaticula</i> (Common Ringed Plover)			
- Northern Europe/Europe & North Africa		1	
<i>Charadrius hiaticula psammmodromus</i> (Common Ringed Plover)			
- Canada, Greenland & Iceland/W & S Africa			(1)
<i>Charadrius hiaticula tundrae</i> (Common Ringed Plover)			
- NE Europe & Siberia/SW Asia, E & S Africa			(1)

Populations	A	B	C
<i>Charadrius dubius curonicus</i> (Little Ringed Plover)			
- Europe & North-west Africa/West Africa			1
- West & South-west Asia/Eastern Africa			(1)
<i>Charadrius pecuarius</i> (Kittlitz's Plover)			
- Southern & Eastern Africa			(1)
- West Africa		(1)	
<i>Charadrius tricollaris</i> (African Three-banded Plover)			
- Southern & Eastern Africa			1
<i>Charadrius forbesi</i> (Forbes's Plover)			
- Western & Central Africa	2		
<i>Charadrius marginatus hesperius</i> (White-fronted Plover)			
- West Africa	2		
<i>Charadrius marginatus mechowii</i> (White-fronted Plover)			
- Inland East & Central Africa	2		
<i>Charadrius alexandrinus alexandrinus</i> (Kentish Plover)			
- West Europe & West Mediterranean/West Africa		1	
- Black Sea & East Mediterranean/Eastern Sahel	3c		
- SW & Central Asia/SW Asia & NE Africa		(1)	
<i>Charadrius pallidus pallidus</i> (Chestnut-banded Plover)			
- Southern Africa	2		
<i>Charadrius pallidus venustus</i> (Chestnut-banded Plover)			
- Eastern Africa	1c		
<i>Charadrius mongolus pamirensis</i> (Lesser Sandplover)			
- West-central Asia/SW Asia & Eastern Africa			1

<i>Charadrius leschenaultii leschenaultii</i> (Greater Sandplover)			
- Central Asia/Eastern & Southern Africa		(1)	
<i>Charadrius leschenaultii columbinus</i> (Greater Sandplover)			
- Turkey & SW Asia/E. Mediterranean & Red Sea	1c		
<i>Charadrius leschenaultii scythicus</i> (Greater Sandplover)			
- Caspian & SW Asia/Arabia & NE Africa		(1)	
<i>Charadrius asiaticus</i> (Caspian Plover)			
- SE Europe & West Asia/E & Central Southern Africa	3c		
<i>Vanellus vanellus</i> (Northern Lapwing)			
- Europe, W Asia/Europe, N Africa & SW Asia			1
<i>Vanellus spinosus</i> (Spur-winged Lapwing)			
- Black Sea & Mediterranean (bre)		1	
<i>Vanellus albiceps</i> (White-headed Lapwing)			
- West & Central Africa		(1)	
<i>Vanellus lugubris</i> (Senegal Lapwing)			
- Southern West Africa	2		
- Central & Eastern Africa		1	
<i>Vanellus melanopterus minor</i> (Black-winged Lapwing)			
- Southern Africa	1c		
<i>Vanellus coronatus coronatus</i> (Crowned Lapwing)			
- Eastern & Southern Africa			1
- Central Africa	(1c)		
- South-west Africa		(1)	
<i>Vanellus senegallus senegallus</i> (Wattled Lapwing)			
- West Africa		(1)	
<i>Vanellus senegallus lateralis</i> (Wattled Lapwing)			
- Eastern & South-east Africa		1	

Populations	A	B	C
<i>Vanellus superciliosus</i> (Brown-chested Lapwing)			
- West & Central Africa	(1c)		
<i>Vanellus gregarius</i> (Sociable Lapwing)			
- SE Europe & Western Asia/North-east Africa	1a 1b 2		
- Central Asian Republics/NW India	1a 1b 1c		

<i>Vanellus leucurus</i> (White-tailed Lapwing)			
- SW Asia/SW Asia & North-east Africa	2		
- Central Asian Republics/South Asia		(1)	
Family SCOLOPACIDAE (sandpipers, snipes, phalaropes)			
<i>Numenius phaeopus phaeopus</i> (Whimbrel)			
- Northern Europe/West Africa			(1)
- West Siberia/Southern & Eastern Africa			(1)
<i>Numenius phaeopus islandicus</i> (Whimbrel)			
- Iceland, Faroes & Scotland/West Africa			1
<i>Numenius phaeopus alboaxillaris</i> (Whimbrel)			
- South-west Asia/Eastern Africa	1c		
<i>Numenius tenuirostris</i> (Slender-billed Curlew)			
- Central Siberia/Mediterranean & SW Asia	1a 1b 1c		
<i>Numenius arquata arquata</i> (Eurasian Curlew)			
- Europe/Europe, North & West Africa	4		
<i>Numenius arquata suschkini</i> (Eurasian Curlew)			
- South-east Europe & South-west Asia (bre)	1c		
<i>Numenius arquata orientalis</i> (Eurasian Curlew)			
- Western Siberia/SW Asia, E & S Africa	3c		
<i>Limosa lapponica lapponica</i> (Bar-tailed Godwit)			
- Northern Europe/Western Europe		2a	
<i>Limosa lapponica taymyrensis</i> (Bar-tailed Godwit)			
- Western Siberia/West & South-west Africa		2a 2c	
- Central Siberia/South & SW Asia & Eastern Africa			(1)
<i>Limosa limosa limosa</i> (Black-tailed Godwit)			
- Western Europe/NW & West Africa	4		
- Eastern Europe/Central & Eastern Africa	3c		
- West-central Asia/SW Asia & Eastern Africa	4		
<i>Limosa limosa islandica</i> (Black-tailed Godwit)			
- Iceland/Western Europe	4		
<i>Arenaria interpres interpres</i> (Ruddy Turnstone)			
- NE Canada & Greenland/W Europe & NW Africa			1

- Northern Europe/West Africa		1	
- West & Central Siberia/SW Asia, E & S Africa			(1)
<i>Calidris tenuirostris</i> (Great Knot)			
- Eastern Siberia/SW Asia & W Southern Asia	1a 1b 1c		
<i>Calidris canutus canutus</i> (Red Knot)			
- Northern Siberia/West & Southern Africa		2a 2c	
<i>Calidris canutus islandica</i> (Red Knot)			
- NE Canada & Greenland/Western Europe		2a	
<i>Calidris pugnax</i> (Ruff)			
- Northern Europe & Western Siberia/West Africa		2c	
- Northern Siberia/SW Asia, E & S Africa			1
<i>Calidris falcinellus falcinellus</i> (Broad-billed Sandpiper)			
- Northern Europe/SW Asia & Africa		2c	

Populations	A	B	C
<i>Calidris ferruginea</i> (Curlew Sandpiper)			
- Western Siberia/West Africa		2c	
- Central Siberia/SW Asia, E & S Africa		2c	
<i>Calidris temminckii</i> (Temminck's Stint)			
- Fennoscandia/North & West Africa	3c		
- NE Europe & W Siberia/SW Asia & Eastern Africa			(1)
<i>Calidris alba alba</i> (Sanderling)			
- East Atlantic Europe, West & Southern Africa (win)			1
- South-west Asia, Eastern & Southern Africa (win)			1
<i>Calidris alpina alpina</i> (Dunlin)			
- NE Europe & NW Siberia/W Europe & NW Africa			1
<i>Calidris alpina arctica</i> (Dunlin)			
- NE Greenland/West Africa	3a		
<i>Calidris alpina schinzii</i> (Dunlin)			
- Iceland & Greenland/NW and West Africa			1
- Britain & Ireland/SW Europe & NW Africa		1	
- Baltic/SW Europe & NW Africa	1c		
<i>Calidris alpina centralis</i> (Dunlin)			
- Central Siberia/SW Asia & NE Africa			(1)

<i>Calidris maritima</i> (Purple Sandpiper)			
- N Europe & W Siberia (breeding)		1	
- NE Canada & N Greenland (breeding)	2		
<i>Calidris minuta</i> (Little Stint)			
- N Europe/S Europe, North & West Africa		(2c)	
- Western Siberia/SW Asia, E & S Africa			(1)
<i>Scolopax rusticola</i> (Eurasian Woodcock)			
- Europe/South & West Europe & North Africa			1
- Western Siberia/South-west Asia (Caspian)			(1)
<i>Gallinago stenura</i> (Pintail Snipe)			
- Northern Siberia/South Asia & Eastern Africa			(1)
<i>Gallinago media</i> (Great Snipe)			
- Scandinavia/probably West Africa	2		
- Western Siberia & NE Europe/South-east Africa	4		
<i>Gallinago gallinago gallinago</i> (Common Snipe)			
- Europe/South & West Europe & NW Africa			1
- Western Siberia/South-west Asia & Africa			1
<i>Gallinago gallinago faeroeensis</i> (Common Snipe)			
- Iceland, Faroes & Northern Scotland/Ireland			1
<i>Lymnocyptes minimus</i> (Jack Snipe)			
- Northern Europe/S & W Europe & West Africa		2b	1
- Western Siberia/SW Asia & NE Africa			1
<i>Phalaropus lobatus</i> (Red-necked Phalarope)			
- Western Eurasia/Arabian Sea			1
<i>Phalaropus fulicarius</i> (Red Phalarope)			
- Canada & Greenland/Atlantic coast of Africa		2c	
<i>Xenus cinereus</i> (Terek Sandpiper)			
- NE Europe & W Siberia/SW Asia, E & S Africa			1
<i>Actitis hypoleucos</i> (Common Sandpiper)			
- West & Central Europe/West Africa		2c	
- E Europe & W Siberia/Central, E & S Africa			(1)
<i>Tringa ochropus</i> (Green Sandpiper)			

Populations	A	B	C
- Northern Europe/S & W Europe, West Africa			1
- Western Siberia/SW Asia, NE & Eastern Africa			(1)
<i>Tringa erythropus</i> (Spotted Redshank)			
- N Europe/Southern Europe, North & West Africa		(1)	
- Western Siberia/SW Asia, NE & Eastern Africa		(1)	
<i>Tringa nebularia</i> (Common Greenshank)			
- Northern Europe/SW Europe, NW & West Africa			1
- Western Siberia/SW Asia, E & S Africa			(1)
<i>Tringa totanus totanus</i> (Common Redshank)			
- Northern Europe (breeding)			1
- Central & East Europe (breeding)		2c	
<i>Tringa totanus totanus</i> (Common Redshank)			
- Britain & Ireland/Britain, Ireland, France	3c		
<i>Tringa totanus robusta</i> (Common Redshank)			
- Iceland & Faroes/Western Europe			1
<i>Tringa totanus ussuriensis</i> (Common Redshank)			
- Western Asia/SW Asia, NE & Eastern Africa			(1)
<i>Tringa glareola</i> (Wood Sandpiper)			
- North-west Europe/West Africa			1
- NE Europe & W Siberia/Eastern & Southern Africa			(1)
<i>Tringa stagnatilis</i> (Marsh Sandpiper)			
- Eastern Europe/West & Central Africa		(1)	
- Western Asia/SW Asia, Eastern & Southern Africa	3c		
Family DROMADIDAE (crab-plover)			
<i>Dromas ardeola</i> (Crab-plover)			
- North-west Indian Ocean, Red Sea & Gulf		1	
Family GLAREOLIDAE (coursers, pratincoles)			
<i>Glareola pratincola pratincola</i> (Collared Pratincole)			
- Western Europe & NW Africa/West Africa		1	
- Black Sea & E Mediterranean/Eastern Sahel zone	2		
- SW Asia/SW Asia & NE Africa		(1)	

<i>Glareola nordmanni</i> (Black-winged Pratincole)			
- SE Europe & Western Asia/Southern Africa	4		
<i>Glareola ocularis</i> (Madagascar Pratincole)			
- Madagascar/East Africa	1b 1c		
<i>Glareola nuchalis nuchalis</i> (Rock Pratincole, White-collared Pratincole)			
- Eastern & Central Africa		(1)	
<i>Glareola nuchalis liberiae</i> (Rock Pratincole, Rufous-collared Pratincole)			
- West Africa			1
<i>Glareola cinerea</i> (Grey Pratincole)			
- SE West Africa & Central Africa	(2)		
Family LARIDAE (gulls, terns, skimmers)			
<i>Anous stolidus plumbeigularis</i> (Brown Noddy)			
- Red Sea & Gulf of Aden		1	
<i>Anous tenuirostris tenuirostris</i> (Lesser Noddy)			
- Indian Ocean/Islands to E Africa			1
<i>Rynchops flavirostris</i> (African Skimmer)			

Populations	A	B	C
- Coastal West Africa & Central Africa	1c		
- Eastern & Southern Africa	1c		
<i>Hydrocoloeus minutus</i> (Little Gull)			
- Central & E Europe/SW Europe & W Mediterranean		1	
- W Asia/E Mediterranean, Black Sea & Caspian		(1)	
<i>Xema sabini sabini</i> (Sabine's Gull)			
- Canada & Greenland/SE Atlantic			(1)
<i>Rissa tridactyla tridactyla</i> (Black-legged Kittiwake)		2c	
<i>Larus genei</i> (Slender-billed Gull)			
- West Africa (bre)		1	
- Black Sea & Mediterranean (bre)		2a	
- West, South-west & South Asia (bre)			1
<i>Larus ridibundus</i> (Black-headed Gull)			
- W Europe/W Europe, W Mediterranean, West Africa		2c	

- East Europe/Black Sea & East Mediterranean			1
- West Asia/SW Asia & NE Africa			(1)
<i>Larus hartlaubii</i> (Hartlaub's Gull)			
- Coastal South-west Africa		1	
<i>Larus cirrocephalus poiocephalus</i> (Grey-headed Gull)			
- West Africa		(1)	
- Central, Eastern and Southern Africa			(1)
<i>Larus ichthyaetus</i> (Pallas's Gull)			
- Black Sea & Caspian/South-west Asia	3a		
<i>Larus melanocephalus</i> (Mediterranean Gull)			
- W Europe, Mediterranean & NW Africa		2a	
<i>Larus hemprichii</i> (Sooty Gull)			
- Red Sea, Gulf, Arabia & Eastern Africa			1
<i>Larus leucophthalmus</i> (White-eyed Gull)			
- Red Sea & nearby coasts	1a	1	
<i>Larus audouinii</i> (Audouin's Gull)			
- Mediterranean/N & W coasts of Africa	1a 3a		
<i>Larus canus canus</i> (Mew Gull)			
- NW & C Europe/Atlantic coast & Mediterranean			1
<i>Larus canus heinei</i> (Mew Gull)			
- NE Europe & Western Siberia/Black Sea & Caspian			1
<i>Larus dominicanus vetula</i> (Kelp Gull)			
- Coastal Southern Africa		1	
- Coastal West Africa	1c		
<i>Larus fuscus fuscus</i> (Lesser Black-backed Gull, Baltic Gull)			
- NE Europe/Black Sea, SW Asia & Eastern Africa	3c		
<i>Larus fuscus graellsii</i> (Lesser Black-backed Gull)			
- Western Europe/Mediterranean & West Africa			1
<i>Larus fuscus intermedius</i> (Lesser Black-backed Gull)			
- S Scandinavia, Netherlands, Ebro Delta, Spain			1
<i>Larus fuscus heuglini</i> (Lesser Black-backed Gull, Heuglin's Gull)			
- NE Europe & W Siberia/SW Asia & NE Africa			(1)

<i>Larus fuscus barabensis</i> (Lesser Black-backed Gull, Steppe Gull)			
- South-west Siberia/South-west Asia			(1)
<i>Larus argentatus argentatus</i> (European Herring Gull)			
- North & North-west Europe			1
<i>Larus argentatus argenteus</i> (European Herring Gull)			

Populations	A	B	C
- Iceland & Western Europe		2c	
<i>Larus armenicus</i> (Armenian Gull)			
- Armenia, Eastern Turkey & NW Iran	3a		
<i>Larus michahellis</i> (Yellow-legged Gull)			
- Mediterranean, Iberia & Morocco			1
<i>Larus cachinnans</i> (Caspian Gull)			
- Black Sea & Western Asia/SW Asia, NE Africa			1
<i>Larus glaucoides glaucoides</i> (Iceland Gull)			
- Greenland/Iceland & North-west Europe			1
<i>Larus hyperboreus hyperboreus</i> (Glaucous Gull)			
- Svalbard & N Russia (bre)			(1)
<i>Larus hyperboreus leucetetes</i> (Glaucous Gull)			
- Canada, Greenland & Iceland (bre)			(1)
<i>Larus marinus</i> (Great Black-backed Gull)			
- North & West Europe			1
<i>Onychoprion fuscata nubilosa</i> (Sooty Tern)			
- Red Sea, Gulf of Aden, E to Pacific		2a	
<i>Onychoprion anaethetus melanopterus</i> (Bridled Tern)			
- W Africa	1c		
<i>Onychoprion anaethetus antarcticus</i> (Bridled Tern)			
- Red Sea, E Africa, Persian Gulf, Arabian Sea to W India			1
- W Indian Ocean	2		
<i>Sternula albifrons albifrons</i> (Little Tern)			
- Europe north of Mediterranean (bre)	2		
- West Mediterranean/ W Africa (bre)	3b		
- Black Sea & East Mediterranean (bre)	3b 3c		

- Caspian (bre)	2		
<i>Sternula albifrons guineae</i> (Little Tern)			
- West Africa (bre)	1c		
<i>Sternula saundersi</i> (Saunders's Tern)			
- W South Asia, Red Sea, Gulf & Eastern Africa	2		
<i>Sternula balaenarum</i> (Damara Tern)			
- Namibia & South Africa/Atlantic coast to Ghana	1c		
<i>Gelochelidon nilotica nilotica</i> (Common Gull-billed Tern)			
- Western Europe/West Africa		1	
- Black Sea & East Mediterranean/Eastern Africa	3c		
- West & Central Asia/South-west Asia	2		
<i>Hydroprogne caspia</i> (Caspian Tern)			
- Southern Africa (bre)	1c		
- West Africa (bre)		1	
- Baltic (bre)	1c		
- Black Sea (bre)	1c		
- Caspian (bre)	2		
<i>Chlidonias hybrida hybrida</i> (Whiskered Tern)			
- Western Europe & North-west Africa (bre)		1	
- Black Sea & East Mediterranean (bre)			(1)
- Caspian (bre)		(1)	
<i>Chlidonias hybrida delalandii</i> (Whiskered Tern)			
- Eastern Africa (Kenya & Tanzania)	2		
- Southern Africa (Malawi & Zambia to South Africa)	(2)		

Populations	A	B	C
<i>Chlidonias leucopterus</i> (White-winged Tern)			
- Eastern Europe & Western Asia/Africa			(1)
<i>Chlidonias niger niger</i> (Black Tern)			
- Europe & Western Asia/Atlantic coast of Africa		2c	
<i>Sterna dougallii dougallii</i> (Roseate Tern)			
- Southern Africa	1c		
- East Africa	2		
- Europe (bre)	1c		

<i>Sterna dougallii arideensis</i> (Roseate Tern)			
- Madagascar, Seychelles & Mascarenes	2		
<i>Sterna dougallii bangsi</i> (Roseate Tern)			
- North Arabian Sea (Oman)	1c		
<i>Sterna hirundo hirundo</i> (Common Tern)			
- Southern & Western Europe (bre)			1
- Northern & Eastern Europe (bre)			1
- Western Asia (bre)			(1)
<i>Sterna repressa</i> (White-cheeked Tern)			
- W South Asia, Red Sea, Gulf & Eastern Africa			1
<i>Sterna paradisaea</i> (Arctic Tern)			
- Western Eurasia (bre)			1
<i>Sterna vittata vittata</i> (Antarctic Tern)			
- P.Edward, Marion, Crozet & Kerguelen/South Africa	1c		
<i>Sterna vittata tristanensis</i> (Antarctic Tern)			
- Tristan da Cunha & Gough/South Africa	1c		
<i>Thalasseus bengalensis bengalensis</i> (Lesser Crested Tern)			
- Gulf/Southern Asia			1
- Red Sea/Eastern Africa			1
<i>Thalasseus bengalensis emigratus</i> (Lesser Crested Tern)			
- S Mediterranean/NW & West Africa coasts	1c		
<i>Thalasseus sandvicensis sandvicensis</i> (Sandwich Tern)			
- Western Europe/West Africa			1
- Black Sea & Mediterranean (bre)		2a	
- West & Central Asia/South-west & South Asia			1
<i>Thalasseus maximus albidorsalis</i> (Royal Tern)			
- West Africa (bre)		2a	
<i>Thalasseus bergii bergii</i> (Greater Crested Tern)			
- Southern Africa (Angola – Mozambique)	2		
<i>Thalasseus bergii velox</i> (Greater Crested Tern)			
- Red Sea & North-east Africa	2		
<i>Thalasseus bergii thalassinus</i> (Greater Crested Tern)			
- Eastern Africa & Seychelles	1c		
<i>Thalasseus bergii enigma</i> (Greater Crested Tern)			

- Madagascar & Mozambique/Southern Africa	1c		
Family STERCORARIIDAE (skuas)			
<i>Stercorarius longicaudus longicaudus</i> (Long-tailed Jaeger)			1
<i>Catharacta skua</i> (Great Skua)		1	
Family ALCIDAE (auks)			
<i>Fratercula arctica</i> (Atlantic Puffin)			
- Hudson bay & Maine E to S Greenland, Iceland, Bear Is, Norway			1
Populations	A	B	C
to S Novaya Zemlya			
- NE Canada, N Greenland, to Jan Mayen, Svalbard, N Novaya Zemlya	3a		
- Faeroes, S Norway & Sweden, Britain, Ireland, NW France			1
<i>Cepphus grylle grylle</i> (Black Guillemot)			
- Baltic Sea		1	
<i>Cepphus grylle mandtii</i> (Black Guillemot)			
- Arctic E North America to Greenland, Jan Mayen & Svalbard E through Siberia to Alaska		1	
<i>Cepphus grylle arcticus</i> (Black Guillemot)			
- N America, S Greenland, Britain, Ireland, Scandinavia, White Sea		1	
<i>Cepphus grylle islandicus</i> (Black Guillemot)			
- Iceland	3c		
<i>Cepphus grylle faeroeensis</i> (Black Guillemot)			
- Faeroes		1	
<i>Alca torda torda</i> (Razorbill)			
- E North America, Greenland, E to Baltic & White Seas			1
<i>Alca torda islandica</i> (Razorbill)			
- Iceland, Faeroes, Britain, Ireland, Helgoland, NW France			1
<i>Alle alle alle</i> (Little Auk)			
- High Arctic, Baffin Is – Novaya Zemlya			1
<i>Uria lomvia lomvia</i> (Thick-billed Murre)			
- E North America, Greenland, E to Severnaya Zemlya		2c	

<i>Uria aalge aalge</i> (Common Murre)			
- E North America, Greenland, Iceland, Faeroes, Scotland, S Norway, Baltic		2c	
<i>Uria aalge albionis</i> (Common Murre)			
- Ireland, S Britain, France, Iberia, Helgoland			1
<i>Uria aalge hyperborea</i> (Common Murre)			
- Svalbard, N Norway to Novaya Zemlya			1

SPORAZUM O OČUVANJU AFRIČKO-EVROAZIJSKIH MIGRATORNIH PTICA VODENIH STANIŠTA

UGOVORNE STRANE,

PODSEĆAJUĆI da Konvencija o očuvanju migratornih vrsta divljih životinja iz 1979. godine, podstiče međunarodnu saradnju da se očuvaju migratorne vrste;

PODSEĆAJUĆI dalje da je prvi sastanak Konferencije Strana Konvencije, održan oktobra 1985. godine u Bonu, naložio Sekretarijatu Konvencije da preduzme neophodne mere za izradu Sporazuma o patkama Anatidae zapadnog Paleartika;

UZIMAJUĆI U OBZIR da migratorne ptice vodenih staništa predstavljaju važan deo globalne biološke raznovrsnosti koja bi, u skladu sa duhom Konvencije o biološkoj raznovrsnosti iz 1992. godine, i Agendom 21 trebala da bude očuvana za dobrobit sadašnjih i budućih generacija;

SVESNE ekonomskih, socijalnih, kulturnih, rekreativnih koristi koje donosi hvatanje određenih vrsta migratornih ptica vodenih staništa kao i vrednosti životne sredine, ekološke, genetičke, naučne, estetičke, rekreacione, kulturne, obrazovane, socijalne i ekonomske vrednosti ptica vodenih staništa uopšte;

UVERENE da se svako hvatanje migratornih vrsta ptica vodenih staništa mora odvijati na održivoj osnovi, uzimajući u obzir da je status očuvanja vrste na celom njenom području rasprostranjenosti, kao i njihove biološke karakteristike;

SVESNE da su migratorne ptice vodenih staništa posebno ugrožene, jer migriraju na velike razdaljine i zavise od mreža vlažnih staništa čija se površina smanjuje i postaju degradirana kroz neodržive ljudske aktivnosti, kao što je izraženo u Konvenciji o vlažnim staništima koja su od međunarodnog značaja, naročito kao staništa ptica močvarica iz 1971. godine;

UVIDAJUĆI potrebu da se preduzme hitna akcija da se zaustavi pad migracije ptica vodenih staništa i njihovih staništa na geografskom području migratornog sistema afričko-evroazijskih ptica vodenih staništa;

UVERENE da će zaključivanje multilateralnog sporazuma i njegovog sprovođenja kroz koordinirane ili zajedničke akcije znatno doprineti očuvanju migratornih ptica vodenih staništa i njihovih staništa na najefikasniji način, i prateću korist mnogim drugim vrstama životinja i biljaka; i

POTVRĐUJUĆI da će efikasno sprovođenje ovog sporazuma obezbediti pomoć pri istraživanju Državama areala ovih vrsta, trening i praćenje ptica vodenih staništa i njihovih staništa, upravljanju tim staništima, kao i za osnivanje ili unapređenje naučnih i administrativnih ustanova radi sprovođenja ovog sporazuma:

DOGOVORILE su se kako sledi:

Član 1.

Područje primene, definicije i tumačenje

1. Geografsko područje primene ovog sporazuma je područje migratornog sistema afričko-evroazijskih ptica vodenih staništa, kao što je definisano u Aneksu 1 ovog sporazuma, u daljem tekstu „Područje Sporazuma”.
2. Za potrebe ovog sporazuma:
 - (a) „Konvencija” znači Konvencija o očuvanju migratornih vrsta divljih životinja iz 1979. godine;
 - (b) „Sekretarijat Konvencije” znači organ osnovan članom 9. Konvencije;

- (c) „Ptice vodenih staništa” znači one vrste ptica koje u ekološkom smislu, bar u delu svog godišnjeg ciklusa, zavise od vlažnih staništa čije se areal, u celosti ili delimično, nalazi unutar područja Sporazuma, a navedeni su u Aneksu 2. ovog sporazuma;
- (d) „Sekretarijat Sporazuma” znači organ osnovan članom 6. stav 7. tačka (b), ovog sporazuma;
- (e) „Strane” znači, osim ako kontekstom nije drukčije određeno, Strane ovog sporazuma; i
- (f) „Strane koje su prisutne i glasaju” znači Strane koje su prisutne i glasaju „za” ili „protiv”; one Strane koje se uzdržavaju od glasanja neće se ubrajati među Strane koje su prisutne i glasaju.

Pored toga, pojmovi definisani članom 1, podst. od 1(a) do (k) Konvencije, imaju isto značenje, *mutatis mutandis*, u ovom sporazumu.

- 3. Ovaj sporazum je SPORAZUM u smislu člana 4. stav 3. Konvencije.
- 4. Aneksi ovog sporazuma čine njegov sastavni deo. Svako upućivanje na Sporazum uključuje upućivanje i na njegove anekse.

Osnovni principi

Član 2.

- 1. Strane preduzimaju koordinirane mere radi održavanja povoljnog statusa očuvanja migratornih vrsta ptica vodenih staništa ili njihovog vraćanja u takvo stanje. U tom cilju, u granicama svojih nacionalnih nadležnosti, Strane primenjuju mere propisane članom 3. zajedno sa specifičnim akcijama koje su određene Akcionim planom predviđenim članom 4. ovog sporazuma.
- 2. Sprovođenjem mera propisanih gore pomenutim stavom 1, Strane treba da uzmu u obzir načelo predostrožnosti.

Opšte mere zaštite

Član 3.

- 1. Strane preduzimaju mere zaštite migratornih ptica vodenih staništa, pridajući posebnu važnost ugroženim vrstama, kao i onima čiji je status zaštite nepovoljan.
- 2. U tom cilju, Strane:
 - (a) pristaju na jednako strogu zaštitu ugroženih migratornih vrsta ptica vodenih staništa u području Sporazuma, kao što je predviđeno članom 3. st. 4. i 5. ove konvencije;
 - (b) obezbeđuju da se svako korišćenje migratornih ptica vodenih staništa bazira na proceni najboljih raspoloživih znanja o njihovoj ekologiji i da je održivo za vrste kao i za ekološke sisteme koji ih podržavaju;
 - (c) utvrđuju lokalitete i staništa migratornih ptica vodenih staništa unutar njihovih teritorija i podstiču zaštitu, upravljanje, rehabilitaciju i obnovu tih lokaliteta, zajedno sa onim organima navedenim u članu 9. st. (a) i (b) ovog sporazuma, koji se bave očuvanjem staništa;
 - (d) usaglašavaju svoje napore kako bi obezbedile održavanje mreže odgovarajućih staništa, ili gde je to moguće, njeno ponovno uspostavljanje na čitavom arealu svake vrste migratornih ptica vodenih staništa, posebno tamo gde se vlažna staništa prostiru preko područja više od jedne Strane ovog sporazuma;

- (e) ispituju probleme koji predstavljaju, ili će verovatno predstavljati, ljudske delatnosti i nastoje da sprovedu korektivne mere, uključujući rehabilitaciju i obnovu staništa, kao i mere kompenzacije zbog gubitka staništa;
- (f) saraduju u hitnim slučajevima koji zahtevaju međunarodnu zajedničku akciju i utvrđuju vrste migratornih ptica vodenih staništa koje su najviše ugrožene u ovim situacijama, kao što saraduju i pri izradi odgovarajućih hitnih procedura koje obezbeđuju veću zaštitu ovim vrstama u takvim situacijama i pripremi smernica za pružanje pomoći pojedinačnim Stranama u ovim situacijama;
- (g) zabranjuju namerno unošenje alohtonih vrsta ptica vodenih staništa u okruženje i preduzimaju sve neophodne mere da spreče nenamerno puštanje takvih vrsta, ako bi ovo uvođenje ili puštanje dovelo do predrasuda u vezi statusa zaštite divlje flore i faune;
ako su alohtone vrste ptica vodenih staništa već unesene, Strane preduzimaju sve odgovarajuće mere da spreče da ove vrste postanu potencijalna opasnost autohtonim vrstama;
- (h) pokreću ili podržavaju istraživanja u oblasti biologije i ekologije migratornih ptica vodenih staništa uključujući usklađivanje metoda istraživanja i praćenja i, tamo gde je neophodno, osnivaju zajedničke programe istraživanja i praćenja ili saradnje;
- (i) analiziraju svoje potrebe za obukom, *inter alia*, u oblasti proučavanja, praćenja, prstenovanja migratornih ptica vodenih staništa i upravljanja vlažnim područjima, kako bi utvrdile prioritetne teme i oblasti za obuku i saraduju na razvoju i odredbama odgovarajućih programa obuke;
- (j) razvijaju i održavaju programe podizanja svesti i razumevanja pitanja zaštite migratornih ptica vodenih staništa uopšte, kao i posebnih ciljeva i odredbi ovog Sporazuma;
- (k) razmenjuju informacije i rezultate programa istraživanja, praćenja, zaštite i obrazovanja; i
- (l) saraduju u pogledu pružanja uzajamne pomoći, prilikom sprovođenja ovog Sporazuma, posebno u područjima istraživanja i praćenja.

Akcioni plan i Smernice za zaštitu

Član 4.

1. Akcioni plan se dodaje kao Aneks 3 ovog sporazuma. U njemu se navode akcije koje Strane preduzimaju u vezi prioritetnih vrsta i pitanja, pod sledećim naslovima, koji su u skladu sa opštim merama zaštite, određene članom 3. ovog sporazuma;
 - (a) zaštita vrste;
 - (b) zaštita staništa;
 - (v) upravljanje ljudskim aktivnostima;
 - (g) istraživanje i praćenje;
 - (d) obrazovanje i informisanje; i
 - (đ) sprovođenje.
2. Akcioni plan se razmatra na svakom zasedanju Sastanka Strana, uzimajući u obzir Smernice za zaštitu.

3. Svaki dodatak Akcionom planu se usvaja na Sastanku Strana, uzimajući u obzir odredbe člana 3. ovog sporazuma.
4. Smernice za zaštitu se daju na usvajanje na prvom zasedanju Sastanka Strana, i redovno se razmatraju.

Sprovođenje i finansiranje

Član 5.

1. Svaka Strana:
 - (a) imenuje Organ ili Organe vlasti radi sprovođenja ovog sporazuma, koji, *inter alia*, prate sve aktivnosti koje mogu imati uticaja na status zaštite ovih migratornih vrsta ptica vodenih staništa koje su na području Države areala na kojoj se Strana nalazi;
 - (b) imenuje kontakt osobu zbog drugih Strana, i bez odlaganja prosleđuju svoj naziv i adresu sekretarijatu Sporazuma, kako bi se odmah prosledilo drugim Stranama; i
 - (c) priprema za svako redovno zasedanje Sastanka Strana, počev od drugog zasedanja, izveštaj o sprovođenju ovog Sporazuma sa određenim referencama na mere zaštite koje su preduzete. Format tih izveštaja određuje se na prvom zasedanju Sastanka Strana i prema potrebi se razmatra na svakom sledećem zasedanju Sastanka Strana. Svaki izveštaj se podnosi sekretarijatu Sporazuma, najkasnije 120 dana pre redovnog zasedanja Sastanka Strana za koji se priprema, a kopije izveštaja sekretarijat Sporazuma odmah prosleđuje drugim Stranama.
2. (a) Svaka Strana doprinosi budžetu Sporazuma u skladu sa skalom procene Ujedinjenih Nacija. Ti doprinosi su ograničeni na iznos od maksimalnih 25% ukupnog budžeta za svaku Stranu, koja pripada Državi areala. Ni od jedne organizacije regionalne ekonomske integracije se ne zahteva doprinos veći od 2.5% administrativnih troškova.
 - (b) Odluke koje se odnose na budžet, kao i svaka promena na skali procene koja se može učiniti neophodnom, se usvaja konsenzusom na Sastanku Strana.
3. Sastanak Strana može osnovati fond za zaštitu, od dobrovoljnih priloga Strana ili nekog drugog izvora, za potrebe finansiranja praćenja, istraživanja, treninga i projekata koji se odnose na očuvanje, što uključuje zaštitu i upravljanje, migratornih ptica vodenih staništa.
4. Strane se podstiču na pružanje pomoći u obučavanju i tehničkoj i finansijskoj podršci drugim Stranama, na multilateranoj ili bilateralnoj osnovi, kako bi im pomogle na sprovođenju odredbi ovog sporazuma.

Sastanak Strana

Član 6.

1. Sastanak Strana je organ koji donosi odluke u okviru ovog sporazuma.
2. Depozitar, u konsultaciji sa sekretarijatom Konvencije, saziva zasedanje Sastanka Strana najkasnije godinu dana od stupanja ovog sporazuma na snagu. Nakon toga, sekretarijat Sporazuma saziva i, u konsultaciji sa Sekretarijatom Konvencije, redovno zasedanje Sastanka Strana u razmacima od najviše tri godine, osim ako Sastanak Strana ne odluči drukčije. Tamo gde je to moguće učiniti, takva zasedanja bi trebalo održavati zajedno sa redovnim sastancima Konferencije Strana Konvencije.

3. Na pismeni zahtev najmanje jedne trećine Strana, Sekretarijat Sporazuma saziva vanredno zasedanje Sastanka Strana.
4. Ujedinjene nacije, njihove specijalne agencije, Međunarodna agencija za atomsku energiju, bilo koja država koja nije Strana Sporazuma, kao i sekretarijati međunarodnih konvencija koji se bave, *inter alia*, očuvanjem, uključujući zaštitu i upravljanje, migratornih ptica vodenih staništa, zastupaju posmatrači na zasedanjima Sastanka Strana. Svaku agenciju ili tehnički kvalifikovani organ po pitanjima očuvanja ili istraživanja migratornih ptica vodenih staništa, posmatrači takođe mogu zastupati na zasedanjima Sastanka Strana, osim ako se najmanje trećina prisutnih Strana ne uloži prigovor.
5. Jedino Strane imaju prava da glasaju. Svaka Strana daje po jedan glas, ali organizacije regionalne ekonomske integracije koje su Strane ovog sporazuma, po pitanjima u okviru svojih nadležnosti, koriste svoje pravo da daju onoliko glasova koliko imaju Država članica, koje su Strane ovog sporazuma. Organizacija regionalne ekonomske integracije ne koristi svoje pravo glasa ako Države članice koriste svoje, i *vice versa*.
6. Odluke Sastanka Strana usvajaju se konsenzusom, a ako ne može da se postigne konsenzus, onda dve trećinskom većinom prisutnih Strana koje glasaju, osim ako nije drukčije određeno Sporazumom.
7. Na svom prvom zasedanju, Sastanak Strana:
 - (a) konsenzusom usvaja svoj poslovnik;
 - (b) osniva sekretarijat Sporazuma u okviru sekretarijata Konvencije koji obavlja funkcije sekretarijata određene članom 8. ovog sporazuma;
 - (c) osniva Tehnički odbor predviđen članom 7. ovog sporazuma;
 - (d) usvaja format izveštaja koji treba da se odrade shodno članu 5, stav 1, tačka (c) ovog sporazuma; i
 - (e) usvaja kriterijume za definisanje vanrednih situacija koje zahtevaju hitne mere zaštite i utvrđuje načine podele odgovornosti za akcije koje treba preduzeti.
8. Na svakom svom redovnom zasedanju, Sastanak Strana:
 - (a) razmatra aktuelne i potencijalne promene statusa očuvanja migratornih ptica vodenih staništa i njihovih staništa važnih za njihov opstanak, kao i faktora koji mogu uticati na njih;
 - (b) ocenjuje postignuti napredak i svaku eventualnu poteškoću na koju se naišlo prilikom sprovođenja ovog sporazuma;
 - (c) usvaja budžet i razmatra sva pitanja koja se tiču rešenja finansijskih problema ovog sporazuma;
 - (d) rešava sva pitanja koja se tiču sekretarijata Sporazuma i članstva Tehničkog odbora;
 - (e) usvaja izveštaj koji se dostavlja Stranama ovog sporazuma i Konferenciji Strana Konvencije; i
 - (f) utvrđuje vreme i mesto održavanja sledećeg zasedanja.
9. Na svakom zasedanju, Sastanak Strana može da:
 - (a) da preporuke Stranama koje smatra neophodnim ili prikladnim;

- (b) usvoji specifične akcije kako bi poboljšala efikasnost ovog sporazuma i, zavisno od situacije, vanredne mere koje su predviđene članom 7, stav 4. ovog sporazuma;
- (c) razmatra i odlučuje o predlozima za izmenu ovog sporazuma;
- (d) izmeni Akcioni plan u skladu sa članom 4, stav 3. ovog sporazuma;
- (e) osnuje takve pomoćne organe koje smatra neophodnim za pružanje pomoći u sprovođenju ovog sporazuma, obično radi koordinacije organa osnovanih u okviru međunarodnih ugovora, konvencija i sporazuma koji se preklapaju u geografskom i taksonomskom smislu; i
- (f) odlučuje o svim ostalim pitanjima koja se tiču sprovođenja ovog sporazuma.

Tehnički odbor

Član 7.

1. Tehnički odbor se sastoji od:
 - (a) devet stručnjaka koji predstavljaju različite regione područja Sporazuma, u skladu sa ravnomernom geografskom raspodelom;
 - (b) jednog predstavnika Međunarodne unije za očuvanje prirode i prirodnih resursa (IUCN), jednog predstavnika Međunarodnog biroa za proučavanje ptica močvarica i močvarnih područja (IWRB) i jednog predstavnika Međunarodnog saveta za očuvanje divljih životinja (CIC); i
 - (c) po jednog stručnjaka iz svake od sledećih oblasti: ruralna ekonomija, upravljanje divljači i pravo u životnoj sredini.

Postupak imenovanja stručnjaka, vremenski rok na koji se imenuje predsednik Tehničkog odbora, određuje Sastanak Strana. Predsednik može primiti najviše četiri posmatrača iz specijalizovanih međunarodnih međuvladinih i nevladinih organizacija.
2. Osim ako Sastanak Strana ne odluči drukčije, sastanke Tehničkog odbora saziva sekretarijat Sporazuma, zajedno sa svakim redovnim zasedanjem Sastanka Strana i najmanje po jednim između redovnih zasedanja Sastanka Strana.
3. Tehnički odbor:
 - (a) pruža naučne i tehničke savete i informacije Sastanku Strana i, preko sekretarijata Sporazuma, Stranama;
 - (b) daje preporuke Sastanku Strana u vezi Akcionog plana, sprovođenja Sporazuma i daljih istraživanja koja će se sprovoditi;
 - (c) priprema izveštaj o svojim aktivnostima za svako redovno zasedanje Sastanka Strana, koji se podnosi sekretarijatu Sporazuma najmanje sto dvadeset (120) dana pre zasedanja Sastanka Strana, a sekretarijat Sporazuma odmah prosleđuje kopije izveštaja Stranama; i
 - (d) obavlja sve ostale zadatke koje mu poveri Sastanak Strana.
4. Tamo gde, po mišljenju Tehničkog odbora, dođe do vanredne situacije koja zahteva usvajanje hitnih mera kako bi se izbeglo pogoršanje statusa očuvanja jedne ili više vrsta migratornih ptica vodenih staništa, Tehnički odbor može da traži od sekretarijata Sporazuma da hitno sazove sastanak zainteresovanih Strana. Te Strane se moraju sastati nakon toga, što je pre moguće, kako bi ubrzo uspostavile mehanizam koji će pružiti zaštitu vrsti za koju se utvrdi da

je izložena posebno nepovoljnom uticaju. Kada se na takvom sastanku usvoji preporuka, zainteresovane Strane informišu jedna drugu i sekretarijat Sporazuma o merama koje su preduzele za njihovo sprovođenje, ili o razlozima zašto preporuka ne može da se sprovede.

5. Tehnički odbor može osnovati radne grupe koje su potrebne za obavljanje posebnih zadataka.

Član 8.

Sekretarijat Sporazuma

Uloga sekretarijata Sporazuma podrazumeva:

- (a) organizovanje i pružanje usluga potrebnih za održavanje zasedanja Sastanka Strana, kao i sastanaka Tehničkog odbora;
- (b) izvršavanje odluka koje mu poverava Sastanak Strana;
- (c) promovisanje i koordinisanje aktivnostima u okviru Sporazuma, uključujući Akcioni plan, u skladu sa odlukama Sastanka Strana;
- (d) saradivanje sa Državama areala koje nisu Strane i olakšavanje koordinacije među Stranama kao i sa međunarodnim i nacionalnim organizacijama, čije su aktivnosti direktno ili indirektno relevantne za očuvanje migratornih ptica vodenih staništa, uključujući njihovu zaštitu i upravljanje;
- (đ) prikupljanje i ocenjivanje informacija koje će unaprediti ciljeve i sprovođenje Sporazuma i organizovati širenje tih informacija na prikladan način;
- (e) usmeravanje pažnje Sastanka Strana na pitanja koja se odnose na ciljeve ovog sporazuma;
- (ž) dostavljanje primeraka izveštaja Organa vlasti određenih članom 5, stav 1, tačka (a) ovog sporazuma i Tehničkog odbora svakoj Strani, najkasnije šezdeset (60) dana pre početka svakog redovnog zasedanja Sastanka Strana, zajedno sa primercima izveštaja u skladu sa tačkom (z) ovog člana;
- (z) pripremanje izveštaja jednom godišnje, kao i za svako redovno zasedanje Sastanka Strana, o radu sekretarijata i sprovođenju ovog sporazuma;
- (i) upravljanje budžetom Sporazuma, i ako je on osnovan, njegovim fondom za očuvanje;
- (j) pružanje informacija široj javnosti o ovom sporazumu i njegovim ciljevima; i
- (k) obavljanje svih drugih funkcija koje ima u okviru ovog sporazuma ili Sastanka Strana.

Odnosi sa međunarodnim organima koji se bave migratornim pticama vodenih staništa i njihovim staništima

Član 9.

Sekretarijat Sporazuma savetuje:

- (a) redovno, Sekretarijat Konvencije, i tamo gde je primereno, tela odgovorna za uloge sekretarijata sporazuma, zaključenih u skladu sa članom 4, st. 3. i 4. Konvencije, koje se odnose na migratorne ptice vodenih staništa, Konvencija o vlažnim staništima koja su od

međunarodnog značaja, naročito kao staništa ptica močvarica iz 1971. godine, Konvencija o međunarodnoj trgovini ugroženih vrsta divlje faune i flore iz 1973. godine, Afrička konvencija o zaštiti prirode i prirodnih resursa iz 1968. godine, Konvencija o očuvanju evropske divlje flore i faune i prirodnih staništa iz 1979. godine, i Konvencija o biološkoj raznovrsnosti iz 1992. godine, u cilju saradnje Sastanka Strana sa Stranama navedenih konvencija po svim pitanjima od zajedničkog interesa, posebno u razvoju i sprovođenju Akcionog plana;

- (b) sekretarijate drugih važnih konvencija i međunarodnih instrumenata u pogledu pitanja od zajedničkog interesa; i
- (c) druge organizacije nadležne u području očuvanja, uključujući zaštitu i upravljanje, migratornih ptica vodenih staništa i njihovih staništa, kao i u području istraživanja, obrazovanja i podizanja svesti.

Izmene Sporazuma

Član 10.

1. Izmene i dopune ovog Sporazuma mogu se donositi na svakom redovnom ili vanrednom zasedanju Sastanka Strana.
2. Izmene može predložiti svaka Strana.
3. Tekst svake predložene izmene, sa objašnjenjem, treba dostaviti sekretarijatu Sporazuma, najkasnije sto pedeset (150) dana pre otvaranja zasedanja. Sekretarijat Sporazuma odmah prosleđuje primerke teksta Stranama. Sve primedbe na tekst Strane treba da dostave sekretarijatu Sporazuma, najkasnije šezdeset (60) dana pre otvaranja zasedanja. Sekretarijat će proslediti, nakon poslednjeg dana za podnošenje primedbi, što je pre moguće, sve komentare prikupljene do tog dana.
4. Izmena Sporazuma, koja ne predstavlja izmenu njegovih aneksa, usvaja se dvotrećinskom većinom Strana koje su prisutne i glasaju, i stupa na snagu za one Strane koje su je prihvatile tridesetog dana nakon dana na koji su dve trećine Strana ovog sporazuma na dan usvajanja izmene, deponovale svoje instrumente prihvatanja izmene kod Depozitara. Za svaku Stranu koja deponuje instrument prihvatanja posle datuma na koji su dve trećine Strana deponovale njihov instrument prihvatanja, izmena stupa na snagu tridesetog dana nakon dana na koji deponuju instrument prihvatanja.
5. Svaki dodatni aneksi ili svaka dopuna aneksu usvajaju se dvotrećinskom većinom Strana koje su prisutne i glasaju, i stupa na snagu za sve Strane devedesetog dana nakon datuma njihovog usvajanja na Sastanku Strana, osim za Strane koje su uložile rezervu, u skladu sa stavom 6. ovog člana.
6. Tokom perioda od devedeset (90) dana, predviđenih stavom 5. ovog člana, svaka Strana obaveštenjem Depozitaru može staviti rezervu u pogledu nekog dodatnog aneksa ili izmene aneksa. Ta rezerva može da se povuče bilo kad pismenim obaveštenjem Depozitaru, a odmah zatim dodatni aneks ili izmena stupa na snagu za tu Stranu tridesetog dana nakon datuma povlačenja rezerve.

Uticaj ovog sporazuma na međunarodne konvencije i zakonodavstvo

Član 11.

1. Odredbe ovog sporazuma ne utiču na prava i obaveze bilo koje Strane koja proističe iz postojećih međunarodnih ugovora, konvencija ili sporazuma.

2. Odredbe ovog sporazuma ni na koji način ne utiču na prava bilo koje Strane da održi ili usvoji strožije mere za očuvanje migratornih ptica vodenih staništa i njihovih staništa.

Rešavanje sporova

Član 12.

1. Svaki spor do kojeg može doći između dve ili više Strana, u pogledu tumačenja ili primene odredaba ovog sporazuma, podleže dogovoru između Strana uključenih u spor.
2. Ako spor ne može biti rešen u skladu sa stavom 1. ovog člana, Strane mogu sporazumno, predati spor arbitraži, posebno Stalnom arbitražnom sudu u Hagu, a Strane koje su spor predale arbitraži, zavisne su od te odluke.

Potpisivanje, ratifikacija, prihvatanje, odobravanje, pristup

Član 13.

1. Ovaj sporazum je otvoren za potpisivanje svakoj Državi areala, bez obzira da li područja pod njenom nadležnošću leže u okviru područja Sporazuma ili ne, ili regionalnoj organizaciji ekonomske integracije, čija je najmanje jedna članica Država areala, i to:
 - (a) potpisom bez stavljanja rezerve u pogledu ratifikacije, prihvatanja ili odobravanja; ili
 - (b) potpisom sa stavljanjem rezerve u pogledu ratifikacije, prihvatanja ili odobravanja, koji je praćen ratifikacijom, prihvatanjem ili odobravanjem.
2. Ovaj sporazum ostaje otvoren za potpisivanje u Hagu sve do dana njegovog stupanja na snagu.
3. Ovaj sporazum otvoren je za pristup svakoj državi areala ili regionalnoj organizaciji ekonomske integracije pomenute u stavu 1, na dan ili dan nakon stupanja na snagu ovog Sporazuma.
4. Instrumenti ratifikacije, prihvatanja, odobravanja ili pristupanja prilažu se kod Depozitara.

Stupanje na snagu

Član 14.

1. Ovaj sporazum stupa na snagu prvog dana trećeg meseca nakon što je najmanje četrnaest Država areala ili regionalna organizacija ekonomske integracije, od kojih je najmanje sedam iz Afrike i sedam iz Evroazije, potpisalo bez stavljanja rezerve u pogledu ratifikacije, prihvatanja ili odobravanja, ili priložilo svoje instrumente ratifikacije, prihvatanja ili odobravanja, u skladu sa članom 13. ovog sporazuma.
2. Za svaku Državu areala ili regionalnu organizaciju ekonomske integracije koja je:
 - (a) potpisala bez stavljanja rezerve u pogledu ratifikacije, prihvatanja ili odobrenja;
 - (b) ratifikovala, prihvatila ili odobrila; ili
 - (v) pristupila ovom sporazumu nakon dana na koji je određeni broj Država areala i regionalnih organizacija ekonomske integracije neophodnih za stupanje na snagu ovog sporazuma, potpisalo bez stavljanja rezerve ili ratifikovalo, prihvatilo ili odobrilo, ovaj sporazum stupa na snagu prvog dana trećeg meseca nakon što je ta Država ili organizacija, bez

stavljanja rezerve potpisala ili priložila svoje instrumente ratifikacije, prihvatanja, odobravanja ili pristupanja.

Stavljanje rezerve

Član 15.

Odredbe ovog sporazuma ne podležu opštem stavljanju rezervi. Međutim, svaka Država ili regionalna organizacija ekonomske integracije, kod potpisivanja bez stavljanja rezerve u pogledu ratifikacije, prihvatanjem, odobravanjem ili pristupanjem ili, u zavisnosti od slučaja, kod polaganja svog instrumenta ratifikacije, prihvatanja, odobravanja ili pristupanja, može posebno staviti rezervu u pogledu bilo koje vrste obuhvaćene ovim sporazumom ili bilo koje posebne odredbe Akcionog plana. Takvo stavljanje rezerve, Država ili regionalna organizacija ekonomske integracije može se, u bilo koje vreme, povući pismenim obaveštenjem kod Depozitara; za tu Državu ili organizaciju odredbe koje su predmet stavljanja rezerve postaju obavezujuće trideset dana nakon datuma povlačenja rezerve.

Otkazivanje

Član 16.

Svaka Strana može, u bilo koje vreme, objaviti otkaz ovog sporazuma pismenim obaveštenjem kod Depozitara. Otkaz postaje važeći dvanaest meseci nakon što Depozitar primi obaveštenje.

Depozitar

Član 17.

1. Original ovog sporazuma, na arapskom, engleskom, francuskom i ruskom jeziku, od kojih je svaka verzija podjednako verodostojna, polaže se kod Vlade Kraljevine Holandije, koja ima ulogu Depozitara. Depozitar dostavlja overene primerke ovih tekstova svim Državama i regionalnim organizacijama ekonomske integracije, koje se odnose na član 13, stav 1. ovog sporazuma, kao i sekretarijatu Sporazuma, nakon što je osnovan.
2. Čim ovaj sporazum stupi na snagu, overeni primerak teksta nakon toga, Depozitar prosleđuje sekretarijatu Ujedinjenih nacija radi prijave i objavljivanja, u skladu sa članom 102. Povelje o Ujedinjenim nacijama.
3. Depozitar informiše sve Države i regionalne organizacije ekonomske integracije, koje su potpisale ili pristupile Sporazumu, kao i sekretarijatu Sporazuma o:
 - (a) svakom potpisivanju;
 - (b) svakom deponovanju instrumenata ratifikacije, prihvatanja, odobravanja ili pristupanja;
 - (v) datumu stupanja na snagu ovog sporazuma i svakom dodatnom Aneksu kao i svakoj izmeni ili Dopuni Sporazuma ili njegovih Aneksa;
 - (g) svakom stavljanju rezerve u pogledu dodatka Aneksu ili izmeni i dopuni Aneksa;
 - (d) svakom obaveštenju o povlačenju rezerve; i
 - (đ) svakom obaveštenju o objavi otkaza Sporazuma.

Depozitar prosleđuje svim Državama i regionalnim organizacijama ekonomske integracije, koje su potpisale ili pristupile ovom sporazumu, kao i sekretarijatu Sporazuma, tekst svake rezerve, svakog dodatka aneksa i svake izmene i dopune ovog sporazuma ili njegovih aneksa.

U potvrdu čega su dole potpisani, propisno ovlašćeni u tom smislu, potpisali ovaj Sporazum.

ANEKS 1

Definisanje područja Sporazuma

Granica područja Sporazuma definiše se kako sledi: sa Severnog pola južno duž 130° zapadne geografske dužine do 75° severne geografske širine; zatim istočno i jugoistočno kroz moreuz *Viscount Melville*, morski rukavac *Prince Regent*, zaliv *Boothia*, sliv *Foxe*, kanal *Foxe* i moreuz *Hudson*, do tačke u severozapadnom Atlantiku na 60° severne geografske širine i 60° zapadne geografske dužine; zatim jugoistočno kroz severozapadni Atlantik do tačke na 50° severne geografske širine i 30° zapadne geografske dužine; zatim južno duž 30° zapadne geografske dužine do 10° severne geografske širine; zatim jugoistočno do Ekvatora na 20° zapadne geografske dužine; zatim južno duž 20° zapadne geografske dužine do 40° južne geografske širine; zatim istočno duž 40° južne geografske širine do 60° istočne geografske širine; zatim severno duž 60° istočne geografske dužine do 35° severne geografske širine; zatim istočno-severoistočno po ortodromi do tačke u zapadnim Altajskim planinama na 49° severne geografske širine i 87°27' istočne geografske širine; zatim severoistočno po ortodromi do obale Arktičkog okeana na 130° istočne geografske širine; zatim severno duž 130° istočne geografske dužine do Severnog pola. Šema područja Sporazuma ilustrovana je na sledećoj mapi.

ANEKS 1a

Mapa područja Sporazuma



ANEKS 2

Vrste ptica vodenih staništa na koje se Sporazum odnosi⁷

Porodica ANATIDAE (patke, guske, labudovi)

<i>Dendrocygna viduata</i>	Belolika patka pištalice
<i>Dendrocygna bicolor</i>	Smeđa patka pištalice
<i>Thalassornis leuconotus</i>	Afrička beloguza patka
<i>Oxyura maccoa</i>	Afrička plavokljuna patka
<i>Oxyura leucocephala</i>	Beloglava patka
<i>Cygnus olor</i>	Labud grbac
<i>Cygnus cygnus</i>	Veliki labud
<i>Cygnus columbianus</i>	Mali labud
<i>Branta bernicla</i>	Grivasta guska
<i>Branta leucopsis</i>	Belolika guska
<i>Branta ruficollis</i>	Guska crvenovolljka
<i>Anser anser</i>	Divlja guska
<i>Anser fabalis</i>	Guska glogovnjača
<i>Anser brachyrhynchus</i>	Kratkokljuna guska
<i>Anser albifrons</i>	Lisasta guska
<i>Anser erythropus</i>	Mala lisasta guska
<i>Clangula hyemalis</i>	Ledenjarka
<i>Somateria spectabilis</i>	Kraljevska gavka
<i>Somateria mollissima</i>	Gavka
<i>Polysticta stelleri</i>	Štelerova gavka
<i>Melanitta fusca</i>	Baršunasti turpan
<i>Melanitta nigra</i>	Crni turpan
<i>Bucephala clangula</i>	Patka dupljašica
<i>Mergellus albellus</i>	Mali ronac
<i>Mergus merganser</i>	Veliki ronac
<i>Mergus serrator</i>	Srednji ronac
<i>Alopochen aegyptiacus</i>	Nilska guska
<i>Tadorna tadorna</i>	Šarena Utva
<i>Tadorna ferruginea</i>	Utva zlatokrila
<i>Tadorna cana</i>	Kapska utva

⁷ Kao što je izmjenjeno i dopunjeno na šestom zasjedanju Sastanka Strana, koji se održao od 9. do 14. novembra 2015. u Nemačkoj, u Bonu (Bonn).

<i>Plectropterus gambensis</i>	Afrička guska ostrugarka
<i>Sarkidiornis melanotos</i>	Kvrgava patka
<i>Nettapus auritus</i>	Afrička patuljasta guska
<i>Marmaronetta angustirostris</i>	Mramorka
<i>Netta rufina</i>	Prevez
<i>Netta erythrophthalma</i>	Južni prevez
<i>Aythya ferina</i>	Riđoglava patka
<i>Aythya nyroca</i>	Patka njorka
<i>Aythya fuligula</i>	Ćubasta patka
<i>Aythya marila</i>	Morska crnka
<i>Spatula querquedula</i>	Grgotovac
<i>Spatula hottentota</i>	Hotentotska krdža
<i>Spatula clypeata</i>	Plovka kašikara
<i>Mareca strepera</i>	Čegrtuša
<i>Mareca penelope</i>	Zviždarka
<i>Anas undulata</i>	Zlatokljuna patka
<i>Anas platyrhynchos</i>	Gluvara
<i>Anas capensis</i>	Afrička krdža
<i>Anas erythrorhyncha</i>	Crvenokljuna krdža
<i>Anas acuta</i>	Šiljkan
<i>Anas crecca</i>	Krdža

Porodica PODICIPEDIDAE (gnjurci)

<i>Tachybaptus ruficollis</i>	Mali gnjurac
<i>Podiceps cristatus</i>	Ćubasti gnjurac
<i>Podiceps grisegena</i>	Riđovrati gnjurac
<i>Podiceps auritus</i>	Ušati gnjurac
<i>Podiceps nigricollis</i>	Crnovrati gnjurac

Porodica PHOENICOPTERIDAE (plamenci)

<i>Phoenicopterus roseus</i>	Plamenac
<i>Phoeniconaias minor</i>	Mali plamenac

Porodica PHAETHONTIDAE (feton)

<i>Phaethon aetheras</i>	Crvenokljuni feton
<i>Phaethon rubricauda</i>	Crvenorepi feton
<i>Phaethon lepturus</i>	Belorepi feton

Porodica RALLIDAE (petlići, barske kokice, liske)

<i>Sarothrura elegans</i>	Patuljasti pegavi barski petlovan
<i>Sarothrura boehmi</i>	Patuljasti prugastogrudi barski petlovan
<i>Sarothrura ayresi</i>	Patuljasti belokrili barski petlovan
<i>Rallus aquaticus</i>	Barski petlovan
<i>Rallus caerulescens</i>	Afrički barski petlovan
<i>Crex egregia</i>	Afriči barski prdavac
<i>Crex crex</i>	Prdavac
<i>Porzana porzana</i>	Barski petlić
<i>Zapornia flavirostra</i>	Crni barski petlić
<i>Zapornia parva</i>	Sivi barski petlić
<i>Zapornia pusilla</i>	Mali barski petlić
<i>Amaurornis marginalis</i>	Prugasti barski petlić
<i>Porphyrio alleni</i>	Afrička barska kokica
<i>Gallinula chloropus</i>	Barska kokica
<i>Gallinula angulata</i>	Mala barska kokica
<i>Fulica cristata</i>	Krunasta liska
<i>Fulica atra</i>	Liska

Porodica GRUIDAE (ždralovi)

<i>Balearica regulorum</i>	Južnoafrički kraljevski ždral
<i>Balearica pavonina</i>	Krunasti ždral
<i>Leucogeranus leucogeranus</i>	Sibirski ždral
<i>Bufo carunculatus</i>	Afrički resasti ždral
<i>Anthropoides paradiseus</i>	Rajski ždral
<i>Anthropoides virgo</i>	Mali ždral
<i>Grus grus</i>	Ždral

Porodica GAVIIDAE (morski gnjurci)

<i>Gavia stellata</i>	Riđogrli morski gnjurac
<i>Gavia arctica</i>	Crnogri morski gnjurac
<i>Gavia immer</i>	Veliki morski gnjurac
<i>Gavia adamsii</i>	Žutokljuni morski gnjurac

Porodica SPHENISCIDAE (pingvini)

<i>Spheniscus demersus</i>	Magareći pingvin
----------------------------	------------------

Porodica CICONIIDAE (rode)

<i>Leptoptilos crumeniferus</i>	Marabu
<i>Mycteria ibis</i>	Žutokljuna šumska roda
<i>Anastomus lamelligerus</i>	Afrička crna šupljokljuna roda
<i>Ciconia nigra</i>	Crna roda
<i>Ciconia abdimii</i>	Belotrba crna roda
<i>Ciconia microscelis</i>	Belovrata crna roda
<i>Ciconia ciconia</i>	Bela roda

Porodica THRESKIORNITHIDAE (ražnjevi, kašičare)

<i>Platalea alba</i>	Afrički kašičar
<i>Platalea leucorodia</i>	Kašičar
<i>Threskiomis aethiopicus</i>	Etiopski ražanj
<i>Geronticus eremita</i>	Ćelavi ražanj
<i>Plegadis falcinellus</i>	Ražanj

Porodica ARDEIDAE (čaplje)

<i>Botaurus stellaris</i>	Vodeni bik
<i>Ixobrychus minutus</i>	Čapljica
<i>Ixobrychus sturmii</i>	Siva čapljica
<i>Nycticorax nycticorax</i>	Gak
<i>Ardeola ralloides</i>	Žuta čaplja
<i>Ardeola idae</i>	Plavokljuna čaplja
<i>Ardeola rufiventris</i>	Riđonoga čaplja
<i>Bubulcus ibis</i>	Čaplja govedarka
<i>Ardea cinerea</i>	Siva čaplja
<i>Ardea melanocephala</i>	Crnoglava čaplja
<i>Ardea purpurea</i>	Crvena čaplja
<i>Ardea alba</i>	Velika bela čaplja
<i>Ardea brachyrhyncha</i>	Žutokljuna čaplja
<i>Egretta ardesiaca</i>	Grafitno crna čaplja
<i>Egretta vinaceigula</i>	Mala siva čaplja
<i>Egretta garzetta</i>	Mala bela čaplja
<i>Egretta gularis</i>	Crna čaplja

Porodica BALAENICIPITIDAE (roda cipelarka)

<i>Balaeniceps rex</i>	Roda cipelarka
------------------------	----------------

Porodica PELECANIDAE (pelikani)

<i>Pelecanus crispus</i>	Kudravi pelikan
<i>Pelecanus rufescens</i>	Afrički pelikan
<i>Pelecanus onocrotalus</i>	Ružičasti pelikan

Porodica FREGATIDAE (fregate)

<i>Fregata ariel</i>	Mala fregata
<i>Fregata minor</i>	Velika fregata

Porodica SULIDAE (blune)

<i>Morus bassanus</i>	Obična bluna
<i>Morus capensis</i>	Kapska bluna
<i>Sula dactylatra</i>	Crnolika bluna

Porodica PHALACROCORACIDAE (vranci)

<i>Microcarbo coronatus</i>	Ćubasti vranac
<i>Microcarbo pygmeus</i>	Mali vranac
<i>Phalacrocorax neglectus</i>	Valbergov vranac
<i>Phalacrocorax carbo</i>	Veliki vranac
<i>Phalacrocorax nigrogularis</i>	Bronzani vranac
<i>Phalacrocorax capensis</i>	Južnoafrički kapski vranac

Porodica BURHINIDAE (noćni potrci)

<i>Burhinus senegalensis</i>	Senegalski noćni potrk
------------------------------	------------------------

Porodica PLUVIANIDAE (Egipatska trkalica)

<i>Pluvianus aegyptius</i>	Egipatska trkalica
----------------------------	--------------------

Porodica HAEMATOPODIDAE (ostrigari)

<i>Haematopus moquini</i>	Afrički ostrigar
<i>Haematopus ostralegus</i>	Ostrigar

RECURVIROSTRIDAE (sabljarka, vlastelice)

<i>Recurvirostra avosetta</i>	Sabljarka
<i>Himantopus himantopus</i>	Vlastelica

Porodica CHARADRIIDAE (vivci)

<i>Pluvialis squatarola</i>	Srebrni vivak
<i>Pluvialis apricaria</i>	Zlatni vivak
<i>Pluvialis fulva</i>	Tihookeanski zlatni vivak

<i>Eudromias morinellus</i>	Planinski zujavac
<i>Charadrius hiaticula</i>	Žalar blatarić
<i>Charadrius dubius</i>	Žalar slepić
<i>Charadrius pecuarius</i>	Mali žalar
<i>Charadrius tricollaris</i>	Troprugi žalar
<i>Charadrius forbesi</i>	Forbov žalar
<i>Charadrius marginatus</i>	Beločeli žalar
<i>Charadrius alexandrinus</i>	Morski žalar
<i>Charadrius pallidus</i>	Riđogrudi žalar
<i>Charadrius mongolus</i>	Mongolski žalar
<i>Charadrius leschenaultii</i>	Veliki stepski žalar
<i>Charadrius asiaticus</i>	Azijski žalar
<i>Vanellus vanellus</i>	Vivak
<i>Vanellus spinosus</i>	Vivak ostrugaš
<i>Vanellus albiceps</i>	Beloglavi vivak
<i>Vanellus lugubris</i>	Mali crnokrili vivak
<i>Vanellus melanopterus</i>	Veliki crnokrili vivak
<i>Vanellus coronatus</i>	Krunasti vivak
<i>Vanellus senegallus</i>	Senegalski brkati vivak
<i>Vanellus superciliosus</i>	Riđogrudi vivak
<i>Vanellus gregarius</i>	Stepski vivak
<i>Vanellus leucurus</i>	Belorepi vivak

Porodica SCOLOPACIDAE (sprutke, šljuke, liskonoge)

<i>Numenius phaeopus</i>	Mala carska šljuka
<i>Numenius tenuirostris</i>	Tankokljuna carska šljuka
<i>Numenius arquata</i>	Velika carska šljuka
<i>Limosa limosa</i>	Muljača
<i>Limosa lapponica</i>	Laponska muljača
<i>Arenaria interpres</i>	Šljuka kamenjarka
<i>Calidris tenuirostris</i>	Azijska velika sprutka
<i>Calidris canutus</i>	Velika sprutka
<i>Calidris pugnax</i>	Sprudnik ubojica
<i>Calidris falcinellus</i>	Pljosnokljuna sprutka
<i>Calidris ferruginea</i>	Riđa sprutka
<i>Calidris temminckii</i>	Seda sprutka
<i>Calidris alba</i>	Bela sprutka
<i>Calidris alpina</i>	Crnotrba sprutka

<i>Calidris maritima</i>	Morska sprutka
<i>Calidris minuta</i>	Mala sprutka
<i>Scolopax rusticola</i>	Šumska šljuka
<i>Gallinago stenura</i>	Sibirski šljuka
<i>Gallinago media</i>	Šljuka livadarka
<i>Gallinago gallinago</i>	Barska šljuka
<i>Lymnocyptes minimus</i>	Mala šljuka
<i>Phalaropus lobatus</i>	Crvenovrata liskonoga
<i>Phalaropus fulicarius</i>	Siva liskonoga
<i>Xenus cinereus</i>	Dugokljuni sprudnik
<i>Actitis hypoleucos</i>	Polojka
<i>Tringa ochropus</i>	Srudnik pijukavac
<i>Tringa erythropus</i>	Crni sprudnik
<i>Tringa nebularia</i>	Krivokljuni sprudnik
<i>Tringa totanus</i>	Crvenonogi sprudnik
<i>Tringa glareola</i>	Srudnik migavac
<i>Tringa stagnatilis</i>	Tankokljuni sprudnik

Porodica DROMADIDAE (krabar)

<i>Dromas ardeola</i>	Krabar
-----------------------	--------

Porodica GLAREOLIDAE (zijavci)

<i>Glareola pratincola</i>	Zijavac
<i>Glareola nordmanni</i>	Crnokrili zijavac
<i>Glareola ocularis</i>	Madagaskarski zijavac
<i>Glareola nuchalis</i>	Zijavac kamenjar
<i>Glareola cinerea</i>	Sivi zijavac

Porodica LARIDAE (galebovi, čigre, vodosek)

<i>Anous stolidus</i>	Smeđi nodi
<i>Anous tenuirostris</i>	Mali nodi
<i>Rynchops flavirostris</i>	Afrički vodosek
<i>Hydrocoloeus minutus</i>	Mali galeb
<i>Xema sabini</i>	Lastorepi Galeb
<i>Rissa tridactyla</i>	Troprsti galeb
<i>Larus genei</i>	Tankokljuni galeb
<i>Larus ridibundus</i>	Obični galeb
<i>Larus hartlaubii</i>	Kraljevski galeb

<i>Larus cirrocephalus</i>	Sivoglavi galeb
<i>Larus ichthyaetus</i>	Veliki crnoglavi galeb
<i>Larus melanocephalus</i>	Crnoglavi galeb
<i>Larus hemprichii</i>	Garavi galeb
<i>Larus leucophthalmus</i>	Belooki galeb
<i>Larus audouinii</i>	Sredozemni galeb
<i>Larus canus</i>	Sivi galeb
<i>Larus dominicanus</i>	Dominikanski galeb
<i>Larus fuscus</i>	Mrki galeb
<i>Larus argentatus</i>	Srebrnasti galeb
<i>Larus armenicus</i>	Jermenski galeb
<i>Larus michahellis</i>	Sinji galeb
<i>Larus cachinnans</i>	Kaspijski galeb
<i>Larus glaucooides</i>	Islandski galeb
<i>Larus hyperboreus</i>	Severni galeb
<i>Larus marinus</i>	Crni galeb
<i>Onychoprion fuscatus</i>	Garava čigra
<i>Onychoprion anaethetus</i>	Mrka čigra
<i>Sternula albifrons</i>	Mala čigra
<i>Sternula saundersi</i>	Saundersova čigra
<i>Sternula balaenarum</i>	Namibijska čigra
<i>Gelochelidon nilotica</i>	Debelokljuna čigra
<i>Hydroprogne caspia</i>	Velika čigra
<i>Chlidonias hybrida</i>	Belobrka čigra
<i>Chlidonias leucopterus</i>	Belokrila čigra
<i>Chlidonias niger</i>	Crna čigra
<i>Sterna dougallii</i>	Ružičasta čigra
<i>Sterna hirundo</i>	Obična čigra
<i>Sterna repressa</i>	Belolika čigra
<i>Sterna paradisaea</i>	Arktička čigra
<i>Sterna vittata</i>	Antartička čigra
<i>Thalasseus bengalensis</i>	Bengalska čigra
<i>Thalasseus sandvicensis</i>	Dugokljuna čigra
<i>Thalasseus maximus</i>	Kraljevska čigra
<i>Thalasseus bergii</i>	Južna čigra

Porodica STERCORARIIDAE (pomornici)

<i>Stercorarius longicaudus</i>	Dugorepi pomornik
---------------------------------	-------------------

Catharacta skua

Veliki pomornik

Porodica ALCIDAE (njorke)

Fratercula arctica

Morski papagaj

Cephus grylle

Crna njorka

Alca torda

Oštrokljuna njorka

Alle alle

Mala njorka

Uria lomvia

Debelokljuna njorka

Uria aalge

Tanokljuna njorka

ANEKS 3**Akcioni plan⁸****1. Područje primene**

- 1.1. Akcioni plan primenljiv je na populacije migratornih ptica vodenih staništa navedenih u Tabeli 1 ovog aneksa (u daljem tekstu: Tabela 1).
- 1.2. Tabela 1 čini sastavni deo ovog aneksa. Svako pozivanje na ovaj Akcioni plan uključuje pozivanje i na Tabelu 1.

2. Očuvanje vrste**2.1 Pravne mere**

- 2.1.1 Strane kod kojih se javljaju populacije navedene u Koloni A Tabele 1 obezbeđuje zaštitu za one populacije navedene u skladu sa članom 3, stav 2 (a) ovog sporazuma. Te Strane, posebno i u skladu sa dole pomenutim stavom 2.1.3:

- (a) zabranjuju hvatanje ptica i uzimanje jaja onih populacija koje se pojavljuju na njihovim teritorijama;
- (b) zabranjuje namerno uznemiravanje, ako bi to uznemiravanje značajno uticalo na očuvanje dotične populacije; i
- (v) zabranjuje posedovanje, iskorišćavanje ili trgovanje pticama ili jajima onih populacija koje su uzete iz prirode uprkos zabranama koje su u skladu sa gore pomenutim tačkom (a), kao i posedovanje, iskorišćavanje i trgovinu svim lako prepoznatljivim delovima ili prerađevinama tih ptica i njihovih jaja.

Sa izuzetkom onih populacija navedenih u kategorijama 2. i 3. Kolone A koji su označeni zvezdicom, i onih populacija navedenih u Kategoriji 4. Kolone A, lov se može nastaviti u održivim osnovama korišćenja⁹. To održivo korišćenje se mora odvijati u okviru međunarodnog akcionog plana o vrstama, kroz koji Strane nastoje da sprovedu principe prilagođenog upravljanja odstrelom¹⁰. To korišćenje, minimalno, podleže istim zakonskim merama kao što su hvatanja ptica iz populacija navedenih u Koloni B, Tabele 1, kao što se zahteva u dole pomenutom stavu 2.1.2.

- 2.1.2 Strane, s populacijama navedenim u Tabeli 1, uređuju hvatanje ptica i uzimanje jaja svih populacija navedenih u Koloni B, Tabele 1. Cilj takvih pravnih mera je održavanje ili doprinošenje obnove tih populacija do nivoa povoljnog statusa zaštite, i osiguravanje, na temelju najboljeg dostupnog saznanja o populacijskoj dinamici, svakog održivog hvatanja ili druge upotrebe. Takvim pravnim merama se, u skladu sa stavom 2.1.3. dole pomenutim, obično:

⁸ Kao što je izmenjeno i dopunjeno na šestom zasedanju Sastanka Strana, koji se održao od 9. do 14. novembra 2015. u Nemačkoj, u Bonu.

⁹ Održivo korišćenje" znači korišćenje komponenti biološke raznovrsnosti na način i po stopi koja ne vodi do dugoročnog pada biološke raznovrsnosti, čime održava potencijal da zadovolji potrebe i težnje sadašnjih i budućih generacija.

¹⁰ prilagođeno upravljanje odstrelom (adaptive harvest management) je periodičan proces postavljanja lovačkih propisa baziranih po sistemu praćenja populacija i staništa, nivo snimanja vrste, analiza podataka i definisanje regulatornih opcija.

- (a) zabranjuje hvatanje ptica koje pripadaju tim populacijama tokom različitih faza njihovog razmnožavanja i nege, i tokom njihovog povratka na područja razmnožavanja, ako hvatanje ima nepovoljan uticaj na status zaštite te populacije;
- (b) uređuju načini hvatanja, i obično zabranjuju korišćenje svih nasumičnih sredstava hvatanja i korišćenja svih sredstava koja mogu da prouzrokuju masovno uništenje, kao i nestanak na lokalnom nivou i ozbiljnih poremećaja populacija vrsta, koji uključuje:
 - zamke,
 - lepak za hvatanje ptica,
 - udice,
 - žive ptice koje su oslepljene ili su unakažene upotrebom mamaca,
 - kasetofone ili druge elektronske uređaje,
 - strujne uređaje,
 - veštačke izvore svetlosti,
 - ogledala i drugi uređaji koji zaslepljuju,
 - uređaje za osletljavanje meta/ ciljeva,
 - reflektore za noćni lov koji sadrže električne lupe ili pretvarače slike,
 - eksplozive,
 - mreže,
 - zamke,
 - otrov,
 - zatrovane ili anestetičke mamce,
 - polu – automatsko ili automatsko oružje sa magacinom sposobnim da drži više od dva redenika municije i koji lovi iz aviona, motornih vozila ili brodova koji voze brzinom od 5 km p/h (ili 18 km p/h na otvorenom moru).

Strane mogu odobriti izuzetak ove zabrane propisane stavom 2.1.2 (b) da bi prilagodile korišćenje uslovima življenja, gde je to održivo;

- (v) određuju granice hvatanja, gde je to prikladno, i obezbeđuju odgovarajuće kontrole poštovanja tih ograničenja; i
- (g) zabranjuje posedovanje, iskorišćavanje ili trgovanje pticama ili jajima onih populacija koje su uzete iz prirode uprkos zabranama koje su predviđene u skladu sa odredbama ovog stava, kao i posedovanje, iskorišćavanje ili trgovinu, lako prepoznatljivih delova ili prerađevina tih ptica i njihovih jaja.

2.1.3 Strane mogu odobriti izuzetke ove zabrane propisane stavovima 2.1.1. i 2.1.2, bez obzira na odredbe člana 3, stava 5. Konvencije, gde ne postoji drugo zadovoljavajuće rešenje, za sledeće potrebe:

- (a) da spreče velike štete na usevima, vodi i u ribarstvu;
- (b) u interesu vazdušne bezbednosti, zdravstvene i javne bezbednosti, ili iz drugih neophodnih razloga od preovladavajućeg javnog interesa, uključujući i one socijalne i ekonomske prirode i korisne posledice od prvenstvenog značaja za životnu sredinu;

- (v) za (potrebe) istraživanja i obrazovanja i ponovnog uspostavljanja, kao i razmnožavanja koje je za ove svrhe neophodno;
- (g) kako bi se odobrilo u strogo nadziranim uslovima, na selektivnoj osnovi i u ograničenoj meri, hvatanje i držanje, ili bilo kakva druga razumna upotreba određenih ptica u manjem broju; i
- (d) u svrhu povećanja reprodukcije ili opstanka dotičnih populacija.

Ti izuzeci moraju biti precizno i sadržajno ograničeni u prostoru i vremenu, i ne štete populacijama navedenim u Tabeli 1. Strane izveštavaju, što je pre moguće, sekretarijat Sporazuma o svim izuzecima odobrenim u skladu sa ovom odredbom.

2.2 Akcioni planovi pojedinačnih vrsta

- 2.2.1 Strane sarađuju u cilju razvoja i sprovođenja međunarodnih akcionih planova za pojedinačne vrste, prioriteto za populacije navedene u Kategoriji 1 Kolone A Tabele 1, i za one populacije označene zvezdicom u Koloni A Tabele 1. Sekretarijat Sporazuma usklađuje razvoj, harmonizaciju i sprovođenja ovih planova.
- 2.2.2 Strane pripremaju i sprovode nacionalne akcione planove za pojedinačne vrste populacija navedenih u Koloni A Tabele 1, u cilju poboljšanja njihovog sveobuhvatnog statusa zaštite. Ovaj akcioni plan uključuje specijalne odredbe za one populacije označene zvezdicom. Kada je to potrebno, treba uzeti u obzir problem slučajnog ubijanja ptica u lovu, kao posledicu netačnog prepoznavanja vrsta.

2.3 Vanredne mere

Strane razvijaju i sprovode, u bliskoj međusobnoj saradnji, kada god je to bitno i moguće, vanredne mere za populacije navedene u Tabeli 1, ako se bilo gde na području Sporazuma pojave izuzetno nepovoljni ili ugrožavajući faktori.

2.4 Ponovna uspostavljanja populacija

Strane s najvećom pažnjom pristupaju ponovnom uspostavljanju populacija navedenih u Tabeli 1, u delove njihovog tradicionalnog areala u kojima one više ne postoje. One nastoje da razviju i drže se iscrpnog plana ponovnog, uspostavljanja baziranog na odgovarajućem naučnom programu. Planovi ponovnog uspostavljanja treba da čine sastavni deo nacionalnih, i gde je to prikladno, međunarodnih akcionih planova pojedinačnih vrsta. Jedan plan ponovnog uspostavljanja treba da sadrži procenu uticaja na životnu sredinu i da bude dostupan široj javnosti. Strane unapred informišu sekretarijat Sporazuma o svim programima uspostavljanja populacija navedenih u Tabeli 1.

2.5 Unosi

- 2.5.1 Strane zabranjuju unos alohtonih vrsta životinja i biljaka koje mogu štetiti populacijama navedenih u Tabeli 1.
- 2.5.2 Strane zahtevaju preduzimanje odgovarajućih mera opreza, kako bi izbegle slučajno bekstvo zarobljenih životinja, koje pripadaju alohtonim vrstama koje mogu štetiti populacijama navedenim u Tabeli 1.
- 2.5.3 Strane preduzimaju mere, u obimu koji je ostvarljiv i prikladan, uključujući hvatanje, kako bi obezbedile da alohtone vrste ili njihovi hibridi, koji su već uneseni na njihovu teritoriju, ne predstavljaju potencijalnu opasnost za populacije navedene u Tabeli 1.

3. Očuvanje staništa

3.1 Inventarizacija staništa

- 3.1.1 Strane izrađuju i objavljuju, u saradnji sa nadležnim međunarodnim organizacijama, nacionalne popise staništa unutar njihove teritorije, tamo gde je to prikladno, koje su važne za populacije navedene u Tabeli 1.
- 3.1.2 Strane nastoje, prioriteto, da utvrde sva područja rasprostranjenosti od nacionalnog ili međunarodnog značaja za populacije navedene u Tabeli 1.

3.2 Očuvanje područja

- 3.2.1 Strane nastoje da nastave sa osnivanjem zaštićenih područja, kako bi zaštitili staništa koja su važna za populacije navedene u Tabeli 1, a i razvile i sprovele planove upravljanja za ova područja.
- 3.2.2 Strane nastoje da pruže specijalnu zaštitu onim vlažnim staništima koja zadovoljavaju međunarodno prihvaćene kriterijume za vlažna staništa od međunarodnog značaja.
- 3.2.3 Strane nastoje da mudro i održivo iskoriste sva vlažna staništa na njihovoj teritoriji. One posebno nastoje da izbegnu degradaciju i gubitak staništa koja podržavaju populacije navedene u Tabeli 1 kroz uvođenje odgovarajućih propisa, normi ili mera kontrole. Posebno, nastoje da:
- (a) osiguraju, tamo gde je to izvodljivo, uspostavljanje odgovarajućih zakonskih mera, koje se odnose na upotrebu hemikalija u poljoprivredi, procese deratizacije i odlaganja otpadnih voda, koje su u skladu sa međunarodnim normama, kako bi njihovi nepovoljni uticaji na populacije navedene u Tabeli 1, bili što manji; i
 - (b) pripreme i dele informativni materijal, na odgovarajućim jezicima, koji opisuju te važeće propise, norme i mere kontrole i drugih beneficija koje donose ljudima, divljim životinjama i biljkama.
- 3.2.4 Strane nastoje, na osnovu pristupa ekološkom sistemu, da razviju strategije za očuvanje staništa svih populacija navedenih u Tabeli 1, uključujući i staništa onih populacija koje su raseljene .

3.3 Sanacija i obnova

Strane nastoje, gde je to moguće i odgovarajuće, da saniraju i obnove područja koja su nekada bila važna za populacije navedene u Tabeli 1, uključujući i područja koja su degradirana, što je rezultat uticaja faktora kao što su: klimatske promene, hidrološke promene, poljoprivredni uticaji, širenje invazivnih vodenih alohtonih vrsta, prirodna sukcesija, nekontrolisani požari, neodrživo korišćenje, eutrofikacija i zagađenje.

4. Upravljanje ljudskim aktivnostima

4.1. Lov

- 4.1.1 Strane sarađuju, kako bi obezbedile da se u njihovom lovnom zakonodavstvu primenjuju načela održivog korišćenja, kao što je predviđeno ovim Akcionim planom, uzimajući u obzir celokupni geografski areal dotičnih populacija ptica vodenih staništa i karakteristike njihovog životnog ciklusa.
- 4.1.2 Strane obaveštavaju sekretarijat Sporazuma o njihovom zakonodavstvu, koje se odnosi na lov populacija navedenih u Tabeli 1.
- 4.1.3 Strane sarađuju, u cilju razvoja pouzdanog i usklađenog sistema prikupljenih podataka o ulovu, kako bi procenile godišnji ulov populacija navedenih u

Tabeli 1. One dostavljaju sekretarijatu Sporazuma, gde je to moguće, procene ukupnog godišnjeg ulova svake populacije.

- 4.1.4 Strane nastoje postepeno da ukinu, upotrebu olovne municije prilikom lova u vlažnim područjima, u skladu sa dobrovoljnim i zvanično objavljenim rasporedima.
- 4.1.5 ...
- 4.1.6 Strane razvijaju i sprovode mere, kako bi smanjile i u najvećoj mogućoj meri uklonile, nezakonito hvatanje ptica.
- 4.1.7 Strane po potrebi podstiču lovce na lokalnom, nacionalnom i međunarodnom nivou, da formiraju društva ili organizacije kako bi uskladili njihove aktivnosti i osigurali održivost.
- 4.1.8 Strane po potrebi promovišu obaveznu proveru sposobnosti lovaca, uključujući ,između ostalog, i proveru poznavanja vrsta ptica.
- 4.2 **Eko-turizam**
 - 4.2.1 Strane podstiču, tamo gde je to potrebno, ali ne za centralne zone zaštićenih područja, izradu programa saradnje između svih zainteresovanih, kako bi razvili osetljivi i odgovarajući ekoturizam u vlažnim područjima, koja sadrže koncentracije populacija navedenih u Tabeli 1.
 - 4.2.2 Strane nastoje, u saradnji sa nadležnim međunarodnim organizacijama, da procene troškove, beneficije i ostale posledice koje može izazvati ekoturizam u odabranim vlažnim područjima, sa koncentracijama populacija navedenih u Tabeli 1. O rezultatima svake te procene obaveštavaju sekretarijat Sporazuma.
- 4.3 **Ostale ljudske aktivnosti**
 - 4.3.1 Strane procenjuju uticaj predloženih projekata koji najverovatnije mogu dovesti do sukoba između populacija navedenih u Tabeli 1, koje se nalaze u područjima koja se odnose na stav 3.2, i ljudskih interesa, a rezultati procene su dostupni javnosti.
 - 4.3.2 Strane nastoje da prikupe informacije o šteti, posebno na usevima i ribarstvu, koje su prouzrokovale populacije navedene u Tabeli 1, i obaveste sekretarijat Sporazuma o rezultatima.
 - 4.3.3 Strane sarađuju, u cilju utvrđivanja odgovarajućih tehnika za umanjivanje štete, ili ublažavanje efekata štete, posebno na usevima i ribarstvu, koje su prouzrokovale populacije navedene u Tabeli 1, oslanjajući se na iskustva stečena drugde u svetu.
 - 4.3.4 Strane sarađuju, u pogledu razvijanja planova upravljanja pojedinačnim vrstama za populacije koje prouzrokuju značajnu štetu, posebno na usevima i u ribarstvu. Sekretarijat Sporazuma koordinira razvojem i usklađivanjem ovih planova.
 - 4.3.5 Strane promovišu, dokle god je to moguće, visoke norme zaštite životne sredine u planiranju i izgradnji objekata, kako bi se umanjio njihov uticaj na populacije navedene u Tabeli 1. Trebalo bi da razmotre korake za umanjivanje uticaja već postojećih objekata, tamo gde postaje evidentno da ti objekti imaju negativan uticaj na dotične populacije.
 - 4.3.6 U slučajevima kada ljudsko ometanje ugrožava status očuvanja populacija ptica vodenih staništa navedenih u Tabeli 1, Strane nastoje da preduzmu mere za ograničenje nivoa ugroženosti. Specijalnu pažnju treba posvetiti problemu ljudskog ugrožavanja kolonija za razmnožavanje ptica vodenih

staništa koje se gnezde, naročito kada su smeštene u područjima koja su popularna za rekreaciju u prirodi. Odgovarajuće mere mogu da uključe, inter alia, uspostavljanje neometanih zona u zaštićenim područjima, tamo gde nije dozvoljen pristup javnosti.

- 4.3.7 Strane se pozivaju da preduzmu odgovarajuće mere na nacionalnom nivou, ili putem okvirnih Regionalnih organizacija za upravljanje ribarstvom (RFMOs) i relevantnih međunarodnih organizacija, kako bi se smanjio uticaj ribarstva¹¹ na migratorne ptice vodenih staništa, i tamo gde je moguće sarađuju, u okviru ovih foruma, kako bi se smanjila smrtnost na područjima unutar i izvan nacionalnih nadležnosti; odgovarajuće mere se naročito odnose na slučajna ubijanja i hvatanje priborom za pecanje, uključujući korišćenje mreže, parangala i kočarenje.
- 4.3.8 Strane se takođe pozivaju da preduzmu odgovarajuće mere na nacionalnom nivou ili putem okvirnih Regionalnih organizacija za upravljanje ribarstvom (RFMOs) i odgovarajućih međunarodnih organizacija, kako bi se smanjio uticaj ribarstva na migratorne ptice vodenih staništa, koji je posebno rezultat neodrživog ribolova koji izaziva iscrpljivanje resursa hrane migratornih ptica vodenih staništa.
- 4.3.9 Strane uspostavljaju i efikasno sprovode odgovarajuće zakonske kontrole zagađenja, u skladu sa međunarodnim normama i pravnim sporazumima, posebno onih koji se odnose na izlivanje nafte, ispuštanje i odlaganje čvrstog otpada, u cilju smanjenja uticaja na populacije navedene u Tabeli 1.
- 4.3.10 Strane uspostavljaju odgovarajuće mere, idealne da se uklone ili na neki drugi način umanje opasnosti od alohtonih kopnenih predatora prilikom uzgoja migratornih ptica vodenih staništa na ostrvima ili hridovima. Mere bi trebalo da se odnose na nepredviđena planiranja kako bi se sprečile invazije, hitne reakcije uklanjanja unesenih predatora, i obnavljanje programa za ostrva na kojima su populacije predatora već ustanovljene.
- 4.3.11 Strane se pozivaju da uspostave odgovarajuće mere u odbrani migratornih ptica močvarica od uticaja akvakulture, uključujući procenu stanja životne sredine u dešavanjima koja ugrožavaju vlažna područja, od važnosti za ptice vodenih staništa naročito kada se radi o novim ili proširenju postojećih instalacija, i koji uključuju pitanja kao što su zagađenje (npr. od ostataka farmaceutskih tretmana koji se koriste u akvakulturi ili eutrofikaciji), gubitak staništa, rizici uplitanja, kao i uvođenje alohtonih i potencijalno invazivnih vrsta.
- 4.3.12 Strane, sekretarijat Sporazuma i Tehnički odbor, na odgovarajući način, rade zajedno kako bi obezbedili dodatnu dokumentaciju o prirodi i skali uticaja težine olova za ribolov na ptice vodenih staništa, i razmotrili tu dokumentaciju, naglašavajući da olovo uglavnom predstavlja opasnost životnoj sredini, sa štetnim efektima po ptice vodenih staništa. Traže, na odgovarajući način, alternative za težinu olova za ribolov, uzimajući u obzir njegov uticaj na ptice vodenih staništa i kvalitet vode.

5. Istraživanje i praćenje

- 5.1 Strane nastoje da obave istraživanje u slabo istraženim područjima, koja mogu sadržati značajnu koncentraciju populacija navedenih u Tabeli 1. Rezultati tih istraživanja su široko rasprostranjeni.

¹¹ „ribarstvo” obuhvata akvakulture i odnosi se i na morske i na slatkovodne ribe, rakove i mekušce (npr. školjki, puževa i glavonožaca).

- 5.2 Strane nastoje da prate vrste navedene u Tabeli 1. Rezultati tog praćenja se objavljuju ili šalju odgovarajućim međunarodnim organizacijama, kako bi se mogli obaviti pregledi statusa i trendova populacija.
- 5.3 Strane sarađuju, u cilju poboljšanja merenja trendova populacija ptica kao kriterijuma za opisivanje statusa tih populacija.
- 5.4 Strane sarađuju, u cilju utvrđivanja migracionih puteva svih navedenih populacija iz Tabele 1, korišćenjem dostupnih saznanja o rasprostranjenosti tokom i van sezone razmnožavanja i rezultatima popisa, i učestvovanjem u koordinisanim programima prstenovanja ptica.
- 5.5 Strane nastoje da iniciraju i podrže zajedničke projekte istraživanja ekologije i dinamike populacija i njihovih staništa navedenih u Tabeli 1, kako bi odredile njihove specifične uslove kao i najprimerenije tehnike njihovog očuvanja i upravljanja.
- 5.6. Strane nastoje da izgrade studije o efektima gubitka vlažnih staništa i degradacije i poremećaja kapaciteta vlažnih staništa, koji koriste populacije navedene u Tabeli 1, kao i selidbene modele tih populacija.
- 5.7 Strane nastoje da izgrade studije o uticaju lova i trgovine populacijama navedenih u Tabeli 1, i o važnosti tih oblika iskorišćavanja za lokalnu i nacionalnu privredu.
- 5.8 Strane nastoje da sarađuju sa odgovarajućim međunarodnim organizacijama, i podrže projekte istraživanja i praćenja.

6. Edukacija i informisanje

- 6.1 Strane organizuju programe obuke, tamo gde je to potrebno, kako bi obezbedile da osobe odgovorne za sprovođenje ovog Akcionog plana steknu odgovarajuće znanje za efikasno sprovođenje.
- 6.2 Strane sarađuju međusobno, kao i sa sekretarijatom Sporazuma, u cilju razvoja programa obuke i razmene relevantnog materijala.
- 6.3 Strane nastoje da razviju programe, informacione materijale i mehanizme, kako bi podigle nivo svesti šire javnosti u pogledu ciljeva, odredaba i sadržaja ovog Akcionog plana. U tom smislu, posebna pažnja se posvećuje ljudima koji žive u značajnim vlažnim staništima i njihovoj okolini, korisnicama tih vlažnih staništa (lovcima, ribolovcima, turistima, itd.), kao i lokalnim vlastima i drugim ljudima koji učestvuju u donošenju odluka.
- 6.4 Strane nastoje da preduzmu specijalne kampanje podizanja svesti, radi očuvanja populacija navedenih u Tabeli 1.

7. Sprovođenje

- 7.1 Prilikom sprovođenja ovog Akcionog plana, Strane, tamo gde je to potrebno, daju prioritet populacijama navedenim u Koloni A Tabele 1.
- 7.2 Što se tiče populacija navedenih u Tabeli 1, kada se više od jedne populacije iste vrste nađe na teritoriji na kojoj je određena Strana, dotična Strana primenjuje odgovarajuće mere zaštite na jednu ili više populacija, čiji je status zaštite najlošiji.
- 7.3 Sekretarijat Sporazuma, u saradnji sa Tehničkim odborom i uz pomoć stručnjaka iz Država areala, koordinira izradu smernica za zaštitu, u skladu sa članom 4, stav 4. ovog sporazuma, za pomoć Stranama u sprovođenju ovog Akcionog plana. Sekretarijat Sporazuma obezbeđuje, tamo gde je to moguće, usklađenost sa smernicama odobrenim u okviru drugih međunarodnih

instrumenata. Te smernice zaštite imaju za cilj uvođenje principa održivog korišćenja. One, *inter alia*, obuhvataju:

- (a) akcione planove pojedinačnih vrsta;
- (b) vanredne mere;
- (v) pripremu popisa lokaliteta i metode upravljanja staništima;
- (g) lovnu praksu;
- (d) trgovinu pticama vodenih staništa;
- (đ) turizam;
- (e) smanjivanje štete na usevima; i
- (ž) protokol o praćenju ptica vodenih staništa.

7.4 Sekretarijat Sporazuma priprema, u saradnji sa Tehničkim odborom i Stranama, niz međunarodnih pregleda, koji su neophodni za sprovođenje ovog Akcionog plana, koji uključuju:

- (a) izveštaje o statusu i trendu populacija;
- (b) nedostatke u informacijama o istraživanjima;
- (v) mreže lokaliteta koje koristi svaka populacija, uključujući revizije statusa zaštite svakog lokaliteta, kao i mere upravljanja koje se preduzimaju u svakom pojedinačnom slučaju;
- (g) važno zakonodavstvo u lovstvu i trgovini u svakoj zemlji, koje se odnosi na vrste navedene u Aneksu 2. ovog sporazuma;
- (d) fazu pripreme i sprovođenja akcionih planova pojedinačnih vrsta;
- (đ) projekte ponovnog uspostavljanja; i
- (e) status unesenih alohtonih vrsta ptica vodenih staništa i njihovih hibrida.

7.5 Sekretarijat Sporazuma nastoji da obezbedi ažuriranje pregleda, pomenutih u stavu 7.4, u sledećim intervalima:

- (a) svakom zasedanju Sastanka Strana; (b) – svakom drugom zasedanju Sastanka Strana; (v) – svakom drugom zasedanju Sastanka Strana; (g) – svakom trećem zasedanju Sastanka Strana; (d) – svakom drugom zasedanju Sastanka Strana; (đ) – svakom trećem zasedanju Sastanka Strana; (e) – svakom drugom zasedanju Sastanka Strana.

7.6 Tehnički odbor procenjuje smernice i preglede pripremljene u okviru stavova 7.3 i 7.4, i formuliše nacrt preporuka i rezolucija/odluka koje se odnose na njihov razvoj, sadržaj i sprovođenje, koji se razmatraju na zasedanjima Sastanka Strana.

7.7 Sekretarijat Sporazuma redovno vrši reviziju potencijalnih mehanizama za obezbeđivanje dodatnih resursa (fondova i tehničke pomoći) za sprovođenje ovog Akcionog plana, i podnosi izveštaj na svakom zasedanju Sastanka Strana.

Tabela 1¹²

**STATUS POPULACIJA MIGRATORNIH PTICA VODENIH
STANIŠTA KLJUČ ZA KLASIFIKACIJU**

Sledeći ključ za Tabelu 1 je osnov za sprovođenje Akcionog plana:

Kolona A

- Kategorija 1: (a) Vrste koje su uključene u Dodatak I Konvencije o očuvanju migratornih vrsta divljih životinja;
(b) Vrste koje su obeležene kao ugrožene na Crvenoj listi IUCN-a, kako je navedeno u najnovijem rezimeu „BirdLife International”; i
(v) Populacije koje broje nešto manje od 10.000 jedinki.
- Kategorija 2: Populacije koje broje približno između 10.000 i 25.000 jedinki.
- Kategorija 3: Populacije koje broje približno između 25.000 i 100.000 jedinki i koje se smatraju ugroženim zbog:
(a) koncentracije na malom broju lokaliteta, u bilo kojoj fazi njihovog godišnjeg ciklusa;
(b) u zavisnosti od tipa staništa, koje je ozbiljno ugroženo;
(v) značajnog dugoročnog pada brojnosti;
(g) ekstremnih fluktuacija u brojnosti ili trendu populacije.
- Kategorija 4: Vrste koje su navedene kao skoro ugrožene na IUCN-ovoj Crvenoj listi ugroženih vrsta, kako je navedeno u najnovijem rezimeu BirdLife International-a, ali ne ispunjavaju uslove u pogledu gore opisanih Kategorija 1, 2 i 3, i koje su relevantne za međunarodnu akciju.

Za vrste gore navedene u Kategorijama 2, 3 i 4, videti stav 2.1.1 Akcionog plana, koji se nalazi u Aneksu 3 ovog Sporazuma.

Kolona B

- Kategorija 1: Populacije koje broje približno između 25.000 i 100.000 jedinki i koje ne ispunjavaju uslove u pogledu Kolone A, gore opisane.
- Kategorija 2: Populacije koje broje više od 100.000 jedinki i za koje je potrebna pažnja, kao rezultat:
(a) koncentracije na malom broju lokaliteta, u bilo kojoj fazi njihovog godišnjeg ciklusa
(b) u zavisnosti od tipa staništa, koje je ozbiljno ugroženo
(v) značajnog dugoročnog pada brojnosti; i
(g) ekstremnih fluktuacija u brojnosti ili trendu populacija.

Kolona V

- Kategorija 1: Populacije koje broje približno više od 100.000 jedinki, koje bi mogle imati značajnu korist od međunarodne saradnje, i koje ne ispunjavaju uslove u pogledu gore pomenutih Kolona A i B.

¹² Tabela 1, "Status populacija migratornih ptica močvarica" čini deo Akcionog plana koji se nalazi u Aneksu 3 ovog sporazuma.

REVIZIJA TABELE 1

Ovu Tabelu:

- (a) redovno revidira Tehnički odbor, u skladu sa članom 7, stav 3 (b) ovog sporazuma; i
- (b) po potrebi menja i dopunjuje Sastanak Strana, u skladu sa članom 6, stav 9 (d) ovog sporazuma, uzimajući u obzir te revizije.

DEFINICIJE GEOGRAFSKIH POJMOVA KORIŠĆENIH ZA OPIS AREALA

Treba uzeti u obzir da areali ptica vodenih područja poštuju biološke, a ne političke granice, i to precizno razvrstavanje bioloških i političkih entiteta je izuzetno neobično. Korišćeni pojmovi za opis areala nemaju političko značenje i predstavljaju samo opšta uputstva, kao i sažete, mapirane rezimee areala ptica vodenih staništa, a stručnjaci treba da konsultuju internet portal *Critical Site Network Tool*:

<http://wow.wetlands.org/informationflyway/criticalsitenetworktool/tabid/1349/language/en-US/Default.aspx>

Severna Afrika	Alžir, Egipat, Libija, Maroko, Tunis
Zapadna Afrika	Benin, Burkina Faso, Kamerun, Zeleni rt, Čad, Obala Slonovače, Gambija, Gana, Gvineja, Gvineja Bisau, Liberija, Mali, Mauritanija, Niger, Nigerija, Senegal, Sijera Leone, Togo.
Istočna Afrika	Burundi, Džibuti, Eritreja, Etiopija, Kenija, Ruanda, Somalija, Južni Sudan, Sudan, Uganda, Ujedinjena Republika Tanzija.
Severno-zapadna Afrika	Maroko, Alžir, Tunis.
Severno-istočna Afrika	Džibuti, Egipat, Eritreja, Etiopija, Somalija, Južni Sudan, Sudan.
Južna Afrika	Angola, Bocvana, Lesoto, Malavi, Mozambik, Namibija, Južna Afrika, Svaziland, Zambija, Zimbabve.
Centralna Afrika	Kamerun, Centralno-afrička Republika Kongo, Demokratska Republika Kongo, Ekvatorijalna Gvineja, Gabon, Sao Tome i Prinsipe.
Subsaharska Afrika	Sve afričke zemlje južno od Sahare
Tropska Afrika	Zemlje subsaharske Afrike, izuzimajući Lesoto, Namibiju, Južna Afrika i Svaziland.
Zapadni Paleartik	Kao što je definisano u <i>Handbook of the Birds of Europe, the Middle East and North Africa</i> (Cramp & Simmons 1977).
Severno-zapadna Evropa	Belgija, Danska, Finska, Francuska, Nemačka, Island, Irska, Luksemburg, Holandija, Norveška, Švedska, Ujedinjeno Kraljevstvo Velike Britanije i Severne Irske.
Zapadna Evropa	Severno-zapadna Evropa sa Portugalijom i Španijom.
Severno-istočna Evropa	Severni deo Ruske Federacije zapadno od Urala.
Severna Evropa	Severno-zapadna i Severo-istočna Evropa, kao što je gore definisano.

Istočna Evropa	Belorusija, Ruska Federacija zapadno od Urala, Ukrajina.
Centralna Evropa	Austrija, Češka Republika, Estonija, Nemačka, Mađarska, Letonija, Lihtenštajn, Litvanija, Poljska, Ruska Federacija oko Finskog zaliva i Kalinjingrada, Slovačka, Švajcarska.
Jugo-zapadna Evropa	Meditranska Francuska, Italija, Malta, Monako, Portugalija, San Marino, Španija.
Jugo-istočna Evropa	Albanija, Jermenija, Bosna i Hercegovina, Bugarska, Hrvatska, Kipar, Gruzija, Grčka, Bivša Jugoslovenska Republika Makedonija, Moldavija, Crna Gora, Rumunija, Srbija, Slovenija, Turska.
Južna Evropa	Jugo-zapadna i Jugo-istočna Evropa, kao što je gore definisano.
Severni Atlantik	Farska ostrva, Grenland, Island, Irska, Norveška, Severno-zapadna obala Ruske Federacije, Svalbard, Ujedinjeno Kraljevstvo Velike Britanije i Severne Irske.
Istočni Atlantik	Atlanska obala Evrope i Severne Afrike od Severne Norveške do Maroka.
Zapadni Sibir	Ruska Federacija istočno od Urala do reke Jenisej i južno do granice sa Kazahstanom.
Centralni Sibir	Ruska Federacija od reke Jenisej do istočne granice sa poluostrvom Tajmir i južno do Altajskih planina.
Zapadni Mediteran	Alžir, Francuska, Italija, Malta, Monako, Maroko, Portugalija, San Marino, Španija, Tunis.
Istočni Mediteran	Albanija, Bosna i Hercegovina, Hrvatska, Kipar, Egipat, Grčka, Izrael, Liban, Libija, Crna Gora, Srbija, Slovenija, Sirijska Arapska Republika, Bivša Jugoslovenska Republika Makedonija, Turska.
Crno more	Jermenija, Bugarska, Gruzija, Republika Moldavija, Rumunija, Ruska Federacija, Turska, Ukrajina.
Kaspijsko područje	Azerbejdžan, Islamska Republika Iran, Kazahstan, Jugo-zapadna Rusija, Turkmenistan, Uzbekistan.
Jugo-zapadna Azija	Bahrejn, Irak, Islamska Republika Iran, Izrael, Jordan, Kazahstan, Kuvajt, Liban, Oman, Katar, Saudijska Arabija, Sirijska Arapska Republika, Istočna Turska, Turkmenistan, Ujedinjeni Arapski Emirati, Uzbekistan, Jemen.
Zalivsko područje	Persijski zaliv, Omanski zaliv, Arapsko more zapadno do Adenskog zaliva.
Zapadna Azija	Zapadni delovi Ruske Federacije istočno od Urala i Kaspijsko područje.
Centralna Azija	Avganistan, Kazahstan, Kirgistan, Tadžikistan, Turkmenistan, Uzbekistan.
Južna Azija	Bangladeš, Butan, Indija, Maldivska ostrva, Nepal, Pakistan, Šri Lanka.
Indijski okean	Savez Komora, Madagaskar, Mauricijus, Sejšeli.

KLJUČ ZA SKRAĆENICE I SIMBOLE

bre: Razmnožavanje (razm.) win: Prezimljavanje (prez.)

N: Severni E: Istočni

S: Južni W: Zapadni

NE: Severno-istočni NW: Severno-zapadni

SE: Jugo-istočni SW: Jugo-zapadni

(): Status populacije nepoznat. Status očuvanja procenjen.

*: Sa izuzetkom za one populacije navedene u Kategorijama 2 i 3, Kolona A, i koje su označene zvezdicom, lov se može nastaviti na održivoj osnovi. Ovo održivo korišćenje sprovodi se u okviru posebnih odredbi akcionog plana o međunarodnim vrstama, i nastoji da sprovede principe prilagođenog upravljanja odstrelom (videti stav 2.1.1 Aneksa 3 ovog Sporazuma).

NAPOMENE:

1. Podaci o populacijama, korišćenim pri sastavljanju Tabele 1, u najvećoj mogućoj meri odgovaraju brojnosti jedinki potencijalnog fonda za razmnožavanje u području Sporazuma. Status se bazira na najbolje dostupnim objavljenim procenama populacije.
2. Sufiksi (*bre-razm.*) i (*win-prez.*) u listingu populacija, predstavljaju samo pomoć prilikom identifikacije populacija. Oni ne pokazuju sezonska ograničenja akcijama u pogledu onih populacija u okviru Sporazuma i Akcionog plana.
3. Kratki opisi korišćeni za identifikaciju populacija su bazirani na opisu, koji je korišćen u najnovijem izdanju edicije Waterbird Population Estimates (Procena populacije ptica vodenih staništa).
4. Znak kose crte (/) se koristi da razdvoji područja razmnožavanja od područja prezimljavanja.
5. Kada se za populaciju neke vrste u Tabeli 1 navodi višestruka kategorizacija, obaveze Akcionog plana odnose se na najstrožiju navedenu kategoriju.

Populacije	A	B	V
Porodica ANATIDAE (patke, guske, labudovi)			
<i>Dendrocygna viduata</i> (belolika patka pištalice)			
- Zapadna Afrika (od Senegala do Čada)			1
- Istočna i Južna Afrika			1
<i>Dendrocygna bicolor</i> (Smeđa patka pištalice)			
- Zapadna Afrika (od Senegala do Čada)		1	
- Istočna i Južna Afrika			(1)
<i>Thalassornis leuconotus leuconotus</i> (Afrička beloguzna patka)			
- Zapadna Afrika	1v		

- Istočna i Južna Afrika	2*		
<i>Oxyura maccoa</i> (Afrička plavokljuna patka)			
- Istočna Afrika	1v		
- Južna Afrika	1v		
<i>Oxyura leucocephala</i> (Beloglava patka)			
- Zapadni Mediteran (Španija i Maroko)	1a 1b 1v		
- Alžir i Tunis	1a 1b 1v		
- Istočni Mediteran, Turska i Jugo-zapadna Azija	1a 1b 1v		
<i>Cygnus olor</i> (Labud grbac)			
- Severo-zapadni Mejnland i Centralna Evropa			1
- Crno more		1	
- Zapadna i Centralna Azija/Kaspijsko područje		2a 2g	
<i>Cygnus cygnus</i> (Veliki labud)			
- Island/Ujedinjeno Kraljevstvo Velike Britanije i Severne Irske i Irska		1	
- Severo-zapadni Mejnland Evropa		1	
- Severna Evropa i Zapadni Sibir/Crno more i Istočni Mediteran	2		
- Zapadni i Centralni Sibir/Kaspijsko područje	2		
<i>Cygnus columbianus bewickii</i> (Mali labud)			
- Zapadni Sibir i Severno-istočna Evropa/Severo-zapadna Evropa	2		
Severni Sibir/Kaspijsko područje	1v		
<i>Branta bernicla bernicla</i> (Grivasta guska)			
- Zapadni Sibir/Zapadna Evropa		2b	
<i>Branta bernicla hrota</i> (Grivasta guska)			
- Svalbard/Danska i Ujedinjeno Kraljevstvo Velike Britanije i Severne Irske	1v		
- Kanada i Grenland/Irska	3a		
<i>Branta leucopsis</i> (Belolika guska)			
- Istočni Grenland/Škotska i Irska		1	
- Svalbard/Jugo-zapadna Škotska	3a		
- Rusija/Nemačka i Holandija			1
<i>Branta ruficollis</i> (Guska crvenovljka)			
- Severni Sibir/Crno more i Kaspijsko područje	1a 1b 3a 3v		

<i>Anser anser anser</i> (Divlja guska)			
- Island/Ujedinjeno Kraljevstvo Velike Britanije i Severne Irske i Irska			1
- Severno-zapadna Evropa/Jugo-zapadna Evropa			1
- Centralna Evropa/Severna Afrika		1	
<i>Anser anser rubrirostris</i> (Divlja guska)			
- Crno more i Turska		1	
- Zapadni Sibir/Kaspijsko područje i Irak			1
<i>Anser fabalis fabalis</i> (Guska glogovnjača)			
-Severno-istočna Evropa/Severo-zapadna Evropa	3v*		

Populacije	A	B	V
<i>Anser fabalis johanseni</i> (Guska glogovnjača)			
- Zapadni i Centralni Sibir/od Turkmenistana do Zapadne Kine	1v		
<i>Anser fabalis rossicus</i> (Guska glogovnjača)			
- Zapadni i Centralni Sibir/Severo-istočna i Jugo-zapadna Evropa			(1)
<i>Anser brachyrhynchus</i> (Kratkokljuna guska)			
Istočni Grenland i Island/Ujedinjeno Kraljevstvo Velike Britanije i Severne Irske		2a	
- Svalbard/Severno-zapadna Evropa		1	
<i>Anser albifrons albifrons</i> (Lisasta guska)			
- Severo-zapadni Sibir i Severo-istočna Evropa/Severo-zapadna Evropa			1
- Zapadni Sibir/Centralna Evropa			1
- Zapadni Sibir/Crno more i Turska			1
- Severni Sibir/Kaspijsko područje i Irak	2		
<i>Anser albifrons flavirostris</i> (Lisasta guska)			
- Grenland/Irska i Ujedinjeno Kraljevstvo Velike Britanije i Severne Irske	2*		
<i>Anser erythropus</i> (Mala lisasta guska)			
- Severo-istočna Evropa i Zapadni Sibir/Crno more i Kaspijsko područje	1a 1b 2		
- Fenoskandija	1a 1b1v		
<i>Clangula hyemalis</i> (Ledenjarka)			

- Island i Grenland (razm.) ¹³	1b		
- Zapadni Sibir/Severna Evropa (razm.)	1b		
<i>Somateria spectabilis</i> (Kraljevska gavka)			
- Istočni Grenland, Severo-istočna Evropa i Zapadni Sibir			1
<i>Somateria mollissima mollissima</i> (Gavka)			
-Baltik, Danska i Holandija		2v 2g	
- Norveška i Rusija			1
<i>Somateria mollissima borealis</i> (Gavka)			
- Svalbard i Franc Jozef (razm.)		1	
<i>Polysticta stelleri</i> (Štelerova gavka)			
- Zapadni Sibir/Severo-istočna Evropa	1a 1b		
<i>Melanitta fusca</i> (Baršunasti turpan)			
- Zapadni Sibir i Severna Evropa/Severo-zapadna Evropa	1b		
- Crno more i Kaspijsko područje	1b 1v		
<i>Melanitta nigra</i> (Crni turpan)			
- Zapadni Sibir i Severna Evropa/Zapadna Evropa i Severo-zapadna Afrika		2a	
<i>Bucephala clangula clangula</i> (Patka dupljašica)			
- Severo-zapadna i Centralna Evropa (prez.)			1
- Severo-istočna Evropa/Jadransko more			1
- Zapadni Sibir i Severo-istočna Evropa/Crno more		1	
- Zapadni Sibir/Kaspijsko područje			1
<i>Mergellus albellus</i> (Mali ronac)			
- Severo-zapadna i Centralna Evropa (prez.)	3a		
- Severno-istočna Evropa/Crno more i Istočni Mediteran	2		
- Zapadni Sibir/Jugo-zapadna Azija		1	
<i>Mergus merganser merganser</i> (Veliki ronac)			
- Severo-zapadna i Centralna Evropa (prez.)			1
- Severo-istočna Evropa/Crno more	2		
- Zapadni Sibir/Kaspijsko područje	2		
<i>Mergus serrator</i> (Srednji ronac)			

¹³ Postoji značajno preklapanje između populacija u zimskom periodu.

Populacije	A	B	V
- Severo-zapadna i Centralna Evropa (prez.)	3v		
- Severno-istočna Evropa/Crno more i Mediteran		1	
- Zapadni Sibir/Jugo-zapadna i Centralna Azija	1v		
<i>Alopochen aegyptiaca</i> (Nilska guska)			
- Zapadna Afrika	1v		
- Istočna i Južna Afrika			1
<i>Tadorna tadorna</i> (Šarena utva)			
- Severo-zapadna Evropa		2a	
- Crno more i Mediteran			1
- Zapadna Azija/Kaspijsko područje i Srednji Istok	3v		
<i>Tadorna ferruginea</i> (Utva zlatokrila)			
- Severo-zapadna Afrika	1v		
- Istočni Mediteran i Crno more/Severno-istočna Afrika	2		
- Zapadna Azija i Kaspijsko područje/Iran i Irak	3v		
<i>Tadorna cana</i> (Kapska utva)			
- Južna Afrika	3v		
<i>Plectropterus gambensis gambensis</i> (Afrička guska ostrugarka)			
- Zapadna Afrika		1	
- Istočna Afrika (od Sudana do Zambije)			1
<i>Plectropterus gambensis niger</i> (Afrička guska ostrugarka)			
- Južna Afrika	3v		
<i>Sarkidiornis melanotos</i> (Kvrgava patka)			
- Zapadna Afrika	3v		
- Južna i Istočna Afrika			1
<i>Nettapus auritus</i> (Afrička patuljasta guska)			
- Zapadna Afrika	1v		
- Južna i Istočna Afrika			(1)
<i>Marmaronetta angustirostris</i> (Mramorka)			
- Zapadni Mediteran/Zapadni Mediteran i Zapadna Afrika	1a 1b 1v		
- Istočni Mediteran	1a 1b 1v		
- Jugo-zapadna Azija	1a 1b 3v		

<i>Netta rufina</i> (Prevez)			
- Jugo-zapadna i Centralna Evropa/Zapadni Mediteran		1	
- Crno more i Istočni Mediteran	3v		
- Zapadna i Centralna Azija/Jugo-zapadna Azija		2v	
<i>Netta erythrophthalma brunnea</i> (Južni prevez)			
- Južna i Istočna Afrika	3v		
<i>Aythya ferina</i> (Riđoglava patka)			
- Severo-istočna Evropa/Severo-zapadna Evropa		2v	
- Centralna i Severo-istočna Evropa/ Crno more i Mediteran		2v	
- Zapadni Sibir/Jugo-zapadna Azija		2v	
<i>Aythya nyroca</i> (Patka njorka)			
- Zapadni Mediteran/Severna i Zapadna Afrika	1a 1v		
- Istočna Evropa/Istočni Mediteran i Sahelska Afrika	1a 4		
- Zapadna Azija/Jugo-zapadna Azija i Severo-istočna Afrika	1a 3v		
<i>Aythya fuligula</i> (Ćubasta patka)			
- Severo-zapadna Evropa (prez.)			1
- Centralna Evropa, Crno more i Mediteran (prez.)		2v	
- Zapadni Sibir /Jugo-zapadna Azija i Severo-istočna Afrika		2v	
<i>Aythya marila marila</i> (Morska crnka)			
- Severna Evropa/Zapadna Evropa		2v	

Populacije	A	B	V
- Zapadni Sibir/Crno more i Kaspijsko područje			1
<i>Spatula querquedula</i> (Grgotovac)			
- Zapadni Sibir i Evropa/Zapadna Afrika			1
- Zapadni Sibir/Jugo-zapadna Azija, Severo-istočna i Istočna Afrika			(1)
<i>Spatula hottentota</i> (Hotentotska krdža)			
- Basen Čadskog jezera	1c		
- Istočna Afrika (južno do Severne Zambije)		1	
- Južna Afrika (severno do Južne Zambije)		1	
<i>Spatula clypeata</i> (Plovka kašikara)			
- Severo-zapadna i Centralna Evropa (prez.)		1	
- Zapadni Sibir, Severo-istočna i Istočna Evropa/Južna Evropa i Zapadna Afrika			1

- Zapadni Sibir/Jugo-zapadna Azija, Severo-istočna i Istočna Afrika		2v	
<i>Mareca strepera strepera</i> (Čegrtuša)			
- Severo-zapadna Evropa			1
- Severo-istočna Evropa/Crno more i Mediteran			1
- Zapadni Sibir/Jugo-zapadna Azija i Severo-istočna Afrika		(2v)	
<i>Mareca penelope</i> (Zviždarka)			
- Zapadni Sibir i Severo-istočna Evropa/Severo-zapadna Evropa			1
- Zapadni Sibir i Severo-istočna Evropa/Crno more i Mediteran			1
- Zapadni Sibir/Jugo-zapadna Azija i Severo-istočna Afrika		2v	
<i>Anas undulata undulata</i> (Zlatokljuna patka)			
- Južna Afrika			1
<i>Anas platyrhynchos platyrhynchos</i> (Gluvara)			
- Severo-zapadna Evropa			1
- Severna Evropa/Zapadni Mediteran			1
- Istočna Evropa/Crno more i Istočni Mediteran		2v	
- Zapadni Sibir/Jugo-zapadna Azija		2v	
<i>Anas capensis</i> (Afrička krdža)			
- Istočna Afrika (Dolina Rift)	1v		
- Basen Čadskog jezera ²	1v		
- Južna Afrika (severno do Angole i Zambije)		1	
<i>Anas erythrorhyncha</i> (Crvenokljuna krdža)			
- Južna Afrika			1
- Istočna Afrika			1
- Madagaskar	2		
<i>Anas acuta</i> (Šiljkan)			
- Severo-zapadna Evropa		1	
- Zapadni Sibir, Severno-istočna i Istočna Evropa/Južna Evropa i Zapadna Afrika			1
- Zapadni Sibir/Jugo-zapadna Azija i Istočna Afrika		2v	
<i>Anas crecca crecca</i> (Krdža)			
- Severo-zapadna Evropa			1
- Zapadni Sibir i Severno-istočna Evropa/Crno more i Mediteran			1

- Zapadni Sibir/Jugo-zapadna Azija i Severno-istočna Afrika		2v	
Porodica PODICIPEDIDAE (gnjurci)			
<i>Tachybaptus ruficollis ruficollis</i> (Mali gnjurac)			
- Evropa i Severno-zapadna Afrika			1
<i>Podiceps grisegena grisegena</i> (Riđovrati gnjurac)			
- Severo-zapadna Evropa (prez.)		1	
- Crno more i Mediteran (prez.)	3c		
- Kaspijsko područje (prez.)	2		

Populacije	A	B	V
<i>Podiceps cristatus cristatus</i> (Ćubasti gnjurac)			
- Severo-zapadna Evropa (prez.)			1
- Crno more i Mediteran (prez.)			1
- Kaspijsko područje (prez.)	3v		
<i>Podiceps cristatus infuscatus</i> (Ćubasti gnjurac)			
- Istočna Afrika (od Etiopije do Severne Zambije)	1v		
- Južna Afrika	1v		
<i>Podiceps auritus auritus</i> (Ušati gnjurac)			
- Severo-zapadna Evropa (ptice sa velikim kljunom)	1v		
- Severno-istočna Evropa (ptice sa malim kljunom)	2		
- Kaspijsko područje i Južna Azija (prez.)	1v		
<i>Podiceps nigricollis nigricollis</i> (Crnovrati gnjurac)			
- Evropa/Južna i Zapadna Evropa i Severna Afrika			1
- Zapadna Azija/Jugo-zapadna i Južna Azija		1	
<i>Podiceps nigricollis gurneyi</i> (Crnovrati gnjurac)			
- Južna Afrika	2		
Porodica PHOENICOPTERIDAE (plamenci)			
<i>Phoenicopterus roseus</i> (Plamenac)			
- Zapadna Afrika	3a		
- Istočna Afrika	3a		
- Južna Afrika (do Madagaskara)		2a	

- Zapadni Mediteran		2a	
- Istočni Mediteran		2a	
- Jugo-zapadna i Južna Azija		2a	
<i>Phoeniconaias minor</i> (Mali plamenac)			
- Zapadna Afrika	2		
- Istočna Afrika	4		
- Južna Afrika (do Madagaskara)	3a		
Porodica PHAETHONTIDAE (fetoni)			
<i>Phaethon aetherus aetherus</i> (Crvenokljuni feton)			
- Južni Atlantik	1v		
<i>Phaethon aetherus indicus</i> (Crvenokljuni feton)			
- Persijski zaliv, Adenski zaliv, Crveno more	1v		
<i>Phaethon rubricauda rubricauda</i> (Crvenorepi feton)			
- Indijski Okean		1	
<i>Phaethon lepturus lepturus</i> (Belorepi feton)			
- Zapadno Indijski Okean		1	
Porodica RALLIDAE (petlići, barske kokice, liske)			
<i>Sarothrura elegans reichenovi</i> (Patuljasti pegavi barski petlovan)			
- od juga Zapadne Afrike do Centralne Afrike			(1)
<i>Sarothrura elegans elegans</i> (Patuljasti pegavi barski petlovan)			
- Severno-istočna, Istočna i Južna Afrika			(1)
<i>Sarothrura boehmi</i> (Patuljasti prugastogrudi barski petlovan)			
- Centralna Afrika	1v		
<i>Sarothrura ayresi</i> (Patuljasti belokrili barski petlovan)			
- Etiopija	1a 1b 1v		
- Južna Afrika	1a 1b 1v		

Populacije	A	B	V
<i>Rallus aquaticus aquaticus</i> (Barski petlovan)			
- Evropa i Severna Afrika		2v	
<i>Rallus aquaticus korejewi</i> (Barski petlovan)			

- Zapadni Sibir/Jugo-zapadna Azija			(1)
<i>Rallus caerulescens</i> (Afrički barski petlovan)			
- Južna i Istočna Afrika			(1)
<i>Crex egregia</i> (Afrički barski prdovac)			
- Subsaharska Afrika			(1)
<i>Crex crex</i> (Prdovac)			
- Evropa i Zapadna Azija/Subsaharska Afrika			1
<i>Porzana porzana</i> (Barski petlić)			
- Evropa/Afrika		2g	
<i>Zapornia flavirostra</i> (Crni barski petlić)			
- Subsaharska Afrika			1
<i>Zapornia parva</i> (Sivi barski petlić)			
- Zapadna Evroazija/Afrika		2v	
<i>Zapornia pusilla intermedia</i> (Mali barski petlić)			
- Evropa (razm.)	1v		
<i>Amaurornis marginalis</i> (Prugasti barski petlić)			
- Subsaharska Afrika	(2)		
<i>Porphyrio alleni</i> (Afrička barska kokica)			
- Subsaharska Afrika			(1)
<i>Gallinula chloropus chloropus</i> (Barska kokica)			
- Evropa i Severna Afrika			1
- Zapadna i Jugo-zapadna Azija			(1)
<i>Gallinula angulata</i> (Mala barska kokica)			
- Subsaharska Afrika			(1)
<i>Fulica cristata</i> (Krunasta liska)			
- Subsaharska Afrika			1
- Španija i Maroko	1v		
<i>Fulica atra atra</i> (Liska)			
- Severo-zapadna Evropa (prez.)		2v	
- Crno more i Mediteran (prez.)			1
- Jugo-zapadna Azija (prez.)			(1)
Porodica GRUIDAE (ždralovi)			
<i>Balearica regulorum regulorum</i> (Južnoafrički kraljevski ždral)			

- Južna Afrika (severno do Angole i južno do Zimbabvea)	1b 1v		
<i>Balearica regulorum gibbericeps</i> (Južnoafrički kraljevski ždral)			
- Istočna Afrika (od Kenije do Mozambika)	1b 3v		
<i>Balearica pavonina pavonina</i> (Afrički krunasti ždral)			
- Zapadna Afrika (od Senegala do Čada)	1b 1v		
<i>Balearica pavonina ceciliae</i> (Afrički krunasti ždral)			
- Istočna Afrika (od Sudana do Ugande)	1b 3v		
<i>Leucogeranus leucogeranus</i> (Sibirski ždral)			
- Iran (prez.)	1a 1b 1v		
<i>Bugeranus carunculatus</i> (Afrički resasti ždral)			
- Centralna i Južna Afrika	1b 1v		

Populacije	A	B	V
<i>Anthropoides paradiseus</i> (Rajski ždral)			
- Krajnji jug Afrike	1b 3v		
<i>Anthropoides virgo</i> (Mali ždral)			
- Crno more (Ukrajina)/Severno-istočna Afrika	1v		
- Turska (razm.)	1v		
- Kalmikija/Severno-istočna Afrika		1	
<i>Grus grus grus</i> (Ždral)			
- Severo-zapadna Evropa/Iberija i Maroko			1
- Severno-istočna i Centralna Evropa/Severna Afrika			1
- Istočna Evropa/Turska, Srednji Istok i Severno-istočna Afrika			1
- Zapadni Sibir/Južna Azija		(1)	
<i>Grus grus archibaldi</i> (Ždral)			
- Turska i Gruzija (razm.)	1v		
Porodica GAVIIDAE (morski gnjurci)			
<i>Gavia stellata</i> (Riđogrlji morski gnjurac)			
- Severo-zapadna Evropa (prez.)		2v	
- Kaspijsko područje, Crno more i Istočni Mediteran (prez.)	1v		
<i>Gavia arctica arctica</i> (Crnogrlji morski gnjurac)			

- Severna Evropa i Zapadni Sibir/Evropa		2v	
- Centralni Sibir/Kaspijsko područje	1v		
<i>Gavia immer</i> (Veliki morski gnjurac)			
- Evropa (prez.)	1v		
<i>Gavia adamsii</i> (Žutokljuni morski gnjurac)			
- Severna Evropa (prez.)	1v		
Porodica SPHENISCIDAE (pingvini)			
<i>Spheniscus demersus</i> (Magareći pingvin)			
- Južna Afrika	1b		
Porodica CICONIIDAE (rode)			
<i>Leptoptilos crumenifer</i> (Marabu)			
- Subsaharska Afrika			1
<i>Mycteria ibis</i> (Žutokljuna šumska roda)			
- Subsaharska Afrika (bez Madagaskara)			1
<i>Anastomus lamelligerus lamelligerus</i> (Afrička crna šupljokljuna roda)			
- Subsaharska Afrika			1
<i>Ciconia nigra</i> (Crna roda)			
- Južna Afrika	1v		
- Jugo-zapadna Evropa/Zapadna Afrika	1v		
- Centralna i Istočna Evropa/Subsaharska Afrika		1	
<i>Ciconia abdimii</i> (Belotrba crna roda)			
- Subsaharska Afrika i Jugo-zapadna Arabija		(2v)	
<i>Ciconia microscelis</i> (Belovrata crna roda)			
- Subsaharska Afrika		(1)	
<i>Ciconia ciconia ciconia</i> (Bela roda)			
- Južna Afrika	1v		
- Zapadna Evropa i Severo-zapadna Afrika/Subsaharska Afrika		2b	
- Centralna i Istočna Evropa/Subsaharska Afrika			1
- Zapadna Azija/Jugo-zapadna Azija	3v		

Populacije	A	B	V
Porodica THRESKIORNITHIDAE (ražnjevi, kašičare)			
<i>Platalea alba</i> (Afrički kašičar)			
- Subsaharska Afrika		1	
<i>Platalea leucorodia leucorodia</i> (Kašičar)			
- Zapadna Evropa/Zapadni Mediteran i Zapadna Afrika	2		
- Centralna i Jugo-istočna Evropa/Mediteran i Tropska Afrika	2		
- Zapadna Azija/Jugo-zapadna Azija i Južna Azija	2		
<i>Platalea leucorodia balsaci</i> (Kašičar)			
- Priobalno područje zapadne Afrike (Mauritanija)	1v		
<i>Platalea leucorodia archeri</i> (Kašičar)			
- Crveno more i Somalija	1v		
<i>Threskiornis aethiopicus</i> (Etiopski ražanj)			
- Subsaharska Afrika			1
- Iran i Irak	1v		
<i>Geronticus eremita</i> (Ćelavi ražanj)			
- Maroko	1a 1b 1v		
- Jugo-zapadna Azija	1a 1b 1v		
<i>Plegadis falcinellus</i> (Ražanj)			
- Subsaharska Afrika (razm.)		1	
- Crno more i Mediteran/Zapadna Afrika	3v		
- Jugo-zapadna Azija/Istočna Afrika		(1)	
Porodica ARDEIDAE (čaplje)			
<i>Botaurus stellaris stellaris</i> (Vodeni bik)			
- Zapadna Evropa, Severo-zapadna Afrika (razm.)	1v		
- Centralna i Istočna Evropa, Crno more i Istočni Mediteran (razm.)		2v	
- Jugo-zapadna Azija (prez.)		1	
<i>Botaurus stellaris capensis</i> (Vodeni bik)			
- Južna Afrika	1v		
<i>Ixobrychus minutus minutus</i> (Čapljica)			
- Zapadna Evropa, Severo-zapadna Afrika/Subsaharska Afrika	2		
- Centralna i Istočna Evropa, Crno more i Istočni		2v	

Mediteran/Subsaharska Afrika			
- Zapadna i Jugo-zapadna Azija/Subsaharska Afrika		(1)	
<i>Ixobrychus minutus payesii</i> (Čapljica)			
- Subsaharska Afrika		(1)	
<i>Ixobrychus sturmii</i> (Siva čapljica)			
- Subsaharska Afrika		(1)	
<i>Nycticorax nycticorax nycticorax</i> (Gak)			
- Subsaharska Afrika i Madagaskar			1
- Zapadna Evropa, Severo-zapadna Afrika (razm.)	3v		
- Centralna i Istočna Evropa/Crno more i Istočni Mediteran (razm.)			1
- Zapadna Azija/Jugo-zapadna Azija i Severno-istočna Afrika		(1)	
<i>Ardeola ralloides ralloides</i> (Žuta čaplja)			
- Jugo-zapadna Evropa, Severo-zapadna Afrika (razm.)	1v		
- Centralna i Istočna Evropa, Crno more i Istočni Mediteran (razm.)	3v		
- Zapadna i Jugo-zapadna Azija/Subsaharska Afrika		(1)	
<i>Ardeola ralloides paludivaga</i> (Žuta čaplja)			
- Subsaharska Afrika i Madagaskar			(1)
<i>Ardeola idae</i> (Plavokljuna čaplja)			
- Madagaskar i Aldabra/Centralna i Istočna Afrika	1a 1b 1v		

Populacije	A	B	V
<i>Ardeola rufiventris</i> (Riđonoga čaplja)			
- Centralna, Istočna i Južna Afrika		(1)	
<i>Bubulcus ibis ibis</i> (Čaplja govedarka)			
- Južna Afrika			1
- Tropska Afrika			1
- Jugo-zapadna Evropa			1
- Severo-zapadna Afrika			1
- Istočni Mediteran i Jugo-zapadna Azija		1	
<i>Ardea cinerea cinerea</i> (Siva čaplja)			
- Subsaharska Afrika			1
- Severna i Zapadna Evropa			1
- Centralna i Istočna Evropa			1

- Zapadna i Jugo-zapadna Azija (razm.)		(1)	
<i>Ardea melanocephala</i> (Crnoglava čaplja)			
- Subsaharska Afrika			(1)
<i>Ardea purpurea purpurea</i> (Crvena čaplja)			
- Tropska Afrika		1	
- Zapadna Evropa i Zapadni Mediteran/Zapadna Afrika	3v		
- Istočna Evropa, Crno more i Mediteran/Subsaharska Afrika		(2v)	
<i>Ardea alba alba</i> (Velika bela čaplja)			
- Zapadna, Centralna i Jugo-istočna Evropa/Crno more i Mediteran		1	
- Zapadna Azija/Jugo-zapadna Azija	3v		
<i>Ardea alba melanorhynchos</i> (Velika bela čaplja)			
- Subsaharska Afrika i Madagaskar			(1)
<i>Ardea brachyrhyncha</i> (Žutokljuna čaplja)			
- Subsaharska Afrika		1	
<i>Egretta ardesiaca</i> (Grafitnocrna čaplja)			
- Subsaharska Afrika		1	
<i>Egretta vinaceigula</i> (Mala siva čaplja)			
- Centralna Južna Afrika	1b 1v		
<i>Egretta garzetta garzetta</i> (Mala bela čaplja)			
- Subsaharska Afrika			(1)
- Zapadna Evropa, Severo-zapadna Afrika			1
- Centralna i Istočna Evropa, Crno more, Istočni Mediteran		1	
- Zapadna Azija/Jugo-zapadna Azija, Severo-istočna i Istočna Afrika		(1)	
<i>Egretta gularis gularis</i> (Crna čaplja)			
- Zapadna Afrika	2		
<i>Egretta gularis schistacea</i> (Crna čaplja)			
- Severno-istočna Afrika i Crveno more	2		
- Jugo-zapadna Azija i Južna Azija	2		
<i>Egretta gularis dimorpha</i> (Crna čaplja)			
- Priobalno područje Istočne Afrike	2		
Porodica BALAENICIPITIDAE (roda cipelarka)			
<i>Balaeniceps rex</i> (roda cipelarka)			

- Centralna Tropska Afrika	1b 1v		
Porodica PELECANIDAE (pelikani)			
<i>Pelecanus crispus</i> (Kudravi pelikan)			
- Crno more i Mediteran (prez.)	1a 1b 1v		
- Jugo-zapadna Azija i Južna Azija (prez.)	1a 1b 1v		

Populacije	A	B	V
<i>Pelecanus rufescens</i> (Afrički pelikan)			
- Tropska Afrika i Jugo-zapadna Arabija		1	
<i>Pelecanus onocrotalus</i> (Ružičasti pelikan)			
- Južna Afrika		1	
- Zapadna Afrika		1	
- Istočna Afrika		2v	
- Evropa i Zapadna Azija (razm.)	1a 3v		
Porodica FREGATIDAE (fregate)			
<i>Fregata ariel iredalei</i> (Mala fregata)			
- Zapadni Indijski okean	2		
<i>Fregata minor aldabrensis</i> (Velika fregata)			
- Zapadni Indijski okean	2		
Porodica SULIDAE (blune)			
<i>Morus bassanus</i> (Obična bluna)			
- Severni Atlantik			1
<i>Morus capensis</i> (Kapska bluna)			
- Južna Afrika	1b		
<i>Sula dactylatra melanops</i> (Crnolika bluna)			
- Zapadni Indijski Okean	3v		
Porodica PHALACROCORACIDAE (vranci)			
<i>Microcarbo coronatus</i> (Ćubasti vranac)			
- Priobalno područje Jugo-zapadne Afrike	1v		
<i>Microcarbo pygmaeus</i> (Mali vranac)			

- Crno more i Mediteran		1	
- Jugo-zapadna Azija		1	
<i>Phalacrocorax carbo carbo</i> (Veliki vranac)			
- Severo-zapadna Evropa			1
<i>Phalacrocorax carbo sinensis</i> (Veliki vranac)			
- Severna i Centralna Evropa			1
- Crno more i Mediteran			1
- Zapadna i Jugo-zapadna Azija			(1)
<i>Phalacrocorax carbo lucidus</i> (Veliki vranac)			
- Priobalno područje Zapadne Afrike		1	
- Centralna i Istočna Afrika			1
- Priobalno područje južne Afrike	2		
<i>Phalacrocorax capensis</i> (Južnoafrički kapski vranac)			
- Priobalno područje Južne Afrike	1b		
<i>Phalacrocorax nigrogularis</i> (Bronzani vranac)			
- Arabijska obala	1b		
- Adenski zaliv, Sokotra, Arabijsko more	1b		
<i>Phalacrocorax neglectus</i> (Valbergov vranac)			
- Priobalno područje Jugo-zapadne Afrike	1b 2		
Porodica BURHINIDAE (noćni potrci)			
<i>Burhinus senegalensis</i> (Senegalski noćni potrk)			
- Zapadna Afrika		1	

Populacije	A	B	V
- Severo-istočna i Istočna Afrika		1	
Porodica PLUVIANIDAE (Egipatska trkalica)			
<i>Pluvianus aegyptius</i> (Egipatska trkalica)			
- Zapadna Afrika		(1)	
- Istočna Afrika	1v		
- Donji sliv reke Kongo	1v		

Porodica HAEMATOPODIDAE (ostrigari)			
<i>Haematopus moquini</i> (Afrički ostigar)			
- Priobalno područje Južne Afrike	1v		
<i>Haematopus ostralegus ostralegus</i> (Ostrigar)			
-Evropa/Južna i Zapadna Evropa i Severo-zapadna Afrika		2v	
<i>Haematopus ostralegus longipes</i> (Ostrigar)			
- Jugo-istočna Evropa i Zapadna Azija/Jugo-zapadna Azija i Severo-istočna Afrika		2v	
Porodica RECURVIROSTRIDAE (sabljarke, vlastelice)			
<i>Recurvirostra avosetta</i> (Sabljarka)			
- Južna Afrika	2		
- Istočna Afrika		(1)	
- Zapadna Evropa i Severo-zapadna Afrika (razm.)		1	
- Jugo-istočna Evropa, Crno more i Turska (razm.)		1	
- Zapadna i Jugo-zapadna Azija/Istočna Afrika	2		
<i>Himantopus himantopus himantopus</i> (Vlastelica)			
- Subsaharska Afrika (izuzimajući jug)			(1)
- Južna Afrika	2		
- Jugo-zapadna Evropa i Severo-zapadna Afrika/Zapadna Afrika			1
- Centralna Evropa i Istočni Mediteran /od Severne do Centralne Afrike		1	
- Zapadna, Centralna i Jugo-zapadna Azija/Jugo-zapadna Azija i Severno-istočna Afrika		(1)	
Porodica CHARADRIIDAE (vivci)			
<i>Pluvialis squatarola</i> (Srebrni vivak)			
- Zapadni Sibir i Kanada/Zapadna Evropa i Zapadna Afrika			1
- Centralni i Istočni Sibir/Jugo-zapadna Azija, Istočna i Južna Afrika		1	
<i>Pluvialis apricaria apricaria</i> (Zlatni vivak)			
- Britanija, Irska, Danska, Nemačka i Baltik (razm.)		2v	
<i>Pluvialis apricaria altifrons</i> (Zlatni vivak)			
- Island i Farska ostrva/Istočna obala Atlantika			1

- Severna Evropa/Zapadna Evropa i Severo-zapadna Afrika			1
- Severni Sibir/Kaspijsko područje i Mala Azija		(1)	
<i>Pluvialis fulva</i> (Tihookeanski zlatni vivak)			
- Severno-centralni Sibir/Južna i Jugo-zapadna Azija, Severo-istočna Afrika		(1)	
<i>Eudromias morinellus</i> (Planinski zujavac)			
- Evropa/Severo-zapadna Afrika	3v		
- Azija/Srednji Istok		(1)	
<i>Charadrius hiaticula hiaticula</i> (Žalar blatarić)			
- Severna Evropa/Evropa i Severna Afrika		1	
<i>Charadrius hiaticula psammodromus</i> (Žalar blatarić)			
- Kanada, Grenland i Island/Zapadna i Južna Afrika			(1)
<i>Charadrius hiaticula tundrae</i> (Žalar blatarić)			
- Severo-istočna Evropa i Sibir/Jugo-zapadna Azija, Istočna i Južna Afrika			(1)

Populacije	A	B	V
<i>Charadrius dubius curonicus</i> (Žalar slepić)			
- Evropa i Severo-zapadna Afrika/Zapadna Afrika			1
- Zapadna i Jugo-zapadna Azija/Istočna Afrika			(1)
<i>Charadrius pecuarius</i> (Mali žalar)			
- Južna i Istočna Afrika			(1)
- Zapadna Afrika		(1)	
<i>Charadrius tricollaris</i> (Troprugi žalar)			
- Južna i Istočna Afrika			1
<i>Charadrius forbesi</i> (Forbov žalar)			
- Zapadna i Centralna Afrika	2		
<i>Charadrius marginatus hesperius</i> (Beločeli žalar)			
- Zapadna Afrika	2		
<i>Charadrius marginatus mechowi</i> (Beločeli žalar)			
- Unutrašnji deo Istočne i Centralna Afrika	2		
<i>Charadrius alexandrinus alexandrinus</i> (Morski žalar)			
- Zapadna Evropa i Zapadni Mediteran/Zapadna Afrika		1	
- Crno more i Istočni Mediteran/Istočni Sahel	3v		

- Jugo-zapadna i Centralna Azija/Jugo-zapadna Azija i Severo-istočna Afrika		(1)	
<i>Charadrius pallidus pallidus</i> (Riđogrudi žalar)			
- Južna Afrika	2		
<i>Charadrius pallidus venustus</i> (Riđogrudi žalar)			
- Istočna Afrika	1v		
<i>Charadrius mongolus pamirensis</i> (Mongolski žalar)			
- Zapadno-centralna Azija/Jugo-zapadna Azija i Istočna Afrika			1
<i>Charadrius leschenaultii leschenaultii</i> (Veliki stepski žalar)			
- Centralna Azija/Istočna i Južna Afrika		(1)	
<i>Charadrius leschenaultii columbinus</i> (Veliki stepski žalar)			
- Turska i Jugo-zapadna Azija/Istočni Mediteran i Crveno more	1v		
<i>Charadrius leschenaultii scythicus</i> (Veliki stepski žalar)			
- Kaspijsko područje i Jugo-zapadna Azija/Arabija i Severo-istočna Afrika		(1)	
<i>Charadrius asiaticus</i> (Azijski žalar)			
- Jugo-istočna Evropa i Zapadna Azija/Istočna i Centralna Južna Afrika	3v		
<i>Vanellus vanellus</i> (Vivak)			
- Evropa, Zapadna Azija/Evropa, Severna Afrika i Severo-zapadna Azija			1
<i>Vanellus spinosus</i> (Vivak ostrugaš)			
- Crno more i Mediteran (razm.)		1	
<i>Vanellus albiceps</i> (Beloglavi vivak)			
- Zapadna i Centralna Afrika		(1)	
<i>Vanellus lugubris</i> (Mali crnokrili vivak)			
- Jugo-zapadna Afrika	2		
- Centralna i Istočna Afrika		1	
<i>Vanellus melanopterus minor</i> (Veliki crnokrili vivak)			
- Južna Afrika	1v		
<i>Vanellus coronatus coronatus</i> (Krunasti vivak)			
- Istočna i Južna Afrika			1
- Centralna Afrika	(1v)		
- Jugo-zapadna Afrika		(1)	

<i>Vanellus senegallus senegallus</i> (Senegalski brkati vivak)			
- Zapadna Afrika		(1)	
<i>Vanellus senegallus lateralis</i> (Senegalski brkati vivak)			
- Istočna i Jugo-istočna Afrika		1	

Populacije	A	B	V
<i>Vanellus superciliosus</i> (Riđogrudi vivak)			
- Zapadna i Centralna Afrika	(1v)		
<i>Vanellus gregarius</i> (Stepski vivak)			
- Jugo-istočna Evropa i Zapadna Azija/Severo-istočna Afrika	1a 1b 2		
- Centralno azijske republike/Severo-zapadna Indija	1a 1b 1v		
<i>Vanellus leucurus</i> (Belorepi vivak)			
- Jugo-zapadna Azija/Jugo-zapadna Azija i Severo- istoke Afrike	2		
- Centralno azijske republike /Južna Azija		(1)	
Porodica SCOLOPACIDAE (sprutke, šljuke, liskonoge)			
<i>Numenius phaeopus phaeopus</i> (Mala carska šljuka)			
- Severna Evropa/Zapadna Afrika			(1)
- Zapadni Sibir/Južna i Istočna Afrika			(1)
<i>Numenius phaeopus islandicus</i> (Mala carska šljuka)			
- Island, Farska ostrva i Škotska/Zapadna Afrika			1
<i>Numenius phaeopus alboaxillaris</i> (Mala carska šljuka)			
- Jugo-zapadna Azija/Istočna Afrika	1v		
<i>Numenius tenuirostris</i> (Tankokljuna carska šljuka)			
- Centralni Sibir/Mediteran i Jugo-zapadna Azija	1a 1b 1v		
<i>Numenius arquata arquata</i> (Velika carska šljuka)			
- Evropa/Evropa, Severna i Zapadna Afrika	4		
<i>Numenius arquata suschkini</i> (Velika carska šljuka)			
- Jugo-istočna Evropa i Jugo-zapadna Azija (razm.)	1v		
<i>Numenius arquata orientalis</i> (Velika carska šljuka)			
- Zapadni Sibir/Jugo-zapadna Azija, Istočna i Južna Afrika	3v		
<i>Limosa lapponica lapponica</i> (Laponska muljača)			
- Severna Evropa/Zapadna Evropa		2a	

<i>Limosa lapponica taymyrensis</i> (Laponska muljača)			
- Zapadni Sibir/Zapadna i Jugo-zapadna Afrika		2a 2v	
- Centralni Sibir/Južna i Jugo-zapadna Azija i Istočna Afrika			(1)
<i>Limosa limosa limosa</i> (Muljača)			
- Zapadna Evropa/Severo-zapadna i Zapadna Afrika	4		
- Istočna Evropa/Centralna i Istočna Afrika	3v		
- Zapadno-centralna Azija/Jugo-zapadna Azija i Istočna Afrika	4		
<i>Limosa limosa islandica</i> (Muljača)			
-Island/Zapadna Evropa	4		
<i>Arenaria interpres interpres</i> (Šljuka kamenjarka)			
- Severo-istočna Kanada i Grenland/Zapadna Evropa i Severo-zapadna Afrika			1
- Severna Evropa/Zapadna Afrika		1	
- Zapadni i Centralni Sibir/Jugo-zapadna Azija, Istočna i Južna Afrika			(1)
<i>Calidris tenuirostris</i> (Azijska velika sprutka)			
- Istočni Sibir/Jugo-zapadna Azija i Zapadna Južna Azija	1a 1b 1v		
<i>Calidris canutus canutus</i> (Velika sprutka)			
- Severni Sibir/Zapadna i Južna Afrika		2a 2v	
<i>Calidris canutus islandica</i> (Velika sprutka)			
- Severo-istočna Kanada i Grenland/Zapadna Evropa		2a	
<i>Calidris pugnax</i> (Sprudnik ubojica)			
-Severna Evropa i Zapadni Sibir/Zapadna Afrika		2v	
- Severni Sibir/Jugo-zapadna Azija, Istočna i Južna Afrika			1
<i>Calidris falcinellus falcinellus</i> (Pljosnokljuna sprutka)			
Severna Evropa/Jugo-zapadna Azija i Afrika		2v	

Populacije	A	B	V
<i>Calidris ferruginea</i> (Riđa sprutka)			
- Zapadni Sibir/Zapadna Afrika		2v	
- Centralni Sibir/Jugo-zapadna Azija, Istočna i Južna Afrika		2v	
<i>Calidris temminckii</i> (Seda sprutka)			
- Fenoskandija/Severna i Zapadna Afrika	3v		
- Severo-istočna Evropa i Zapadni Sibir/Jugo-zapadna Azija i			(1)

Istočna Afrika			
<i>Calidris alba alba</i> (Bela sprutka)			
- Istočno-atlantska Evropa, Zapadna i Južna Evropa (prez.)			1
- Jugo-zapadna Azija, Istočna i Južna Afrika (prez.)			1
<i>Calidris alpina alpina</i> (Crnatrba sprutka)			
- Severo-istočna Evropa i Severo-zapadni Sibir/Zapadna Evropa i Severo-zapadna Afrika			1
<i>Calidris alpina arctica</i> (Crnatrba sprutka)			
- Severo-istočni Grenland /Zapadna Afrika	3a		
<i>Calidris alpina schinzii</i> (Crnatrba sprutka)			
- Island i Grenland/Severo-zapadna i Zapadna Afrika			1
- Britanija i Irska/Jugo-zapadna Evropa i Severo-zapadna Afrika		1	
- Baltik/Jugo-zapadna Evropa i Severo-zapadna Afrika	1v		
<i>Calidris alpina centralis</i> (Crnatrba sprutka)			
- Centralni Sibir/Jugo-zapadna Azija i Severo-istočna Afrika			(1)
<i>Calidris maritima</i> (Morska sprutka)			
- Severna Evropa i Zapadni Sibir (razm.)		1	
- Severo-istočna Kanada i Severni Grenland (razm.)	2		
<i>Calidris minuta</i> (Mala sprutka)			
- Severna Evropa/Južna Evropa, Severna i Zapadna Afrika		(2v)	
- Zapadni Sibir/Jugo-zapadna Azija, Istočna i Južna Afrika			(1)
<i>Scolopax rusticola</i> (Šumska šljuka)			
- Evropa/Južna i Zapadna Evropa i Severna Afrika			1
- Zapadni Sibir/Jugo-zapadna Azija (Kaspijsko područje)			(1)
<i>Gallinago stenura</i> (Sibirski šljuka)			
- Severni Sibir/Južna Azija i Istočna Afrika			(1)
<i>Gallinago media</i> (Šljuka livadarka)			
- Skandinavija/verovatno Zapadna Afrika	2		
- Zapadni Sibir i Severo-istočna Evropa/Jugo-istočna Afrika	4		
<i>Gallinago gallinago gallinago</i> (Barska šljuka)			
- Evropa/Južna i Zapadna Evropa i Severo-zapadna Afrika			1
- Zapadni Sibir/Jugo-zapadna Azija i Afrika			1
<i>Gallinago gallinago faeroeensis</i> (Barska šljuka)			
- Island, Farska ostrva i Severna Škotska/Irska			1

<i>Lymnocyptes minimus</i> (Mala šljuka)			
- Severna Evropa/Južna i Zapadna Evropa i Zapadna Afrika		2b	1
- Zapadni Sibir/Jugo-zapadna Azija i Severo-istočna Afrika			1
<i>Phalaropus lobatus</i> (Crvenovrata liskonoga)			
- Zapadna Evroazija/Arabijsko more			1
<i>Phalaropus fulicarius</i> (Siva liskonoga)			
- Kanada i Grenland/Atlantska obala Afrike		2v	
<i>Xenus cinereus</i> (Dugokljuni sprudnik)			
- Severo-istočna Evropa i Zapadni Sibir/Jugo-zapadna Azija, Istočna i Južna Afrika			1
<i>Actitis hypoleucos</i> (Polojka)			
- Zapadna i Centralna Evropa/Zapadna Afrika		2v	
- Istočna Evropa i Zapadni Sibir/Centralna, Istočna i Južna Afrika			(1)
<i>Tringa ochropus</i> (Sprudnik pijukavac)			

Populacije	A	B	V
- Severna Evropa/Južna i Zapadna Evropa, Zapadna Afrika			1
- Zapadni Sibir/Jugo-zapadna Azija, Severo-istočna i Istočna Afrika			(1)
<i>Tringa erythropus</i> (Crni sprudnik)			
- Severna Evropa/Južna Evropa, Severna i Zapadna Afrika		(1)	
- Zapadni Sibir/Jugo-zapadna Azija, Severo-istočna i Istočna Afrika		(1)	
<i>Tringa nebularia</i> (Krivokljuni sprudnik)			
- Severna Evropa/Jugo-zapadna Evropa, Severo-zapadna i Zapadna Afrika			1
- Zapadni Sibir/Jugo-zapadna Azija, Istočna i Južna Afrika			(1)
<i>Tringa totanus totanus</i> (Crvenogi sprudnik)			
- Severna Evropa (razm.)			1
- Centralna i Istočna Evropa (razm.)		2v	
<i>Tringa totanus totanus</i> (Crvenogi sprudnik)			
- Britanija i Irska/Britanija, Irska, Francuska	3v		
<i>Tringa totanus robusta</i> (Crvenogi sprudnik)			
- Island i Farska ostrva/Zapadna Evropa			1
<i>Tringa totanus ussuriensis</i> (Crvenogi sprudnik)			

- Zapadna Azija/Jugo-zapadna Azija, Severo-istočna i Istočna Afrika			(1)
<i>Tringa glareola</i> (Sprudnik migavac)			
- Severo-zapadna Evropa/Zapadna Afrika			1
- Severo-istočna Evropa i Zapadni Sibir/Istočna i Južna Afrika			(1)
<i>Tringa stagnatilis</i> (Tankokljuni sprudnik)			
- Istočna Evropa/Zapadna i Centralna Afrika		(1)	
- Zapadna Azija/Jugo-zapadna Azija, Istočna i Južna Afrika	3v		
Porodica DROMADIDAE (krabar)			
<i>Dromas ardeola</i> (krabar)			
- Severno-zapadni Indijski okean, Crveno more i Zalivske zemlje		1	
Porodica GLAREOLIDAE (zijavci)			
<i>Glareola pratincola pratincola</i> (Zijavac)			
- Zapadna Evropa i Severo-zapadna Afrika/Zapadna Afrika		1	
- Crno more i Istočni Mediteran/Istočna zona Sahela	2		
- Jugo-zapadna Azija/Jugo-zapadna Azija i Severo-istočna Afrika		(1)	
<i>Glareola nordmanni</i> (Crnokrili zijavac)			
- Jugo-istočna Evropa i Zapadna Azija/Južna Afrika	4		
<i>Glareola ocularis</i> (Madagaskarski zijavac)			
- Madagaskar/Istočna Afrika	1b 1v		
<i>Glareola nuchalis nuchalis</i> (Zijavac kamenjar)			
- Istočna i Centralna Afrika		(1)	
<i>Glareola nuchalis liberiae</i> (Zijavac kamenjar)			
- Zapadna Afrika			1
<i>Glareola cinerea</i> (Sivi zijavac)			
- Jugo-istočna, Zapadna Afrika i Centralna Afrika	(2)		
Porodica LARIDAE (galebovi, čigre, vodosek)			
<i>Anous stolidus plumbeigularis</i> (Smeđi nodi)			
- Crveno more i Adenski zaliv		1	

<i>Anous tenuirostris tenuirostris</i> (Mali nodi)			
- od ostrva u Indijskom okeanu do Istočne Afrike			1
<i>Rynchops flavirostris</i> (Afrički vodosek)			

Populacije	A	B	V
- Priobalni deo Zapadne Afrike i Centralna Afrika	1v		
- Istočna i Južna Afrika	1v		
<i>Hydrocoloeus minutus</i> (Mali galeb)			
- Centralna i Istočna Evropa/Jugo-zapadna Evropa i Zapadni Mediteran			
-Zapadna Azija/Istočni Mediteran, Crno more i Kaspijsko područje		(1)	
<i>Xema sabini sabini</i> (Lastorepi galeb)			
- Kanada i Grenland/Jugo-istočni Atlantik			(1)
<i>Rissa tridactyla tridactyla</i> (Troprsti galeb)		2v	
<i>Larus genei</i> (Tankokljuni galeb)			
- Zapadna Afrika (razm.)		1	
- Crno more i Mediteran (razm.)		2a	
- Zapadna, Jugo-zapadna i Južna Azija (razm.)			1
<i>Larus ridibundus</i> (Obični galeb)			
- Zapadna Evropa/Zapadna Evropa, Zapadni Mediteran, Zapadna Afrika		2c	
- Istočna Evropa/Crno more i Istočni Mediteran			1
- Zapadna Azija/Jugo-zapadna Azija i Severo-istočna Afrika			(1)
<i>Larus hartlaubii</i> (Kraljevski galeb)			
- Priobalno područje Jugo-zapadne Afrike		1	
<i>Larus cirrocephalus poiocephalus</i> (Sivoglavi galeb)			
- Zapadna Afrika		(1)	
- Centralna, Istočna i Južna Afrika			(1)
<i>Larus ichthyaetus</i> (Veliki crnoglavi galeb)			
- Crno more i Kaspijsko područje/Jugo-zapadna Azija	3a		
<i>Larus melanocephalus</i> (Crnoglavi galeb)			
- Zapadna Evropa, Mediteran i Severo-zapadna Afrika		2a	
<i>Larus hemprichii</i> (Garavi galeb)			
- Crveno more, Zalivske zemlje, Arabija i Istočna Afrika			1

<i>Larus leucophthalmus</i> (Belooki galeb)			
- Crveno more i obližnje obale	1a	1	
<i>Larus audouinii</i> (Sredozemni galeb)			
- Mediteran/Severna i Zapadna obala Afrike	1a 3a		
<i>Larus canus canus</i> (Sivi galeb)			
- Severo-zapadna i Centralna Evropa/Atlantska obala i Mediteran			1
<i>Larus canus heinei</i> (Sivi galeb)			
- Severo-istočna Evropa i Zapadni Sibir/Crno more i Kajspijsko područje			1
<i>Larus dominicanus vetula</i> (Dominikanski galeb)			
- Priobalno područje Južne Afrike		1	
- Priobalno područje Zapadne Afrike	1v		
<i>Larus fuscus fuscus</i> (Mrki galeb)			
- Severo-istočna Evropa/Crno more, Jugo-zapadna Azija i Istočna Afrika	3c		
<i>Larus fuscus graellsii</i> (Mrki galeb)			
- Zapadna Evropa/Mediteran i Zapadna Afrika			1
<i>Larus fuscus intermedius</i> (Mrki galeb)			
- Južna Skandinavija, Holandija, Delta reke Ebro, Španija			1
<i>Larus fuscus heuglini</i> (Mrki galeb)			
- Severo-istočna Evropa i Zapadni Sibir/Jugo-zapadna Azija i Severo-istočna Afrika			(1)
<i>Larus fuscus barabensis</i> (Mrki galeb)			
- Jugo-zapadni Sibir/Jugo-zapadna Azija			(1)
<i>Larus argentatus argentatus</i> (Srebrnasti galeb)			
- Severna i Severo-zapadna Evropa			1
<i>Larus argentatus argenteus</i> (Srebrnasti galeb)			

Populacije	A	B	V
- Island i Zapadna Evropa		2v	
<i>Larus armenicus</i> (Jermenski galeb)			
- Jermenija, Istočna Turska i Severo-zapadni Iran	3a		
<i>Larus michahellis</i> (Sinji galeb)			
- Mediteran, Iberija i Maroko			1

<i>Larus cachinnans</i> (Kaspijski galeb)			
- Crno more i Zapadna Azija/Jugo-zapadna Azija, Severo-istočna Afrika			1
<i>Larus glaucoides glaucoides</i> (Islandski galeb)			
- Grenland/Island i Severo-zapadna Evropa			1
<i>Larus hyperboreus hyperboreus</i> (Severni galeb)			
- Svalbard i Severna Rusija (razm.)			(1)
<i>Larus hyperboreus leucetetes</i> (Severni galeb)			
- Kanada, Grenland i Island (razm.)			(1)
<i>Larus marinus</i> (Crni galeb)			
- Severna i Zapadna Evropa			1
<i>Onychoprion fuscata nubilosa</i> (Garava čigra)			
- Crveno more, Adenski zaliv, Istočno do Pacifika		2a	
<i>Onychoprion anaethetus melanopterus</i> (Mrka čigra)			
- Zapadna Afrika	1v		
<i>Onychoprion anaethetus antarcticus</i> (Mrka čigra)			
- Crveno more, Istočna Afrika, Persijski zaliv, Arabijsko more do Zapadne Indije			1
- Zapadni Indijski okean	2		
<i>Sternula albifrons albifrons</i> (Mala čigra)			
- Evropski deo Severnog Mediterana (razm.)	2		
- Zapadni Mediteran/ Zapadna Afrika (razm.)	3b		
- Crno more i Istočni Mediteran (razm.)	3b 3v		
- Kaspijsko područje (razm.)	2		
<i>Sternula albifrons guineae</i> (Mala čigra)			
- Zapadna Afrika (razm.)	1v		
<i>Sternula saundersi</i> (Saundersova čigra)			
- Zapadni deo Južne Azije, Crveno more, Zalivske zemlje i Istočna Afrika	2		
<i>Sternula balaenarum</i> (Namibijska čigra)			
- Nambija i Južna Afrika/Atlantska obala do Gane	1v		
<i>Gelochelidon nilotica nilotica</i> (Debelokljuna čigra)			
- Zapadna Evropa/Zapadna Afrika		1	
- Crno more i Istočni Mediteran/Istočna Afrika	3v		
- Zapadna i Centralna Azija/Jugo-zapadna Azija	2		

<i>Hydroprogne caspia</i> (Velika čigra)			
- Južna Afrika (razm.)	1v		
- Zapadna Afrika (razm.)		1	
- Baltik (razm.)	1v		
- Crno more (razm.)	1v		
- Kaspijsko područje (razm.)	2		
<i>Chlidonias hybrida hybrida</i> (Belobrada čigra)			
- Zapadna Evropa i Severo-zapadna Afrika (razm.)		1	
- Crno more i Istočni Mediteran (razm.)			(1)
- Kaspijsko područje (razm.)		(1)	
<i>Chlidonias hybrida delalandii</i> (Belobrada čigra)			
- Istočna Afrika (Kenija i Tanzanija)	2		
- Južna Afrika (Malavi i od Zambije do Južne Afrike)	(2)		

Populacije	A	B	V
<i>Chlidonias leucopterus</i> (Belokrila čigra)			
- Istočna Evropa i Zapadna Azija/Afrika			(1)
<i>Chlidonias niger niger</i> (Crna čigra)			
- Evropa i Zapadna Azija/Atlantska obala Afrike		2v	
<i>Sterna dougallii dougallii</i> (Ružičasta čigra)			
- Južna Afrika	1v		
- Istočna Afrika	2		
- Evropa (razm.)	1v		
<i>Sterna dougallii arideensis</i> (Ružičasta čigra)			
- Madagaskar, Sejšeli i Maskarenska ostrva	2		
<i>Sterna dougallii bangsi</i> (Ružičasta čigra)			
- Severno Arabijsko more (Oman)	1v		
<i>Sterna hirundo hirundo</i> (Obična čigra)			
- Južna i Zapadna Evropa (razm.)			1
- Severna i Istočna Evropa (razm.)			1
- Zapadna Azija (razm.)			(1)
<i>Sterna repressa</i> (Belolika čigra)			
- Zapadni deo Južne Azije, Crveno more, Zalivske zemlje i Istočna Afrika			1

<i>Sterna paradisaea</i> (Arktička čigra)			
- Zapadna Evroazija (razm.)			1
<i>Sterna vittata vittata</i> (Antarktička čigra)			
- Ostrvo Princa Edvarda, Merion, Ostrva Kroze i Kergelen/Južna Afrika	1v		
<i>Sterna vittata tristanensis</i> (Antarktička čigra)			
- Tristan da Kunja i Gaf ostrva/Južna Afrika	1v		
<i>Thalasseus bengalensis bengalensis</i> (Bengalska čigra)			
- Zalivske zemlje/Južna Azija			1
- Crveno more/Istočna Afrika			1
<i>Thalasseus bengalensis emigratus</i> (Bengalska čigra)			
- Južni Mediteran/Severo-zapadna i Zapadna obala Afrike	1v		
<i>Thalasseus sandvicensis sandvicensis</i> (Dugokljuna čigra)			
- Zapadna Evropa/Zapadna Afrika			1
- Crno more i Mediteran (razm.)		2a	
- Zapadna Azija i Centralna Azija/Jugo-zapadna i Južna Azija			1
<i>Thalasseus maximus albidorsalis</i> (Kraljevska čigra)			
- Zapadna Afrika (razm.)		2a	
<i>Thalasseus bergii bergii</i> (Južna čigra)			
- Južna Afrika (od Angole do Mozambika)	2		
<i>Thalasseus bergii velox</i> (Južna čigra)			
- Crveno more i Severo-istočna Afrika	2		
<i>Thalasseus bergii thalassinus</i> (Južna čigra)			
- Istočna Afrika i Sejšeli	1v		
<i>Thalasseus bergii enigma</i> (Južna čigra)			
- Madagaskar i Mozambik/Južna Afrika	1v		
Porodica STERCORARIIDAE (pomornici)			
<i>Stercorarius longicaudus longicaudus</i> (Dugorepi pomornik)			1
<i>Catharacta skua</i> (Veliki pomornik)		1	
Porodica ALCIDAE (nJORKE)			
<i>Fratercula arctica</i> (Morski papagaj)			

- Zaliv Hadson i od Mejna istočno do Južnog Grenlanda, Island, Medveđe ostrvo, od Norveške do Južne Nove Zemlje			1
Populacije	A	B	V
- Severo-istočna Kanada, Severni Grenland do Jan Majena, Svalbard, Severna Nova Zemlja	3a		
- Farska ostrva, Južna Norveška i Švedska, Britanija, Irska, Severo-zapadna Francuska			1
<i>Cepphus grylle grylle</i> (Crna njorka)			
- Baltičko more		1	
<i>Cepphus grylle mandtii</i> (Crna njorka)			
- Arktički Istočni deo Severne Amerike do Grenland, Jan Majen i od Svalbarda istočno kroz Sibir do Aljaske		1	
<i>Cepphus grylle arcticus</i> (Crna njorka)			
- Severna Amerika, Južni Grenland, Britanija, Irska, Skandinavija, Belo more		1	
<i>Cepphus grylle islandicus</i> (Crna njorka)			
- Island	3v		
<i>Cepphus grylle faeroeensis</i> (Crna njorka)			
- Farska ostrva		1	
<i>Alca torda torda</i> (Oštrokljuna njorka)			
- Istočni deo Severne Amerike, Grenland, Istočno do Baltika i Belo more			1
<i>Alca torda islandica</i> (Oštrokljuna njorka)			
- Island, Farska ostrva, Britanija, Irska, Helgolend, Severo-zapadna Francuska			1
<i>Alle alle alle</i> (Mala njorka)			
- Gornji Arktik, Bafinova zemlja –Nova zemlja			1
<i>Uria lomvia lomvia</i> (Debelokljuna njorka)			
- Istočni deo Severne Amerike, Grenland, od Istoka do Severne zemlje		2v	
<i>Uria aalge aalge</i> (Tanokljuna njorka)			
- Istočni deo Severne Amerike, Grenland, Island, Farska ostrva, Škotska, Južna Norveška, Baltik		2v	
<i>Uria aalge albionis</i> (Tanokljuna njorka)			
- Irska, Južna Britanija, Francuska, Iberija, Helgolend			1

<i>Uria aalge hyperborea</i> (Tanokljuna njorka)			
- Svalbard, od Severne Norveške do Nove Zemlje			1

Član 3.

Za sprovođenje međunarodnih obaveza preuzetih Sporazumom o očuvanju afričko – evroazijskih migratornih ptica vodenih staništa u Republici Srbiji nadležno je ministarstvo nadležno za poslove zaštite životne sredine.

Član 4.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije – Međunarodni ugovori”.

O B R A Z L O Ž E N J E

I USTAVNI OSNOV ZA DONOŠENJE ZAKONA

Ustavni osnov za donošenje ovog zakona sadržan je u članu 99. stav 1. tačka 4) Ustava Republike Srbije kojim je propisano da Narodna skupština potvrđuje međunarodne ugovore kada je zakonom predviđena obaveza njihovog potvrđivanja.

II RAZLOZI ZA POTVRĐIVANJE MEĐUNARODNOG SPORAZUMA O OČUVANJU AFRIČKO-EVROAZIJSKIH MIGRATORNIH PTICA VODENIH STANIŠTA

Ocena stanja

Sporazum o očuvanju afričko – evroazijskih migratornih ptica vodenih staništa – AEWA (*The Agreement on the Conservation of African-Eurasian Migratory Waterbirds*) je najveći sporazum te vrste, koji je zaključen u okviru Konvencije o očuvanju migratornih vrsta divljih životinja (*Convention on Conservation of Migratory Species of Wild Animals – CMS*) i stupio je na snagu 1. novembra 1999. AEWA sporazum obuhvata 255 vrsta ptica koje su ekološki zavisne od močvarnih staništa tokom čitavog svog životnog ciklusa ili u jednom njegovom delu. Ovaj Sporazum površinski obuhvata teritorije 119 zemalja sveta, uključujući većinu evropskih zemalja, delove Azije, Afrike i Kanade.

Od ukupnog broja migratornih vrsta ptica vodenih staništa (255) koje se nalaze na listi AEWA sporazuma (Annex 2), u Srbiji se gnezdi, zimuje ili migrira preko njene teritorije 125 vrsta. Od toga je prema Pravilniku o proglašenju i zaštiti strogo zaštićenih i zaštićenih divljih vrsta biljaka, životinja i gljiva („Službeni glasnik RS”, br. 15/10 i 47/11), čak 105 vrsta ptica na listi strogo zaštićenih vrsta, a 14 je na listi zaštićenih. Zbog toga je za Republiku Srbiju, kao gnezdilišnu teritoriju, migratornog koridora i zimovalište za ptice vodenih staništa, od velikog interesa da potpiše Sporazum.

Svaka država potpisnica Međunarodne Konvencije o očuvanju migratornih vrsta divljih životinja (CMS), gde se ubraja i Republika Srbija, mora da nastoji da strogo zaštiti životinje koje se nalaze u Dodatku I i II Konvencije, kao i da primenjuje odredbe vezane za njihovu dobrobit na nacionalnom i međunarodnom nivou. Srbija je, kao zemlja sa brojnim močvarnim i vlažnim staništima, koje predstavljaju utočište velikom broju ptica, u obavezi da ih štiti, s obzirom da su mnoge od ovih vlažnih područja pod zaštitom Ramsarske konvencije, odnosno Konvencije o vlažnim staništima od međunarodnog značaja naročito kao staništa ptica močvarica, što je razlog više za potpisivanje i ratifikaciju AEWA sporazuma.

Takođe, sve države u okruženju (osim Bosne i Hercegovine) do sada su već potpisali i ratifikovali Sporazum, pa je težnja ka težnjoj saradnji sa njima još jedan razlog. AEWA sporazum otvara i značajne mogućnosti za finansiranje u okviru različitih programa i projekata (kakav je bio GROMS za regionalnu saradnju), a povećava se i mogućnost dobijanja sredstava iz GEF (*Global Environmental Facility*) fonda za zemlje u tranziciji, kojima se realizuju mali programi zaštite ne samo migratornih vrsta ptica močvarica i njihovih staništa, već migratornih vrsta ptica uopšte.

Velika je potreba za boljom proučenošću biologije i ekologije ptica vodenih staništa, kao i za njihov monitoring, sa ciljem efikasnijeg sprovođenja mera zaštite staništa i zaštićenih objekata, što bi vodilo boljoj zaštiti samih vrsta ptica. Potpisivanjem sporazuma naša zemlja bi, konkurisanjem za različite projekte, bila u mogućnosti da dobije finansijska sredstva koja bi se mogla iskoristiti za organizovanje radnih kampova za programe obuke (stanovništva, ali i lovačkih društava i

organizacija) obrazovanja i podizanja svesti o zaštiti migratornih ptica močvarica. Takođe bi bio bolji uvid u aktivnosti kao što su lov i ekoturizam.

Dakle, korist, od potpisivanja je višestruka - kako za migratorne ptice vodenih staništa i prirodu, tako i za razvijanje ekološki kompatibilnog ponašanja u smislu održivog korišćenja resursa. Dalje odlaganje potpisivanja ovog Sporazuma ide samo na štetu, posebno u pogledu povećanja krivolova u zimskim mesecima kada sa severa dolazi veliki broj ptica u naše krajeve da bi prezimele. Kako ptice ne znaju za granice, niska svest i neznanje lovaca dovodi u opasnost živote i mnogih retkih i ugroženih vrsta ptica ne samo u nacionalnim, već i u međunarodnim okvirima. Sporazumom koji štiti migratorne vrste ptica vodenih staništa, ova zimska aktivnost može se svesti na najprihvatljiviju meru, a ptice mogu nesmetano da zimuju i na našim rekama i jezerima.

Imajući ovo u vidu jasno je da su migratorne ptice vodenih staništa zajednički međunarodni prirodni resurs i da sve države preko kojih one u toku svojih migracija prelaze, imaju odgovornost za njih, koja je institucionalizovana kroz Sporazum o zaštiti Afričko – Evroazijskih migratornih ptica vodenih staništa, kao najveći u okviru Konvencije o očuvanju migratornih vrsta divljih životinja.

Zaštita i očuvanje divljih ptica u Srbiji regulisani su: Zakonom o potvrđivanju konvencije o očuvanju migratornih vrsta divljih životinja (Službeni glasnik RS", broj 102/07), Zakonom o zaštiti prirode („Službeni glasnik RS", br. 36/09, 88/10, 91/10), Zakonom o divljači i lovstvu („Službeni glasnik RS", broj 18/10), Pravilnikom o proglašenju i zaštiti strogo zaštićenih i zaštićenih divljih vrsta biljaka, životinja i gljiva („Službeni glasnik RS", br. 5/10 i 47/11), Uredbom o ekološkoj mreži („Službeni glasnik RS", broj 102/10), Pravilnikom o proglašavanju lovostajem zaštićenih vrsta divljači („Službeni glasnik RS", br. 9/12, 97/13, 55/15 i 67/15), Pravilnikom o prekograničnom kretanju i trgovini zaštićenim vrstama („Službeni glasnik RS", br. 99/09 i 6/14), posebnim uredbama o zaštiti pojedinačnih predela prirode (Uredba o zaštiti specijalnog rezervata prirode Obedska Bara („Službeni glasnik RS", br. 59/94 i 81/08; Uredba o zaštiti specijalnog rezervata prirode Ludaško jezero („Službeni glasnik RS", broj 30/06), Uredba o proglašenju specijalnog rezervata prirode „Carska Bara" („Službeni glasnik RS", broj 46/11).

Fokalna tačka za sprovođenje Sporazuma u Republici Srbiji je Ministarstvo zaštite životne sredine Republike Srbije.

Imajući u vidu odredbe Sporazuma ocenjuje se da isti neće bitno uticati na izmenu zakonodavstva.

Cilj i značaj

Osnovni principi Sporazuma zasnivaju se na sledećem: preduzimanje, koordinirano i u saradnji, dogovorenih mera za očuvanje migratornih ptica vodenih staništa i njihovih staništa, čiji je status očuvanja nepovoljan; preduzimanje mera i aktivnosti u cilju sprečavanja da bilo koja migratorna vrsta ptica vodenih staništa postane ugrožena; podsticanje svih oblika istraživanja migratornih ptica vodenih staništa; preduzimanje hitne zaštite migratornih ptica vodenih staništa koje su ugrožene.

Prihvatanjem ovog sporazuma države potpisnice su se obavezale da:

- pristaju na jednako strogu zaštitu ugroženih migratornih vrsta ptica vodenih staništa u području Sporazuma;
- obezbeđuju da je svako korišćenje migratornih ptica vodenih staništa održivo za vrste kao i za ekološke sisteme koji ih podržavaju;
- očuvaju i obnove staništa migratornih ptica vodenih staništa;
- usaglašavaju svoje napore kako bi obezbedile održavanje mreže i obnovu odgovarajućih staništa;

- ispituju probleme koji predstavljaju, ili će verovatno predstavljati, ljudske delatnosti i nastoje da sprovedu korektivne mere, uključujući rehabilitaciju i obnovu staništa, kao i mere kompenzacije zbog gubitka staništa;

- saraduju u hitnim slučajevima koji zahtevaju međunarodnu zajedničku akciju

i utvrđuju vrste migratornih ptica vodenih staništa koje su najviše ugrožene;

- zabranjuju namerno unošenje, odnosno preduzimaju sve neophodne mere da

spreče nenamerno puštanje alohtonih vrsta migratornih ptica vodenih staništa;

- pokreću ili podržavaju istraživanja u oblasti biologije i ekologije

migratornih ptica vodenih staništa uključujući usklađivanje metoda istraživanja i praćenja;

- analiziraju svoje potrebe za obukom, u oblasti proučavanja, praćenja,

prstenovanja migratornih ptica vodenih staništa i upravljanja vlažnim područjima;

- razvijaju i održavaju programe podizanja svesti i razumevanja pitanja

zaštite migratornih ptica vodenih staništa;

- razmenjuju informacije i rezultate programa istraživanja, praćenja,

zaštite i obrazovanja i saraduju u pogledu pružanja uzajamne pomoći.

Naša zemlja je jedna od tzv država-areala, odnosno država preko čije teritorije prelaze migratorni putevi migratornih ptica vodenih staništa, zbog čega su druge zemlje zainteresovane za zajedničku saradnju na njihovom očuvanju, što bi doprinelo ukupnim naporima zaštite biodiverziteta u Republici Srbiji. Isto se odnosi i na stručni i naučno-istraživački rad u ovoj oblasti.

U potencijalno ugrožene vrste spadaju i ptice – lovna divljač, koje se gnezde u severnim predelima Evro – Azije. One se kod nas pojavljuju u preletu ili na zimovanju i predmet su lova. Koordiniranim radom i u saradnji sa ostalim zemljama potrebno je preduzeti mere zaštite i planskog korišćenja ovih vrsta.

Pristupanje Republike Srbije ovom sporazumu je od posebnog značaja za očuvanje naših najugroženijih migratornih vrsta, odnosno potencijalno ugroženih vrsta ptica čiji je broj 120 vrsta, od kojih je oko 50% gnezdarica. Za njihovo očuvanje od presudnog značaja su mere zaštite koje preduzimaju zemlje koje su za ove vrste „države – areala”.

Pokretanje procedure i instrumenata koji će uskoro dovesti do pripreme i potpisivanja AEWA sporazuma, neophodno je za dalje kreiranje politike zaštite prirode u Srbiji i primenu mera i odredaba za zaštitu međunarodno važnih migratornih vrsta ptica vodenih staništa.

Pristupanjem Sporazumu o očuvanju afričko – evroazijskih migratornih ptica vodenih staništa Republika Srbija bi se uključila u međunarodni sistem zaštite i očuvanja migratornih ptica vodenih staništa i njihovih staništa.

Osnovna pitanja koja se uređuju sporazumom o očuvanju afričko-evroazijskih migratornih ptica vodenih staništa

Konvencija ima 17 članova, 3 aneksa i jednu tabelu kojima se obuhvataju geografsko područje primene, migratorne vrste ptica vodenih staništa koje su predmet uređivanja Sporazumom i Akcioni plan.

Osnovna pitanja koja se uređuju ovim sporazumom su:

- 1) područje primene, odnosno „Područje Sporazuma” kao geografsko područje primene ovog sporazuma koje je područje migratornog sistema afričko-evroazijskih ptica vodenih staništa, definisano u Aneksu 1 ovog sporazuma;

- 2) definicije, odnosno značenje termina koji se koriste u Sporazumu (član 1.);

- 3) osnovni principi na kojima se zasniva Sporazum (član 2.);

- preduzimanje koordiniranih mera radi održavanja povoljnog statusa očuvanja

migratornih vrsta ptica vodenih staništa ili njihovog vraćanja u takvo stanje;

- preduzimanje specifičnih akcija koje su određene Akcionim planom predviđenim članom 4., ovog sporazuma:

- (a) zaštita vrste;
- (b) zaštita staništa;
- (v) upravljanje ljudskim aktivnostima;
- (g) istraživanje i praćenje;
- (d) obrazovanje i informisanje; i
- (đ) sprovođenje.

4) vrste ptica vodenih staništa na koje se Sporazum odnosi sadržane u Aneksu 2.

Prihvatanjem Sporazuma, Strane ugovornice se obavezuju da će nastojati da (član 3):

- pristaju na jednako strogu zaštitu ugroženih migratornih vrsta ptica vodenih staništa u području Sporazuma;
- obezbeđuju da je svako korišćenje migratornih ptica vodenih staništa održivo za vrste kao i za ekološke sisteme koji ih podržavaju;
- očuvaju i obnove staništa migratornih ptica vodenih staništa;
- usaglašavaju svoje napore kako bi obezbedile održavanje mreže i obnovu odgovarajućih staništa;
- ispituju probleme koji predstavljaju, ili će verovatno predstavljati, ljudske delatnosti i nastoje da sprovedu korektivne mere, uključujući rehabilitaciju i obnovu staništa, kao i mere kompenzacije zbog gubitka staništa;
- sarađuju u hitnim slučajevima koji zahtevaju međunarodnu zajedničku akciju

i utvrđuju vrste migratornih ptica vodenih staništa koje su najviše ugrožene;

- zabranjuju namerno unošenje, odnosno preduzimaju sve neophodne mere da spreče nenamerno puštanje alohtonih vrsta migratornih ptica vodenih staništa;
- pokreću ili podržavaju istraživanja u oblasti biologije i ekologije migratornih ptica vodenih staništa uključujući usklađivanje metoda istraživanja i praćenja;
- analiziraju svoje potrebe za obukom, *inter alia*, u oblasti proučavanja, praćenja, prstenovanja migratornih ptica vodenih staništa i upravljanja vlažnim područjima;
- razvijaju i održavaju programe podizanja svesti i razumevanja pitanja zaštite migratornih ptica vodenih staništa;
- razmenjuju informacije i rezultate programa istraživanja, praćenja, zaštite i obrazovanja i sarađuju u pogledu pružanja uzajamne pomoći;

5) Akcioni plan i smernice za sprovođenje, primenljiv je na populacije migratornih ptica vodenih staništa navedenih u Tabeli 1 ovog aneksa (Aneksa 3) i obuhvata (član 4) sledeće aktivnosti:

- za očuvanje vrsta: pravne mere, akcione planove pojedinačnih vrsta, vanredne mere, ponovna unošenja, unosi;
- za očuvanje staništa: inventarizacija, odnosno popis staništa, očuvanje područja, sanacija i obnova;
- za upravljanje ljudskim aktivnostima: lov, eko-turizam, ostale ljudske aktivnosti, istraživanje i praćenje, edukacija i informisanje, sprovođenje;

6) sprovođenje i finansiranje, gde svaka Strana (član 5):

- imenuje Organ ili Organe vlasti radi sprovođenja ovog sporazuma (prate sve aktivnosti koje mogu imati uticaja na status zaštite ovih migratornih vrsta

ptica vodenih staništa koje su na području Države areala na kojoj se Strana nalazi);

- doprinosi budžetu Sporazuma u skladu sa skalom procene Ujedinjenih Nacija;
- Sastanak Strana može osnovati fond za zaštitu, od dobrovoljnih priloga Strana ili nekog drugog izvora, za potrebe finansiranja praćenja, istraživanja, treninga i projekata koji se odnose na očuvanje, što uključuje zaštitu i upravljanje, migratornih ptica vodenih staništa;

7) Sastanak Strana, odnosno redovno zasedanje Strana u periodu od najviše tri godine, odnosno vanredno zasedanje u bilo koje vreme na pismeni zahtev barem jedne trećine Strana (član 6).

Strane će imati stalno uvid u primenu Sporazuma, a posebno u odnosu na:

- status očuvanja migratornih vrsta ptica vodenih staništa;
- ostvaren napredak i svaku eventualnu poteškoću na koju se naišlo prilikom sprovođenja ovog sporazuma;
- usvajanje budžeta i razmatranje svih pitanja koja se tiču rešenja finansijskih problema ovog sporazuma;
- usvajanje izveštaja o sprovođenju Sporazuma, koji se dostavljaju Stranama ovog sporazuma i Konferenciji Strana Konvencije;
- usvajanje specifičnih akcija (u cilju poboljšanja efikasnosti sprovođenja Sporazuma) i izmenu Akcionog plana;

8) Tehnički odbor, kao stručno - tehničko telo (pružanje naučnih i tehničkih saveta i informacija Sastanku Strana) – (član 7) čiji su članovi:

- kompetentni stručnjaci, koji predstavljaju različite regione područja Sporazuma, u skladu sa ravnomernom geografskom raspodelom;
- predstavnik Međunarodne unije za očuvanje prirode i prirodnih resursa (IUCN), predstavnik Međunarodnog biroa za proučavanje ptica močvarica i močvarnih područja (IWRB) i predstavnik Međunarodnog saveta za očuvanje divljih životinja (CIC);
- po jedan stručnjak iz svake od sledećih oblasti: ruralna ekonomija, upravljanje divljači i pravo u životnoj sredini;

9) Sekretarijat, kao telo kome je poveren niz zadataka u vezi sa primenom Sporazuma (član 8);

10) odnosi sa međunarodnim organima koji se bave migratornim pticama vodenih staništa i njihovim staništima, Sekretarijat Sporazuma redovno savetuje, Sekretarijat Konvencije, i tamo gde je primereno, tela odgovorna za uloge sekretarijata sporazuma pri Konvenciji, sekretarijate drugih važnih konvencija i međunarodnih instrumenata u pogledu pitanja od zajedničkog interesa i druge organizacije nadležne u području očuvanja, uključujući zaštitu i upravljanje, migratornih ptica vodenih staništa i njihovih staništa, kao i u području istraživanja, obrazovanja i podizanja svesti (član 9);

11) izmene Sporazuma, odnosno izmene samog teksta se usvajaju dvotrećinskom većinom Strana koje su prisutne i glasaju, odnosno stupaju na snagu trideset dana nakon deponovanja instrumenta prihvatanja kod Depozitara, izmene dodatka Sporazuma usvajaju se dvotrećinskom većinom Strana koje su prisutne i glasaju i stupa na snagu za sve Strane devedesetog dana nakon datuma njihovog usvajanja na Sastanku Strana, osim za strane koje izraze rezervu, odnosno i za takvu stranu ukoliko povuče rezervu a u roku od trideset dana nakon povlačenja rezerve (član 10);

12) efekat na međunarodne konvencije i drugo zakonodavstvo, odnosno da Sporazum ni na koji način ne utiče na prava i obaveze bilo koje Strane nastale na osnovu bilo kojeg postojećeg ugovora, konvencije ili sporazuma, kao i na pravo Strana da donesu strožije nacionalne mere u vezi očuvanja migratornih ptica vodenih staništa i njihovih staništa (član 11);

13) rešavanje sporova između dve ili više Strana putem pregovora ili arbitraže pred Stalnim arbitražnim sudom u Hagu, uz poštovanje odluke arbitraže (član 12);

14) potpisivanje, ratifikacija, prihvatanje, odobravanje, pristup, odnosno otvorenost za potpisivanje Sporazuma u Hagu sve do dana njegovog stupanja na snagu kao i izjave volje, odnosno saglasnosti država, odnosno regionalnih ekonomskih integracija da prihvataju Sporazum, odnosno obaveze koje iz njega proističu. Instrumenti ratifikacije, prihvatanja, odobravanja ili pristupanja deponuju se kod Depozitara (član 13);

15) stupanje na snagu, odnosno Sporazum stupa na snagu prvog dana trećeg meseca nakon što je četrnaest Država areala ili regionalna organizacija ekonomske integracije, od kojih je najmanje sedam iz Afrike i sedam iz Evroazije potpisalo isti bez stavljanja rezerve u pogledu ratifikacije, prihvatanja ili odobravanja. Za svaku državu ili svaku regionalnu organizaciju ekonomske integracije koja ratifikuje, prihvati ili odobri ovaj Sporazum, ili mu pristupi nakon dana na koji je četrnaest Država areala ili regionalna organizacija ekonomske integracije bez stavljanja rezerve potpisalo, ratifikovalo, prihvatilo ili odobrilo, ovaj Sporazum stupa na snagu prvog dana trećeg meseca nakon što takva država ili takva organizacija deponuje svoj instrument ratifikacije, prihvatanja, odobravanja ili pristupanja (član 14);

16) rezerve, koje se ne mogu izraziti kao generalne rezerve u odnosu na odredbe Sporazuma, već kao konkretne rezerve u pogledu bilo koje migratorne vrste ptica vodenih staništa obuhvaćene ovim sporazumom ili bilo koje posebne odredbe Akcionog plana (član 15);

17) otkazivanje Sporazuma koje svaka Strana može da izvrši pismenim obaveštenjem Depozitaru u bilo koje vreme. Povlačenje stupa na snagu u roku od dvanaest meseci nakon što Depozitar primi obaveštenje (član 16);

18) depozitar, odnosno Vlada Kraljevine Holandije (član 17).

Aneksi Konvencije

Aneks 1 obuhvata definisanje područja Sporazuma.

Aneks 2 obuhvata vrste ptica vodenih staništa na koje se Sporazum odnosi (izmenjeno i dopunjeno na šestom zasedanju Sastanka Strana koji se koji se održao od 9. do 14. novembra 2015. u Bonu u Nemačkoj.

Aneks 3 obuhvata Akcioni plan i smernice za sprovođenje i sadrži Tabelu 1, koja se odnosi na status populacija migratornih vrsta vodenih staništa i ključ za klasifikaciju.

III STVARANJE FINANSIJSKIH OBAVEZA ZA REPUBLIKU SRBIJU IZVRŠAVANJEM MEĐUNARODNOG SPORAZUMA O OČUVANJU AFRIČKO-EVROAZIJSKIH MIGRATORNIH PTICA VODENIH STANIŠTA

Izvršavanjem Sporazuma o očuvanju afričko – evroazijskih migratornih ptica vodenih staništa finansijske obaveze koje nastaju za Republiku Srbiju odnose se na plaćanje godišnjih kontribucija.

Ministarstvo nadležno za poslove zaštite životne sredine u cilju sprovođenja ovog sporazuma ima obavezu godišnjeg plaćanja kontribucija, u skladu sa odlukama

Konvencije koje iznose dvehiljade eura (2000EUR) po godini zaključno sa 2019. godinom i dvehiljadepetsto eura (2500EUR) u 2020. godini.

IV PROCENA FINANSIJSKIH SREDSTAVA POTREBNIH ZA IZVRŠAVANJE MEĐUNARODNOG SPORAZUMA O OČUVANJU AFRIČKO-EVROAZIJSKIH MIGRATORNIH PTICA VODENIH STANIŠTA

Finansijska sredstva potrebna za izvršavanje obaveze godišnjeg plaćanja doprinosa (kontribucija), za 2018. godinu, obezbeđena su Zakonom o budžetu Republike Srbije za 2018. godinu („Službeni glasnik RS”, broj 113/17), u okviru Razdela 25 - Ministarstvo zaštite životne sredine, Glava 25.0 - Ministarstvo zaštite životne sredine, Program 0404 – Upravljanje zaštitom životne sredine, Funkcija 560 - Zaštita životne sredine neklasifikovana na drugom mestu, Programska aktivnost/Projekat 0004- administracija i upravljanje; 462 – dotacije međunarodnim organizacijama, u ukupnom iznosu od 246.000,00 dinara.

Finansijska sredstva potrebna za sprovođenje ovog zakona odnosno za izvršavanje obaveze godišnjeg plaćanja doprinosa (kontribucija) u 2019. i u 2020. godini obezbediće se u okviru limita planiranih na razdelu ministarstva nadležnog za poslove zaštite životne sredine, u skladu sa bilansnim mogućnostima budžeta.

Članovima tehničkog odbora, odnosno radne grupe iz člana 7. Sporazuma o očuvanju afričko-evroazijskih migratornih ptica vodenih staništa ne plaćaju se naknade iz budžeta Republike Srbije.